



## Tartalom

## I Jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1701 rendelete (2021. szeptember 21.) az (EU) 2020/2222 rendeletnek a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül üzemelő vasúti társaságok biztonsági tanúsítványai és engedélyei érvényességi idejének meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 1

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/1702 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. július 12.) az (EU) 2021/523 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az InvestEU eredménytábla további elemeinek és részletes szabályainak megállapításával történő kiegészítéséről ..... 4
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1703 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. július 13.) az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az összetett élelmiszer-készítményekben található állati eredetű termékek Unióba történő beléptetésére vonatkozó állategészségügyi követelmények tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 29
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1704 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. július 14.) az (EU) 2019/2152 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az adó- és vámhatóságok által szolgáltatandó statisztikai információk további pontosítása révén történő kiegészítéséről, valamint V. és VI. mellékletének módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 33
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1705 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. július 14.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba való beléptetésére, valamint a beléptetést követő mozgatására és kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 40

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Bizottság (EU) 2021/1706 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. július 14.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatok és kelteőtojások Unión belül történő mozgatására vonatkozó állategészségügyi követelmények tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet módosításáról és helyesbítéséről <sup>(1)</sup> ..... 56
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1707 végrehajtási rendelete (2021. szeptember 22.) az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról ..... 62
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1708 végrehajtási rendelete (2021. szeptember 23.) a 2020. évben a 847/96/EK tanácsi rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján visszatartott egyes mennyiségeknek a 2021-es halászati kvótákhoz való hozzáadásáról ..... 65
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1709 végrehajtási rendelete (2021. szeptember 23.) az (EU) 2019/627 végrehajtási rendeletnek az állati eredetű termékekkel kapcsolatban végzendő hatósági ellenőrzések végrehajtására vonatkozó egységes gyakorlati rendelkezések tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 84

#### HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/1710 határozata (2021. szeptember 21.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott, a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottságban a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló határozat elfogadása tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspont meghatározásáról ..... 89
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1711 határozata (2021. szeptember 23.) a Bizottságot a beruházási vitákkal foglalkozó nemzetközi bíróságok tagjai feladatainak ellátására pályázó jelöltek kiválasztásában segítő testület tagjainak kinevezéséről ..... 123

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## I

(Jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2021/1701 RENDELETE

(2021. szeptember 21.)

az (EU) 2020/2222 rendeletnek a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül üzemelő vasúti társaságok biztonsági tanúsítványai és engedélyei érvényességi idejének meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) Annak érdekében, hogy az Unió és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (a továbbiakban: az Egyesült Királyság) közötti, az Egyesült Királyságnak az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás <sup>(2)</sup> 126. cikkében említett átmeneti időszak lejártát követően is biztosítva legyen egyrészt az összeköttetés, másrészt az Egyesült Királyságban letelepedett és az általa kiadott engedéllyel rendelkező, a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül üzemelő vasúti társaságok működésének folytonossága, az (EU) 2020/2222 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> 2021. szeptember 30-ig meghosszabbította az Egyesült Királyság által a területén letelepedett vasúti társaságoknak a 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(4)</sup> szerint kiadott engedélyek érvényességi idejét, valamint az ezen társaságok számára a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága és a Francia Köztársaság közötti, a magánszektorbeli koncessziós jogosultak által kiépítendő és üzemeltetendő, a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésről szóló, 1986. február 12-én Canterburyben aláírt szerződés (a továbbiakban: a Canterburyi Szerződés) 10. cikke értelmében létrehozott kormányközi bizottság által a 2004/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(5)</sup> szerint kiadott biztonsági tanúsítványok érvényességi idejét.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament 2021. szeptember 15-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2021. szeptember 21-i határozata.

<sup>(2)</sup> Megállapodás a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről (HL L 29., 2020.1.31., 7. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/2222 rendelete (2020. december 23.) a vasútbiztonság és a vasúti összeköttetés egyes, az Uniót és az Egyesült Királyságot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül összekötő, határokon átnyúló infrastruktúrával összefüggő vonatkozásairól (HL L 437., 2020.12.28., 43. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012/34/EU irányelve (2012. november 21.) az egységes európai vasúti térség létrehozásáról (HL L 343., 2012.12.14., 32. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/49/EK irányelve (2004. április 29.) a közösségi vasutak biztonságáról, valamint a vasúttársaságok engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv és a vasúti infrastruktúrapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló 2001/14/EK irányelv módosításáról (vasútbiztonsági irányelv) (HL L 164., 2004.4.30., 44. o.).

- (2) Az (EU) 2020/1531 európai parlamenti és tanácsi határozat <sup>(6)</sup> felhatalmazza Franciaországot arra, hogy a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés vasútbiztonsági szabályainak alkalmazása tekintetében a Canterburyi Szerződést kiegészítő nemzetközi megállapodást kössön az Egyesült Királysággal. Az említett megállapodást azonban még nem kötötték meg, és nem is valószínű, hogy azt hamarosan megkötik.
- (3) E körülmények között folytat Franciaország tárgyalásokat az Egyesült Királysággal a 2012/34/EU irányelv 14. cikke szerinti, a biztonsági tanúsítványokra vonatkozó, határokon átnyúló megállapodásról. Franciaország már megállapodásra jutott a vasúti társaságok engedélyeire vonatkozóan, amiről 2021. június 1-jén értesítette a Bizottságot és amely megállapodást a Bizottság 2021. augusztus 20-án engedélyezett. Az említett megállapodások ideiglenes alkalmazásához vagy hatálybalépéséhez szükséges, Franciaország és az Egyesült Királyság jogszabályai által előírt belső eljárások várhatóan hat hónappal az (EU) 2020/2222 rendeletben előírt intézkedések 2021. szeptember 30-i lejárta után fejeződnek be.
- (4) Amennyiben az engedélyek és biztonsági tanúsítványok érvényességi idejét nem hosszabbítják meg oly módon, hogy lehetővé váljon a a biztonsági tanúsítványokra vonatkozó határokon átnyúló megállapodásról szóló tárgyalásoknak az elvégzendő értékelések és a Bizottság által a 2012/34/EU irányelv 14. cikkének értelmében meghozandó végrehajtási határozatok alapján történő lefolytatása, valamint a biztonsági tanúsítványokra vonatkozó határokon átnyúló megállapodás és az engedélyekre vonatkozó határokon átnyúló megállapodás ideiglenes alkalmazása vagy megkötése, az érintett vasúti társaságoknak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztüli műveletei 2021. szeptember 30-án megszűnnek. Ez jelentős fennakadásokat okozna az Unió és az Egyesült Királyság közötti személy- és áruszállításban.
- (5) Ezért az Uniónak érdekében áll, hogy az említett tanúsítványok és engedélyek érvényességi idejét az (EU) 2020/2222 rendelet módosítása révén 2022. március 31-ig meghosszabbítsa.
- (6) Tekintettel az (EU) 2020/2222 rendeletben előírt intézkedések lejártából fakadó sürgősségre, helyénvaló kivételt biztosítani a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében említett nyolchetes időszak alól.
- (7) mivel e rendelet célját, nevezetesen a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül üzemelő vasúti társaságok biztonsági tanúsítványai és engedélyei érvényességi idejének az átmeneti időszakon túli meghosszabbítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatása miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések azonnali alkalmazásának lehetővé tétele érdekében e rendeletnek sürgősen, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

Az (EU) 2020/2222 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett biztonsági tanúsítványok az e rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított tizenöt hónapig érvényesek maradnak.”;

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/1531 határozata (2020. október 21.) Franciaországnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés magánszektorbeli koncessziós jogosultak általi kiépítéséről és üzemeltetéséről a Franciaország és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti szerződést kiegészítő nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról (HL L 352., 2020.10.22., 4. o.).

b) a (3) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az 1. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett engedélyek az e rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított kilenc hónapig érvényesek maradnak.”

2. A 8. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Ez a rendelet 2022.március 31-től nem alkalmazandó.”

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 21-én.

az Európai Parlament részéről  
az elnök  
D.M. SASSOLI

a Tanács részéről  
az elnök  
G. DOVŽAN

---

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1702 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2021. július 12.)

az (EU) 2021/523 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az InvestEU eredménytábla további elemeinek és részletes szabályainak megállapításával történő kiegészítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az InvestEU program létrehozásáról és az (EU) 2015/1017 rendelet módosításáról szóló, 2021. március 24-i (EU) 2021/523 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 22. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A végrehajtó partnerek által az InvestEU Alap keretében nyújtott uniós garancia igénybevétele céljából benyújtott, finanszírozási és beruházási műveletekre irányuló javaslatokat a beruházási bizottságnak értékelnie kell az (EU) 2021/523 rendelet 22. cikkének (1) bekezdése szerint.
- (2) A beruházási bizottság a javasolt finanszírozási és beruházási műveletek értékelését és ellenőrzését a végrehajtó partnerek által a 22. cikk (2) bekezdése szerint kitöltött, mutatókat tartalmazó eredménytábla alapján végzi, amelynek célja, hogy biztosítsa a javaslatok független, átlátható és harmonizált értékelését.
- (3) Az (EU) 2021/523 rendelet 22. cikkének (3) bekezdése értelmében a mutatókat tartalmazó eredménytábla a következő hét pillérből áll: a művelet hozzájárulása az uniós szakpolitikai célkitűzésekhez, az addicionalitás leírása, a művelet által kezelt piaci hiányosság vagy az optimálistól elmaradó beruházási helyzet leírása, a végrehajtó partner pénzügyi és technikai hozzájárulása, a művelet hatása, a művelet pénzügyi profilja és a kiegészítő mutatók.
- (4) Annak biztosítása érdekében, hogy a beruházási bizottság el tudja végezni az uniós garancia igénybevételére irányuló kérelmek független, átlátható és harmonizált értékelését, meg kell határozni az egyes pillérek esetében feltüntetendő különböző elemeket, mutatókat és almutatókat, valamint a végrehajtó partnerek által a javasolt finanszírozási vagy beruházási műveletek értékelésekor alkalmazandó pontozási kritériumokat és releváns súlyozásokat.
- (5) E rendeletnek – a benne meghatározott intézkedések mielőbbi alkalmazásának lehetővé tétele érdekében – az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon kell hatályba lépnie,

<sup>(1)</sup> HL L 107., 2021.3.26., 30. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

E rendelet melléklete megállapítja a végrehajtó partnerek által az (EU) 2021/523 rendelet 22. cikkében említett, mutatókat tartalmazó eredménytábla kitöltésekor alkalmazandó részletes szabályokat annak érdekében, hogy az InvestEU Alap beruházási bizottsága független, átlátható és harmonizált értékelést végezhesen az uniós garancia igénybevételére irányuló kérelmekről.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 12-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

**1. Általános elvek**

Az (EU) 2021/523 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: InvestEU rendelet) 24. cikkével összhangban létrehozott beruházási bizottság egy mutatókat tartalmazó eredménytábla (a továbbiakban: InvestEU-eredménytábla) használatával értékeli azokat a finanszírozási és beruházási műveleteket, amelyekre vonatkozóan a végrehajtó partnerek uniós garanciafedezetet javasolnak. A 24. cikk (1) bekezdésében említett vizsgálat részeként és az InvestEU rendelet 24. cikkének (4) bekezdésével összhangban a beruházási bizottság az InvestEU eredménytábla alapján végzi el a végrehajtó partnerek által javasolt finanszírozási és beruházási műveletekre vonatkozó uniós garanciafedezeti kérelmek független, átlátható és harmonizált értékelését.

Az InvestEU eredménytáblát a végrehajtó partner tölti ki, amely javaslatot nyújt be a beruházási bizottságnak valamely finanszírozási vagy beruházási műveletre <sup>(2)</sup>, beleértve a keretműveleteket <sup>(3)</sup> is. Az egyes pillérek a finanszírozási és beruházási műveletek, valamint a keretműveletek esetében eltérő részletettségű szinten kell bemutatni. A keretműveletek esetében átfogó becslések adhatók, például a pénzügyi közvetítők típusa, a végső kedvezményezettek becsült száma és típusa, a végső kedvezményezetteknek nyújtandó finanszírozás átlagos nagysága, és a keretművelet becsült hatása.

**1.1. Az InvestEU eredménytábla tartalma**

Az InvestEU-rendelet 22. cikkének (3) bekezdése értelmében az InvestEU eredménytábla a következő elemekre terjed ki:

- a) finanszírozási vagy beruházási művelet bemutatása, amely tartalmazza a művelet nevét, a közvetlen műveletek végső kedvezményezettjét vagy a közvetített műveletek pénzügyi közvetítőjét/közvetítőit (amennyiben ismert, a pénzügyi közvetítő nevét; amennyiben nem ismert, úgy legalább a típusát), a végrehajtás országát (országait) és a finanszírozási vagy beruházási művelet rövid leírását;
- b) 1. pillér – a finanszírozási vagy beruházási művelet hozzájárulása az EU szakpolitikai célkitűzéseikhez;
- c) 2. pillér – a finanszírozási vagy beruházási művelet adicionalitásának leírása;
- d) 3. pillér – a finanszírozási vagy beruházási művelet által kezelt piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet;
- e) 4. pillér – a végrehajtó partner pénzügyi és technikai hozzájárulása;
- f) 5. pillér – a finanszírozási vagy beruházási művelet hatása;
- g) 6. pillér – a finanszírozási vagy beruházási művelet pénzügyi profilja;
- h) 7. pillér – kiegészítő mutatók.

**1.2. A pillérek értékelése**

A beruházási bizottságnak benyújtott valamennyi finanszírozási vagy beruházási műveletet a végrehajtó partner a 3., 4. és 5. pillér alapján pontozza, illetve az 1., 2., 6. és 7. pillérre vonatkozó, nem pontozott minőségi vagy mennyiségi mutatók alapján értékeli.

A 3., 4. és 5. pillér pontozása során a következő skálát kell alkalmazni. A pontozott mutatókra és almutatókra ugyanaz a skála érvényes.

Pont	Besorolás
1	Megfelelő
2	Jó
3	Nagyon jó
4	Kiváló

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/523 rendelete (2021. március 24.) az InvestEU program létrehozásáról és az (EU) 2015/1017 rendelet módosításáról (HL L 107., 2021.3.26., 30. o.).

<sup>(2)</sup> Az InvestEU-rendelet 2. cikkének 10. pontjában meghatározottak szerint.

<sup>(3)</sup> Olyan eszköz, program vagy struktúra, amely az InvestEU rendelet 24. cikkének (6) bekezdése szerinti alprojekteket tartalmaz. A kétségek elkerülése érdekében e dokumentumban a finanszírozási vagy beruházási műveletekre való hivatkozások magukban foglalják a keretműveleteket is.

Alkalmazási területük jellege miatt mindegyik pontozott pillért egyénileg, összesített besorolás nélkül kell értékelni. Amennyiben a pilléreket egyedi mutatók és almutatók segítségével értékelik, úgy az adott pillér pontszámának kiszámításakor figyelembe kell venni e mutatók és almutatók súlyozását (a megfelelő pontszám és a vonatkozó súlyozás szorzataként) <sup>(4)</sup>.

A végrehajtó partnerek a vonatkozó függelékben leírt módszer, valamint az InvestEU-rendeletben, a beruházási iránymutatásokban, a beruházási iránymutatásokban <sup>(5)</sup>, a bizottsági iránymutatásokban, például a fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatásban <sup>(6)</sup> és az éghajlat-politikai és környezeti nyomonkövetési módszertanban <sup>(7)</sup> szereplő egyéb releváns elemek alapján megindokolják az általuk adott egyes pontszámokat.

A beruházási bizottság a finanszírozási vagy beruházási műveletek értékelésekor egyformán fontosnak tekinti az egyes pilléreket, függetlenül attól, hogy az adott pillér számszerű pontszámot ad-e, illetve nem pontozott minőségi és mennyiségi mutatókból áll-e.

Az InvestEU-rendelet 24. cikkének (4) bekezdésével összhangban a végrehajtó partner által készített értékelés a beruházási bizottságra nézve nem kötelező érvényű.

### 1.3. Az InvestEU eredménytábla közzététele

Az InvestEU rendelet 24. cikkének (5) bekezdésével összhangban a megfelelő InvestEU eredménytáblát azt követően kell közzétenni az InvestEU honlapon, hogy a végrehajtó partner és a pénzügyi közvetítő vagy adott esetben a végső kedvezményezett aláírta a megfelelő finanszírozási vagy beruházási műveletet. Keretműveletek esetében az InvestEU eredménytáblát az első alprojekt aláírását követően kell közzétenni.

Az uniós garanciafedezet iránti kérelemnek a beruházási bizottsághoz történő benyújtásakor a végrehajtó partner benyújtja az InvestEU eredménytáblát, amely tartalmazza az összes pillérré vonatkozó teljeskörű információkat. Az InvestEU eredménytáblának tartalmaznia kell az 1–6. pillérrel és a vonatkozó mutatókkal, valamint a 7. pillér mutatóival összhangban készített értékelés indoklását. Ezért a beruházási bizottságnak benyújtott InvestEU-eredménytábla tartalmazhat kereskedelmi szempontból érzékeny vagy nyilvánosságra nem hozható bizalmas információkat.

A végrehajtó partner legkésőbb 10 munkanappal a finanszírozási vagy beruházási művelet, illetve keretműveletek esetében az első alprojekt aláírását követően benyújtja a beruházási bizottság titkárságának az InvestEU eredménytábla nyilvános, közzétételre kerülő változatát, amely tartalmazza az 1–5. pillér és a 7. pillér mutatóinak ismertetését. Az InvestEU eredménytábla e nyilvános változata nem tartalmazhat üzleti szempontból érzékeny vagy bizalmas információkat. Mivel a finanszírozási vagy beruházási művelet pénzügyi profilja érzékeny üzleti információkat tartalmaz, az InvestEU eredménytábla nyilvános verziójában a 6. pillérré vonatkozóan nem kell információt szolgáltatni.

## 2. Az InvestEU eredménytábla

### 2.1. 1. pillér – A finanszírozási vagy beruházási művelet hozzájárulása az EU szakpolitikai célkitűzéseikhez

Az 1. pillér keretében a végrehajtó partner bemutatja, hogy a finanszírozási vagy beruházási művelet az InvestEU rendelet II. mellékletével, a beruházási iránymutatásokkal és az érintett pénzügyi termékre vonatkozó feltételekkel összhangban milyen mértékben járul hozzá az InvestEU keretében támogatásra jogosult területekhez. Az InvestEU rendelet 9. és 10. cikke szerinti tagállami komponens tekintetében az értékelésnek tartalmaznia kell a vonatkozó hozzájárulási megállapodásban meghatározott szakpolitikai célkitűzéseket.

A finanszírozási és beruházási műveleteknek az adott pénzügyi termék megfelelő szakpolitikai keretének legalább egy támogatható területéhez kell tartozniuk.

<sup>(4)</sup> Az almutatók pontszámainak összesítésekor az általános kerekítési szabályokat kell alkalmazni. A kerekítést két tizedesjegy pontossággal, a legközelebbi egész számra kell elvégezni: Megfelelő (1):  $1,00 \leq x < 1,50$ ; Jó (2):  $1,51 \leq x < 2,50$ ; Nagyon jó (3):  $2,51 \leq x < 3,50$ ; Kiváló (4):  $3,51 \leq x < 4,00$ .

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1078 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021.4.14.) az (EU) 2021/523 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az InvestEU Alapra vonatkozó beruházási iránymutatások meghatározása révén történő kiegészítéséről (HL L 234., 2021.7.2., 18. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság közleménye az InvestEU Alapra vonatkozó fenntarthatósági vizsgálatra vonatkozó technikai iránymutatásról (C(2021) 2632 final) (HL C 280., 2021.7.13., 1. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság közleménye az InvestEU programra vonatkozó éghajlat-politikai és környezeti nyomonkövetési iránymutatásról (C(2021) 3316 final).

## 2.2. 2. pillér – A finanszírozási vagy beruházási művelet adicionalitásának leírása

A 2. pillér keretében a végrehajtó partner bemutatja azokat a fő érveket, amelyek igazolják, hogy a finanszírozási vagy beruházási művelet kiegészíti a magánforrásokat, az egyéb állami forrásokból származó meglévő támogatást vagy mindkettőt. A végrehajtó partnernek különösen azt kell bizonyítania, hogy a finanszírozási vagy beruházási művelet rendelkezik az InvestEU-rendelet V. melléklete A.2. pontja második bekezdésének a)–f) pontjában felsorolt jellemzők legalább egyikével (lásd az 1. függelék).

## 2.3. 3. pillér – A finanszírozási vagy beruházási művelet által kezelt piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet

A 3. pillér keretében a végrehajtó partner bemutatja a finanszírozási vagy beruházási művelet által kezelt piaci hiányosság(ok)at és az optimálistól elmaradó beruházási helyzet(ek)e)t. Minden finanszírozási vagy beruházási műveletnek az InvestEU-rendelet V. melléklete A.1. pontjának a)–f) pontjában meghatározott jellemzők legalább egyikére kell irányulnia. A végrehajtó partnernek meg kell határoznia, hogy a finanszírozási vagy beruházási művelet mely jellemző(k)re irányul, és mellékelnie kell a megfelelő indokolást (lásd a 2. függelék).

Az azonosított jellemzők alapján a végrehajtó partner értékeli, hogy a finanszírozási vagy beruházási művelet milyen mértékben kezeli az optimálistól elmaradó beruházási helyzeteket és a piaci hiányosságokból eredő beruházási hiányokat. A végrehajtó partnerek ezt a pillért a 2. függelékben meghatározott pontozási kritériumoknak megfelelően pontozzák. A csak egy piaci hiányosságot vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzetet kezelő műveletek „megfelelő” minősítést kapnak, míg a több piaci hiányosságot vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzetet kezelő műveletek több pontot kapnak. Ezenkívül a csak egy piaci hiányosságot kezelő finanszírozási és beruházási műveletek több pontot kapnak attól függően, hogy milyen jelentős az általuk kezelt piaci hiányosság és/vagy mennyire összpontosítanak a 2. függelék 1. és 2. táblázatában ismertetett konkrét szakpolitikai prioritásokra.

## 2.4. 4. pillér – A végrehajtó partner pénzügyi és technikai hozzájárulása

A 4. pillér a végrehajtó partner bevonásából származó, a finanszírozási vagy beruházási művelet számára pénzügyi és technikai előnyöket kínáló hozzáadott értékre összpontosít. A 4. pillér teljes pontszámának az alapul szolgáló mutatók egyedi pontszámain kell alapulnia, a 3. függelékben leírtak szerint. Más megközelítés érvényes a közvetlen finanszírozásból és a közvetített finanszírozásból álló finanszírozási és beruházási műveletek esetében.

A 4. pillér értékelése a mutatók alapján az alábbiak szerint történik.

1. a végrehajtó partner beavatkozásából származó pénzügyi előnyök (közvetlen finanszírozási súly: 12,5 %; közvetített finanszírozási súly 35 %). Ez a végrehajtó partner beavatkozása által a partnerével kapcsolatban nyújtott pénzügyi előnyökre, például az alacsonyabb kamatlábakra utal;
2. a végső kedvezményezetteknek nyújtott finanszírozás hosszabb futamideje (csak közvetlen finanszírozás esetében a súly: 25 %). A végső kedvezményezett számára biztosított finanszírozási futamidőre vonatkozik;
3. a végső kedvezményezettek számára jelentkező egyéb előnyök (csak közvetlen finanszírozás esetében a súly: 12,5 %). Ez olyan egyéb előnyökre utal, mint a türelmi időszakok, a lehívások nagyobb rugalmassága, a kamatlábak felülvizsgálatának lehetősége, amelyek elősegítik a végső kedvezményezettek finanszírozási forrásainak diverzifikálását;
4. más befektetők bevonása és jelzésértékű hatás (közvetlen finanszírozási súly: 25 %; közvetített finanszírozási súly: 40 %): arra utal, hogy a végrehajtó partner katalizátor szerepet tölt be magán- vagy állami befektetők mozgósításában, és jelzésértékű hatása van a piacon;
5. pénzügyi tanácsadás és/vagy strukturálási szakértelem (mind közvetlen, mind közvetített finanszírozás esetében a súly: 12,5 %): ez a végrehajtó partner által (többek között az InvestEU Tanácsadó Platform tanácsadó partnereként) biztosított pénzügyi tanácsadási/strukturálási szakértelem valamennyi dimenziójára kiterjed. Magában foglalja a folyamat elején történő tanácsadási szolgáltatásokat, a végrehajtó partner saját szakértelmét, amely az előkészítés vagy végrehajtás során elősegíti a finanszírozási vagy beruházási művelet pénzügyi struktúrájának javítását, adott esetben innovatív finanszírozási struktúrák révén is;

6. technikai tanácsadás és hozzájárulás (mind közvetlen, mind közvetített finanszírozás esetében a súly: 12,5 %): ez a végrehajtó partner által (többek között az InvestEU Tanácsadó Platform tanácsadó partnereként) biztosított technikai tanácsadás valamennyi dimenziójára kiterjed. Magában foglalja a folyamat elején történő tanácsadási szolgáltatásokat, a végrehajtó partner által finanszírozott és/vagy felügyelt külső technikai segítségnyújtás igénybevételét, valamint a végrehajtó partner saját szakértelmét, amelyek hozzájárulnak a finanszírozási vagy beruházási művelet javításához, beleértve annak befektetésre való alkalmasságát és a beruházások/projektek/finanszírozások megvalósulását.

#### 2.5. 5. pillér – A finanszírozási vagy beruházási művelet hatása

E pillér teljes pontszámának az alapul szolgáló mutatók és almutatók egyedi pontszámain kell alapulnia, az alábbi 4. függelékben leírtak szerint. Más megközelítés érvényes a közvetlen finanszírozásból és a közvetített finanszírozásból álló finanszírozási és beruházási műveletek esetében.

##### 2.5.1. Közvetlen finanszírozás

Az alábbiakban vázolt dimenziókat, valamint az így kapott mutatókat és almutatókat kell alkalmazni.

1. **Gazdasági és növekedési hatás:** ez a mutató tükrözi, hogy a finanszírozási vagy beruházási művelet a társadalmi-gazdasági költségek és hasznok tekintetében hogyan járul hozzá a gazdasági tevékenységhez és annak fenntartható növekedéséhez. Az e mutatóhoz rendelt pontszámnak a finanszírozási vagy beruházási művelet végrehajtó partner által kiszámított (\*) belső megtérülési rátáján (ERR) kell alapulnia.

Az ERR számszerűsítése a gazdasági értékelés legjobb gyakorlata alapján történik. Figyelembe veszi a finanszírozási vagy beruházási művelet társadalmi-gazdasági költségeit és előnyeit, beleértve a továbbgyűrűző hatásokat is (pl. a kutatás, fejlesztés és innováció pozitív hatásai, hosszú távú éghajlati előnyök, munkaerőpiaci hatások és/vagy pozitív és negatív környezeti hatások). Vannak azonban olyan projektek is, amelyek esetében az ERR-t nehéz megbecsülni, illetve egyes gazdasági értékelési módszerek esetében nem feltétlenül indokolt a numerikus ERR-eredmény megállapítása (pl. több kritériumon alapuló elemzés). Számos ágazatot az uniós előírásoknak való megfelelés vezérel, és az értékelés elsődleges célja lehet annak biztosítása, hogy e célkitűzések (pl. a víz és a hulladékkezelés) eléréséhez a lehető legkevesebb költséggel járó megoldást fogadjanak el.

Ha az ERR nem számszerűsíthető, e mutató pontszáma alapulhat a projekt társadalmi-gazdasági költségeinek és hasznának (\*), valamint a gazdasági tevékenységre és a fenntartható növekedésre gyakorolt várható hatásainak megalapozott minőségi értékelésén. Ezt a minőségi értékelést össze kell kapcsolni annak elemzésével – lehetőség szerint a legalacsonyabb költségek elemzése és hasonló beruházásokkal való összehasonlítás révén – hogy a beruházási és a működési költségek alkalmasak-e a kitűzött célok elérésére.

Ez a mutató e pillér összpontszámának [40 %]-át teszi ki.

2. **A foglalkoztatásra gyakorolt hatás:** ez a mutató a finanszírozási vagy beruházási műveletnek az időtartama alatt létrehozott vagy támogatott munkahelyek alapján mért hozzájárulását tükrözi, figyelembe véve a finanszírozási vagy beruházási művelet által nyújtott finanszírozás összegét. A végrehajtó partner észrevételeket tesz a végső kedvezményezett nemek szerinti összetételére vonatkozóan is (különösen a döntéshozói szerepköröket illetően).

Ez a mutató e pillér összpontszámának [15 %]-át teszi ki.

(\*) A végrehajtó partner saját módszertana szerint. Amennyiben a végrehajtó partner nem rendelkezik módszertannal, az elemzést a fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatásban szereplő vonatkozó hivatkozások alapján kell elvégezni. Az ERR kiszámítási módszertanának összhangban kell lennie a nemzetközileg elfogadott bevált gyakorlattal. A végrehajtó partnernek egyértelműen meg kell indokolnia az ERR kiszámításához alapul vett feltevéseket, beleértve a figyelembe vett előnyöket és a pénzürtékük meghatározáshoz alkalmazott egységértékeket.

(\*) A fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatásban, a költség-haszon elemzésről szóló bizottsági útmutatóban és a hamarosan elkészülő gazdasági értékelési útmutatóban ismertetett referenciadokumentumok számos ágazat vonatkozásában tartalmaznak a jellemző költségeket és hasznokat jellemző mutatókat. A végrehajtó partner alternatív nemzetközileg elismert módszereket is alkalmazhat.

3. **Fenntarthatósági vizsgálatokkal kapcsolatos szempontok:** ez a mutató adott esetben a fenntarthatósági vizsgálatokkal <sup>(10)</sup> kapcsolatos ellenőrzések és értékelések eredményeit tükrözi, beleértve a következőket:

- A projekt – beleértve a bevezetett kompenzációs vagy enyhítő intézkedéseket is – az InvestEU átvilágítása alapján nem gyakorol jelentős káros hatást a fenntarthatóság három dimenziójának (éghajlat, környezet és társadalom) egyikére sem.
- A projekt kedvező éghajlati, környezeti és/vagy társadalmi hatásokkal jár.

A fenntarthatósági vizsgálat mutatója e pillér összpontszámának [45 %]-át teszi ki, és a következő alapul szolgáló almutatóknak az ott megjelölt módon súlyozott pontszámain alapul, beleértve az azokban feltüntetett további pontokat is, amelyek bónuszként adhatók abban az esetben, ha a projektgazda a végrehajtó partnerrel együttműködve vállalja, hogy részt vesz a fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatásban leírt pozitív menetrendben:

i. **Éghajlati szempontok [15 %]:** ez az almutató a finanszírozási vagy beruházási művelet pozitív vagy negatív éghajlati hatásait és kockázatait tükrözi.

A végrehajtó partner ellenőrzi a következőket:

- a projekthez kapcsolódóan vannak-e tartós vagy átmeneti negatív éghajlati hatások az éghajlatváltozás mérséklése (üvegházhatású gázok kibocsátása) és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás (éghajlati hatások, veszélyek és kockázatok) tekintetében, és ha igen, akkor hogyan fogják azokat enyhíteni vagy kompenzálni,
- hogyan kezelik ezeket az éghajlatváltozással kapcsolatos aggályokat (vagyis az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentése vagy az éghajlatváltozás hatásai és veszélyei fennmaradó kockázatának elfogadható szintre csökkentése érdekében hozott intézkedések),
- vannak-e a projekteknek pozitív éghajlati hatásai <sup>(11)</sup>, és ezek mennyire jelentősek.

ii. **Önkéntes pozitív program (bónusz)[7,5 %]:** ez az almutató egy bónuszmutató, amely azt tükrözi, hogy a fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatásban meghatározott küszöbérték alatti projektek esetében, önkéntes alapon végeznek-e éghajlati értékeléseket, és tesznek-e intézkedéseket az azonosított éghajlati kockázatok kezelésére.

iii. **Környezeti szempontok [15 %]:** ez az almutató a finanszírozási vagy beruházási művelet pozitív vagy negatív környezeti hatásait és kockázatait tükrözi.

A végrehajtó partner ellenőrzi a következőket:

- vannak-e tartós vagy átmeneti negatív környezeti hatások, és ha igen, hogyan fogják azokat enyhíteni vagy kompenzálni,
- hogyan kezelik a környezettel kapcsolatos hatásokat és kockázatokat (fennmaradó kockázatok az enyhítő és/vagy kiegyenlítő intézkedések végrehajtását követően),
- vannak-e a projekteknek pozitív környezeti hatásai <sup>(12)</sup>, és ezek mennyire jelentősek.

iv. **Önkéntes pozitív program (bónusz)[7,5 %]:** ez az almutató egy bónuszmutató, amely az elvégzett értékelés alapján az olyan intézkedések iránti önkéntes elkötelezettséget tükrözi, amelyek hozzájárulhatnak a projekt pozitív hatásainak megerősítéséhez és/vagy a további kárenyhítéshez.

v. **Társadalmi szempontok [15 %]:** ez az almutató a finanszírozási vagy beruházási művelet pozitív vagy negatív társadalmi hatásait és kockázatait tükrözi.

A végrehajtó partner ellenőrzi a következőket:

- vannak-e tartós vagy átmeneti negatív társadalmi hatások, és ha igen, hogyan fogják azokat enyhíteni vagy kompenzálni,

<sup>(10)</sup> A fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatás rendelkezéseivel összhangban.

<sup>(11)</sup> Nem az „Önkéntes pozitív program” című következő pontban leírtak szerint.

<sup>(12)</sup> Lásd a 10. lábjegyzetet.

- hogyan kezelik ezeket a társadalmi hatásokat és kockázatokat (fennmaradó kockázatok az enyhítő és/vagy kiegyenlítő intézkedések bevezetését követően),
  - vannak-e a projektnek pozitív társadalmi hatásai <sup>(13)</sup>, és ezek mennyire jelentősek.
- vi. **Önkéntes pozitív program (bónusz)[7,5 %]**: ez az almutató egy bónuszmutató, amely az elvégzett értékelés alapján az olyan intézkedések iránti önkéntes elkötelezettséget tükrözi, amelyek hozzájárulhatnak a projekt pozitív hatásainak megerősítéséhez és/vagy a további kárenyhítéshez.

A 3. pont szerinti fenntarthatósági vizsgálati szempontokra vonatkozó pontozási kritériumokkal kapcsolatban a 4. függelék 2. táblázata tartalmaz részletesebb információkat.

Azon projektek esetében, amelyeknél a fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatás rendelkezései alapján egy adott almutató esetében nem azonosítottak további értékelést igénylő hatást, a Bizottság a „fenntarthatósági vizsgálat szempontjai” szerinti pontozást „jó”-nak ítéli, feltéve, hogy biztosított a vonatkozó jogi követelményeknek való megfelelés, és az értékelés elmaradását a beruházási bizottság számára megindokolják. Egyértelműen azonosított pozitív hatások, vagy a fenntarthatósági teljesítmény növelése érdekében tett önkéntes intézkedések további pontokat érnek.

A „fenntarthatósági vizsgálat szempontjai” közé tartozó almutatók esetében a garanciamegállapodásban meg lehet állapodni a végrehajtó partner egyenértékű rendszeréről.

#### 2.5.2. Közvetített finanszírozás

Ez a pillér azt értékeli, hogy a vonatkozó finanszírozási vagy beruházási művelet milyen hatást gyakorol a finanszírozáshoz való hozzáférésre és a végső kedvezményezettek finanszírozási feltételeinek javítására. Az értékelés a következő mutatókon és almutatókon alapul:

1. **A finanszírozáshoz való hozzáférés javítása és a végső kedvezményezettek finanszírozási feltételeinek javítása:** ez a mutató a következő szempontokat tükrözi:
  - i. a pénzügyi közvetítő által a végső kedvezményezettek rendelkezésére bocsátott, az InvestEU által támogatott finanszírozáshoz kapcsolódó finanszírozás (azaz a tőkeáttétel) mértéke (súly: 30 %);
  - ii. a végső kedvezményezettek számára jelentkező előnyök (súly: 30 %): ez a mutató a végső kedvezményezett számára jelentkező számos előnyt mér;
  - iii. a pénzügyi ökoszisztémára gyakorolt várható hatás (súly: 20 %), a verseny javulása/a finanszírozási források diverzifikációja/új termék/új közvetítők.

Ez a mutató az 5. pillér összpontszámának [80 %]-át teszi ki.

2. **A foglalkoztatásra gyakorolt hatás:** ennek a mutatónak az alapja a finanszírozási vagy beruházási művelet keretében biztosított minden egymillió EUR összegű finanszírozásra vonatkoztatott, a végső kedvezményezett szintjén megjelenő, várhatóan támogatott foglalkoztatás.

Ez a mutató az 5. pillér összpontszámának [20 %]-át teszi ki.

#### 2.6. 6. pillér – A finanszírozási vagy beruházási művelet pénzügyi profilja

A finanszírozási vagy beruházási művelet pénzügyi profilját a garanciamegállapodásban az egyes pénzügyi termékekre meghatározott pénzügyi kritériumokkal összhangban lévő olyan releváns kockázati mérőszámok alapján kell értékelni, mint például a várható veszteség (EL), a finanszírozási vagy beruházási művelet tárgyát képező pénzügyi termékhez tartozó várható veszteségtartomány, a transferrata, a várható belső megtérülési ráta (IRR) és a partner minősítése, vagy a kockázati szempontokra vonatkozó, egyéb mennyiségi információk (lásd az 5. függelékét). Amennyiben a garanciamegállapodásban az egyes pénzügyi termékekre meghatározott pénzügyi kritériumok tekintetében ilyen kockázati mérőszámok nem állnak rendelkezésre, úgy minőségi értékelést kell készíteni arról, hogy a finanszírozási vagy beruházási művelet hogyan illeszkedik az InvestEU pénzügyi termék keretében támogatott teljes tervezett portfólióba.

#### 2.7. 7. pillér – Kiegészítő mutatók

Ez a pillér tartalmazza a nem pontozott kötelező mutatók listáját (lásd a 6. függelékét).

<sup>(13)</sup> Lásd a 10. lábjegyzetet.

A kötelező mutatók listája műveletspecifikus mutatókat tartalmaz, amelyek lehetővé teszik, hogy a beruházási bizottság további részletes információkkal rendelkezzen a finanszírozási vagy beruházási művelet konkrét vonatkozásairól, például a mozgósított beruházásról, a multiplikátorhatásról és az adott pénzügyi termék által meghatározott egyéb releváns műveletspecifikus mutatókról.

A lista tartalmazhat tagállami komponens-mutatókat is, amennyiben a hozzájárulási megállapodás alapján a tagállam és a Bizottság között erről megegyezés született, és azt átültették a végrehajtó partnerrel kötött vonatkozó garanciamegállapodásba.

Közvetített finanszírozás esetén a végrehajtó partnernek adott esetben tájékoztatást kell nyújtania a **környezeti, társadalmi és irányítási szempontokról** <sup>(14)</sup> <sup>(15)</sup>. Ez a mutató azt tükrözi, hogy a pénzügyi közvetítők a tevékenységeik során miként érvényesítik a környezeti, társadalmi és irányítási szempontokat. A végrehajtó partner ellenőrzi, hogy a pénzügyi közvetítő rendelkezik-e a portfóliója/portfóliói fenntarthatósági <sup>(16)</sup> kockázati profiljával arányos környezetvédelmi és szociális vezetési (vagy azzal egyenértékű) rendszerrel. A végrehajtó partnernek röviden ismertetnie kell a pénzügyi közvetítő szintjén elvégzett ellenőrzések szintjét, valamint azt, hogy a környezetvédelmi és szociális vezetési rendszer a pénzügyi közvetítő portfóliójának fenntarthatósági kockázati szintje szempontjából megfelelőnek tekinthető-e (összhangban a fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatás 3. fejezetében foglalt követelményekkel). Jeleznie kell azt is, hogy azonosítottak-e hiányosságokat, és hogy a közvetítő adott esetben köteles volt-e orvosolni azokat.

---

---

<sup>(14)</sup> A fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatás rendelkezéseivel összhangban.

<sup>(15)</sup> Keretművelet esetében, ha a benyújtás időpontjában rendelkezésre áll.

<sup>(16)</sup> A fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatásban meghatározottak szerint.

## 1. FÜGGELÉK

**2. pillér – A finanszírozási vagy beruházási művelet adicionalitásának leírása**

Annak bizonyítása érdekében, hogy az uniós garanciában részesülő finanszírozási és beruházási műveletek a meglévő piaci és egyéb állami támogatáshoz képest adicionalisak, a végrehajtó partnereknek a következő jellemzők közül legalább egynek a meglétét igazolniuk kell:

- a) a támogatásra az egyéb állami vagy magánhitelezőkhöz képest, illetve a finanszírozási struktúrában belül alárendelt pozíciókban kerül sor;
- b) a támogatást saját tőke és kvázi-saját tőke vagy hosszú lejáratú hitel formájában, árazással, biztosítékeszközökre vonatkozó követelményekkel vagy egyéb, a piacon vagy más közforrásokból nem kellően elérhető feltételekkel nyújtják;
- c) a végrehajtó partner saját standard tevékenységei során általánosan elfogadottnál nagyobb kockázati profillal rendelkező műveletek támogatása, illetve a végrehajtó partnerek támogatása az ilyen műveletek támogatását szolgáló saját kapacitások növelése céljából;
- d) szakpolitikai területeket célzó kockázatmegosztási mechanizmusokban való részvétel, amely magasabb kockázati szinteknek teszi ki a végrehajtó partnert, mint az általa általában elfogadott kockázati szint, illetve az a szint, amelyet a magán pénzügyi szereplők képesek vagy hajlandók elfogadni;
- e) az InvestEU Alapból nyújtott támogatás jelzésértékű voltának eredményeként, különösen a hagyományosan kockázatkerülő befektetői osztályoktól vagy intézményi befektetőktől származó, az adicionalis magán- vagy közfinanszírozást katalizáló, illetve bevonó, az egyéb magán- és kereskedelmi forrásokat kiegészítő támogatás;
- f) a célországokban vagy -régiókban a hiányos, alulfejlett vagy nem teljes piacok miatt nem megfelelő szinten elérhető vagy kínált pénzügyi termékek révén nyújtott támogatás.

A közvetített finanszírozási és beruházási műveletek esetében, különösen a kkv-k támogatása tekintetében, az adicionalitást a közvetítő szintjén, nem pedig a végső kedvezményezett szintjén kell ellenőrizni. Az adicionalitás akkor tekintendő fennállónak, ha az InvestEU Alapból nyújtott támogatás arra irányul, hogy a pénzügyi közvetítő egy magasabb kockázati szintű új portfóliót hozzon létre, vagy növelje azon tevékenységek volumenét, amelyek már magas kockázatot jelentenek azokhoz a kockázati szintekhez képest, amelyeket a magán és állami pénzügyi szereplők a célállam(ok)ban vagy régiókban jelenleg képesek vagy hajlandók elfogadni.

---

**3. pillér – A finanszírozási vagy beruházási művelet által kezelt piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet**

A finanszírozási vagy beruházási művelet által kezelt piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet bizonyítékokkal alátámasztott leírása az InvestEU rendelet V. melléklete A.1. pontjában meghatározott követelmények alapján, a második bekezdés a)–f) pontjában bemutatottak szerint.

A költségvetési rendelet <sup>(1)</sup> 209. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett piaci hiányosságok vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzetek kezelése érdekében a finanszírozási és beruházási műveletek által megcélzott beruházásoknak a következő jellemzők egyikével kell rendelkezniük:

- közjó jelleg (mint például oktatás és készségek, egészségügyi ellátás és akadálymentesség, biztonság és védelem, valamint az ingyenesen vagy elhanyagolható költségek mellett rendelkezésre álló infrastruktúra), amelyek esetében az üzemeltető vagy a vállalkozás nem tud elegendő pénzügyi hasznot elérni;
- olyan externáliák, amelyeket az üzemeltető vagy a vállalkozás általában nem képes internalizálni, mint például a K+F-be történő beruházás, az energiahatékonyság, az éghajlat- vagy környezetvédelem;
- információs aszimmetriák, különösen a kkv-k és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok esetében, ideértve a korai szakaszban lévő vállalkozásokhoz kapcsolódó magasabb kockázati szinteket, a főként immateriális javakkal vagy elégtelen biztosítékkal rendelkező vállalkozásokat vagy a magasabb kockázatú tevékenységekre összpontosító vállalkozásokat;
- határokon átnyúló infrastrukturális projektek és kapcsolódó szolgáltatások vagy alapok, amelyek határokon átnyúló alapon ruháznak be a belső piac széttagoltságának kezelése és a belső piacon belüli koordináció fokozása céljából;
- egyes ágazatokban, országokban vagy régiókban olyan kockázatoknak való kitettség, amelyek szintje meghaladja azt a szintet, amelyet a pénzügyi magánszereplők képesek vagy hajlandók elfogadni, többek között, ha a beruházás nem vagy nem ugyanolyan mértékben valósult volna meg annak újszerűsége, illetve az innovációhoz vagy a nem bizonyított technológiához kapcsolódó kockázatok miatt;
- az InvestEU rendelet 9. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja szerinti új vagy összetett piaci hiányosságok, illetve optimálistól elmaradó beruházási helyzetek.

*1. táblázat***3. pillér – Valamennyi finanszírozási és beruházási művelet a kkv-k és a kisebb közepes piaci tőkeértékű vállalatok számára nyújtott közvetített finanszírozás kivételével**

Mutató	Megfelelő (= 1)	Jó (= 2)	Nagyon jó (= 3)	Kiváló (= 4)
A finanszírozási vagy beruházási művelet által kezelt piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet	Szabványos finanszírozási vagy beruházási művelet a fő piac/ágazat jellegéből adódó piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet kezelésére.  VAGY	Finanszírozási vagy beruházási művelet, amely a következőkre terjed ki: i. a fő piac/ágazat jellegéből adódó piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet, valamint ii. egy másik releváns piaci hiányosság.  VAGY	Finanszírozási vagy beruházási művelet, amely a következőkre terjed ki: i. a fő piac/ágazat jellegéből adódó piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet, valamint ii. legalább két másik releváns piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet.  VAGY	Olyan finanszírozási vagy beruházási műveletek, amelyek forradalmi innováció/technológia vagy továbbgyűrűző hatások révén példaértékűek vagy átalakító hatásúak számos piaci hiányosság vagy optimálistól elmaradó beruházási helyzet kezelésében.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

	Finanszírozási vagy beruházási művelet egy olyan fő piaci hiányosság kezelésére, amely az adott piacon való előfordulási gyakoriságának (jelentőségének) alsó határán helyezkedik el.	Finanszírozási vagy beruházási művelet egy olyan fő piaci hiányosság kezelésére, amely az adott piacon való előfordulási gyakoriságának (jelentőségének) középső tartományában helyezkedik el.	Finanszírozási vagy beruházási művelet egy olyan fő piaci hiányosság kezelésére, amely az adott piacon való előfordulási gyakoriságának (jelentőségének) felső határán helyezkedik el.	
--	---	--	--	--

2. táblázat

### 3. pillér: Közvetített finanszírozás kkv-k és kisebb közepes piaci tőkeértékű vállalatok számára

A kkv-kat és a kisebb közepes piaci tőkeértékű vállalatokat célzó közvetített finanszírozás egy pontot kap. Amennyiben a finanszírozás olyan országokban valósul meg, ahol az allokációk többsége (a finanszírozási vagy beruházási művelet több mint 50 %-a) a kohéziós vagy méltányos átállási területeken <sup>(2)</sup> várható, illetve a mérsékelt vagy feltörekvő innovátor uniós tagállamokban <sup>(3)</sup> kifejezetten a kutatás- és innovációpolitikai prioritásokat célzó finanszírozási és beruházási műveletek esetében a finanszírozási vagy beruházási műveletet további egy pontot kap. További pontokat kell odaítélni, ha a finanszírozási vagy beruházási művelet a kkv-k ökoszisztémájának sérülékeny/korlátozott szegmenseire összpontosít (mikro-, szociális vállalkozások, hatásvezérelt vállalkozások, induló vagy fiatal vállalkozások, női tulajdonú/nők által működtetett vállalatok, kiszolgáltatott/hátrányos helyzetű csoportok által működtetett vállalatok, fiatal mezőgazdasági termelők stb.), vagy további szakpolitikai prioritásokra irányul (fenntarthatóság, kutatás és innováció, készségek, oktatás és képzés, digitalizáció, vidéki területeken történő beruházások, kulturális és kreatív ágazatok). A végső pontszám az A., B., C. és D. esetben kapott pontok összegének felel meg az alábbiak szerint.

- A. Finanszírozáshoz való hozzáférés (Megfelelő = 1)
- B. Ha a finanszírozási vagy beruházási művelet (annak több mint 50 %-a) kohéziós/méltányos átállási területen valósul meg, vagy ha a mérsékelt és feltörekvő innovátor uniós tagállamokban kifejezetten a kutatás- és innovációpolitikai prioritásokra irányul, egy további pontot kap.
- C. Amennyiben a finanszírozási vagy beruházási művelet sérülékeny/korlátozott szegmenseket céloz meg (a finanszírozási vagy beruházási művelet 10–50 %-a), további egy pontot kap  
VAGY  
Ha a finanszírozási vagy beruházási művelet sérülékeny/korlátozott szegmensekre irányul (a finanszírozási vagy beruházási művelet több mint 50 %-a), akkor további két pontot kap
- D. Amennyiben a finanszírozási vagy beruházási művelet további szakpolitikai prioritásokat céloz meg (a finanszírozási vagy beruházási művelet 10–50 %-a), további egy pontot kap  
VAGY  
Ha a finanszírozási vagy beruházási művelet további szakpolitikai prioritásokra irányul (a finanszírozási vagy beruházási művelet több mint 50 %-a), akkor további két pontot kap

<sup>(2)</sup> Keretműveletek esetében a kritériumot összesített szinten kell ellenőrizni.

<sup>(3)</sup> A mérsékelt és feltörekvő innovátor EU-tagállamokra vonatkozó hivatkozásokat lásd az európai innovációs eredménytáblában: [https://ec.europa.eu/growth/industry/policy/innovation/scoreboards\\_en](https://ec.europa.eu/growth/industry/policy/innovation/scoreboards_en)

## 4. pillér – A végrehajtó partner pénzügyi és technikai hozzájárulása

1. táblázat

## Közvetlen finanszírozás

Mutatók	Megfelelő (= 1)	Jó (= 2)	Nagyon jó (= 3)	Kiváló (= 4)
1. A végrehajtó partner beavatkozásából származó pénzügyi előnyök (súly: 12,5 %)	FVA (!) <= 5 bázispont Bármely egyéb, a következő szakaszokban fel nem sorolt finanszírozási vagy beruházási művelet.	5 bázispont < FVA <= 30 bázispont Előbbre sorolt ügyletrészsorozatok.	30 bázispont < FVA <= 100 bázispont Alárendelt kölcsönök, mezzanine ügyletrészsorozatok, hibrid kötvények, feltételes hitelek és garanciatermékek.	FVA > 100 bázispont Sajáttőke- és kvázisajáttőke-műveletek.
2. Hosszabb lejárat (súly: 25 %)	A végső kedvezményezett rendszeresen hasonló lejáratú forrásokat von be, vagy a futamidő meghosszabbítása nem éri el a 30 %-ot.	A végső kedvezményezett könnyen juthatna forráshoz hasonló futamidővel, vagy a futamidő meghosszabbítása 30 % és 49 % között van.	A végső kedvezményezett – némi nehézség mellett – hasonló futamidővel juthatna forráshoz, vagy a futamidő meghosszabbítása 50 % és 99 % közötti.	A végső kedvezményezett nem tud hasonló lejáratú forrásokat bevonni, vagy a futamidő meghosszabbítása 100 %-os, illetve annál nagyobb mértékű.
3. A végső kedvezményezettek számára jelentkező egyéb előny(ök) (súly: 12,5 %)	Alkalmazandó pontozási elemek: a) a lehívások rugalmassága, b) a mindenkor rendelkezésre álló forrásokhoz igazított törlesztőrésztletek, c) a rendelkezésre állási folyósítási időszak hossza, d) a türelmi idő hossza, e) az átváltás/kamatláb-felülvizsgálat lehetősége, A fenti elemek egyike sem alkalmazható.	A fenti elemek közül egyet vagy kettőt kell alkalmazni.	f) a rögzített kamatperiódus hossza, g) finanszírozás az EU-n belül helyi pénznemben, h) hozzájárulás a végső kedvezményezett finanszírozásának diverzifikálásához és stabilitásához, i) alárendelt pozíció, j) egyéb, meghatározandó (például a finanszírozási vagy beruházási művelettel összefüggésben esetleg felmerülő biztosítéki követelmények). A fenti elemek közül három vagy négyet kell alkalmazni.	A fenti elemek közül legalább ötöt kell alkalmazni.
4. Más befektetők bevonása és jelzésértékű hatás (súly: 25 %)	A végrehajtó partnernek a finanszírozási vagy beruházási műveletben való részvétele várhatóan nem jár az alábbi hatásokkal: i. katalizátorhatás más társfinanszírozók/garanciavállalók/befektetők bevonására. (pl. végrehajtó partner általi társfinanszírozás kizárólag a hitelfelvevő saját forrásaival); és/vagy ii. bármilyen jelzésértékű hatás az adott piacon.	A végrehajtó partnernek a finanszírozási vagy beruházási műveletben való részvétele várhatóan hatással lesz más társfinanszírozók/garanciavállalók/befektetők mozgósítására, valamint azt jelzi, hogy a művelet/beruházások várhatóan stabilak és támogatásra érdemesek lesznek, megkönnyítve ezáltal a teljeskörű finanszírozást és végrehajtást.	A végrehajtó partnernek a finanszírozási vagy beruházási műveletben való részvétele várhatóan jelentős hatással lesz más finanszírozók/garanciavállalók/befektetők azon döntésére, hogy elkötelezik magukat a művelet mellett vagy társfinanszírozzák azt, és így erős katalizátorhatást fejtenek ki. Ide tartoznak azok a helyzetek is, amikor a végrehajtó partner jelentős szerepet játszott abban, hogy finanszírozását harmadik felek által nyújtott támogatásokkal vagy meghatározott projektekhez/programokhoz nyújtott egyéb külső támogatással kombinálja.	A végrehajtó partnernek a finanszírozási vagy beruházási műveletben való részvétele várhatóan kulcsfontosságú lesz a művelet megvalósulásához és/vagy a célzott finanszírozási szint eléréséhez (a végrehajtó partner nélkül a projekt valószínűleg nem valósul meg, vagy csak lassabban, illetve kisebb mértékben valósul meg). Ilyen eset például i. a sarokköbefektető szerepét betöltő végrehajtó partner, ii. a végrehajtó partner által nyújtott kölcsönök kombinálása harmadik fél állami és/vagy magánforrásaival.

<p>5. Pénzügyi tanácsadás és/vagy strukturálási szakértelm (súly: 12,5 %)</p>	<p>A végrehajtó partner részéről nem szükséges pénzügyi strukturálási szakértelm, és a végrehajtó partner bevonása várhatóan marginális lesz. A beruházás kezdeményezésekor nem támaszkodnak a végrehajtó partner szakértelmére.</p>	<p>A végrehajtó partner pénzügyi strukturálási szakértelme várhatóan pozitív hatással lesz a beruházás finanszírozási strukturájára, várhatóan értékes lesz a partner számára, és/vagy a beruházás kezdeményezésekor várhatóan támaszkodnak majd a végrehajtó partner szakértelmére.</p>	<p>A végrehajtó partner pénzügyi strukturálási szakértelme várhatóan jelentős hatással lesz a beruházás finanszírozási strukturájára, várhatóan jelentős értéket képvisel a partner számára (pl. a pénzügyi lezárás felgyorsítása vagy szabványosított strukturák alkalmazása stb. révén) és/vagy a beruházás kezdeményezésekor várhatóan támaszkodnak majd a végrehajtó partner szakértelmére.</p>	<p>A végrehajtó partner pénzügyi strukturálási szakértelme várhatóan innovatív hozzájárulást biztosít, és nagy értéket képvisel a partner számára (pl. a pénzügyi lezárás jelentős felgyorsításával vagy az összetett esetekre szabványosított strukturák alkalmazásával, a művelet pénzügyi strukturálását segítő technikai segítségnyújtással vagy tanácsadással, a pénzügyi ágazat szakértőinek tevékenységével stb.).</p>
<p>6. Technikai tanácsadás és hozzájárulás (súly: 12,5 %)</p>	<p>A végső címzettnek nem volt szüksége a végrehajtó partner technikai szakértelmére és/vagy tanácsadási szolgáltatásaira.</p>	<p>A végrehajtó partner technikai tanácsa projektspecifikus folyósítási feltételek és eseti beavatkozások (pl. a folyósítási feltételeknek való megfelelés biztosítását célzó ellenőrzések) révén biztosítja a beruházás minőségét. VAGY Éves projektelőrehaladási jelentések.</p>	<p>A végrehajtó partner támogatja a finanszírozási vagy beruházási művelet technikai előkészítését, illetve strukturálását annak érdekében, hogy az jobban igazodjon a szakpolitikai célkitűzésekhez. VAGY Célzott inputok (technikai, gazdasági, közbeszerzési, éghajlat-politikai, környezetvédelmi, társadalmi) és értékes iránymutatás a projekt jellemzőiről vagy tervezési lehetőségeiről, rendszeres beavatkozások (pl. az előírásoknak való megfelelést biztosító ellenőrzések). VAGY Célzott nyomon követés (közbeszerzési, éghajlatpolitikai, környezeti, társadalmi vonatkozások).</p>	<p>A végrehajtó partner támogatja a finanszírozási vagy beruházási művelet technikai előkészítését, illetve strukturálását annak érdekében, hogy az teljesen igazodjon a szakpolitikai célkitűzésekhez. VAGY A végrehajtó partner technikai támogatása jelentős hatást gyakorol a beruházás műszaki vagy gazdasági minőségére, különösen a konkrét technikai segítségnyújtás vagy tanácsadási támogatás révén. VAGY Jelentős fizikai ellenőrzés, például összetett projektek vagy nagy kockázatú projektek esetében.</p>

(<sup>1</sup>) (<sup>1</sup>) FVA = hozzáadott pénzügyi érték. A végső kedvezményezett számára leginkább elérhető piaci alternatíva (alternatív finanszírozási költség) és a végrehajtó partner által nyújtott hitel ára közötti különbséget jelenti. A végső kedvezményezett alternatív finanszírozási költsége az ugyanazon kibocsátótól származó, a végrehajtó partner által nyújtott kölcsönhöz hasonló futamidejű likvid kötvény vagy nemrégiben aláírt hitel alapján határozható meg. Társfinanszírozás esetében a párhuzamos kereskedelmi eszköz a legrelevánsabb összehasonlítás, amennyiben az ár ismert, és a strukturák észszerűen összehasonlíthatók. Alternatív megoldásként, ha ilyen instrumentum nem létezik, egy hasonló szervezet által kibocsátott kötvény/hitel helyettesítő megoldásként alkalmazható. A piaci árazás a kiválasztott kötvények vagy hitelek elsődleges és másodlagos kereskedési szintjein alapul, beleértve az évesített díjakat is. Mivel a legtöbb másodlagos piaci kötvény esetében az árazás rendkívül változatos, ügyelni kell arra, hogy a kiválasztott alternatív finanszírozási költség vagy a hosszabb távú átlagokat, vagy az aktuális piaci feltételeket tükrözze, amennyiben azok várhatóan érvényesülni fognak.

2. táblázat

## Közvetített finanszírozás

Mutatók	Megfelelő (= 1)	Jó (= 2)	Nagyon jó (= 3)	Kiváló (= 4)
1. A végrehajtó partner beavatkozásából származó pénzügyi előnyök (súly: 35 %)	Bármely egyéb, a következő szakaszokban fel nem sorolt finanszírozási vagy beruházási művelet.	Előbbre sorolt ügyletrészsorozatok	Alárendelt kölcsönök, mezzanine ügyletrészsorozatok, hibrid kötvények, feltételes hitelek és garanciatermékek.	Sajáttőke- és kvázisajáttőke-műveletek.
2. Más befektetők bevonása és jelzésértékű hatás (súly: 40 %)	A végrehajtó partnernek a finanszírozási vagy beruházási műveletben való részvétele várhatóan nem jár az alábbi hatásokkal: i. katalizátorhatás más társfinanszírozók/garanciavállalók/befektetők bevonására. (pl. végrehajtó partner általi társfinanszírozás kizárólag a hitelfelvevő saját forrásaival); és/vagy ii. bármilyen jelzésértékű hatás az adott piacon.	A végrehajtó partnernek a finanszírozási vagy beruházási műveletben való részvétele várhatóan hatással lesz más társfinanszírozók/garanciavállalók/befektetők mozgósítására, valamint azt jelzi, hogy a beruházások várhatóan stabilak és támogatásra érdemesek lesznek, megkönnyítve ezáltal a teljeskörű finanszírozást és végrehajtást.	A végrehajtó partnernek a finanszírozási vagy beruházási műveletben való részvétele várhatóan jelentős hatással lesz más finanszírozók/garanciavállalók/befektetők azon döntésére, hogy elkötelezik magukat a művelet mellett vagy társfinanszírozzák azt, és így erős katalizátorhatást fejtenek ki. Ide tartoznak azok a helyzetek is, amikor a végrehajtó partner jelentős szerepet játszott abban, hogy finanszírozását harmadik felek által nyújtott támogatásokkal vagy meghatározott projektekhez/programokhoz nyújtott egyéb külső támogatással kombinálja.	A végrehajtó partnernek a finanszírozási vagy beruházási műveletben való részvétele várhatóan kulcsfontosságú lesz a művelet megvalósulásához és/vagy a célzott finanszírozási szint eléréséhez. Ilyen eset például i. a sarokkőbefektető szerepét betöltő végrehajtó partner, ii. a végrehajtó partner által nyújtott kölcsönök kombinálása harmadik fél állami és/vagy magán erőforrásaival.
3. Pénzügyi tanácsadás és strukturálási szakértelem (súly: 12,5 %)	A végrehajtó partner részéről nem szükséges pénzügyi strukturálási szakértelem, és a végrehajtó partner bevonása várhatóan marginális lesz. A beruházás kezdeményezésekor nem támaszkodnak a végrehajtó partner szakértelmére.	A végrehajtó partner pénzügyi strukturálási szakértelme várhatóan pozitív hatással lesz a beruházás finanszírozási strukturájára, várhatóan értékes lesz a partner számára, és/vagy a beruházás kezdeményezésekor várhatóan támaszkodnak majd a végrehajtó partner szakértelmére.	A végrehajtó partner pénzügyi strukturálási szakértelme várhatóan jelentős hatással lesz a beruházás finanszírozási strukturájára, várhatóan jelentős értéket képvisel a partner számára (pl. a pénzügyi lezárás felgyorsítása vagy szabványosított strukturák alkalmazása stb. révén) és/vagy a beruházás kezdeményezésekor várhatóan támaszkodnak majd a végrehajtó partner szakértelmére.	A végrehajtó partner pénzügyi strukturálási szakértelme várhatóan innovatív hozzájárulást biztosít, és nagy értéket képvisel a partner számára (pl. a pénzügyi lezárás jelentős felgyorsításával vagy az összetett esetekre szabványosított strukturák alkalmazásával, a művelet pénzügyi strukturálását segítő technikai segítségnyújtással vagy tanácsadással, a pénzügyi ágazat szakértőinek tevékenységével stb.).

<p>4. Technikai tanácsadás és hozzájárulás (súly: 12,5 %)</p>	<p>A végrehajtó partnertől nem várható el, hogy technikai tanácsadást vagy kapacitásépítési támogatást nyújtson a közvetítőnek.</p>	<p>A végrehajtó partnernek meg kell határoznia az alapul szolgáló ügyletek végrehajtásával kapcsolatos konkrét feltételeket, és tanácsot ad a közvetítőnek azok kiválasztásához, vagy előírja, hogy a finanszírozási vagy beruházási művelettel kapcsolatos kritériumok végrehajtása során a közvetítő a végrehajtó partner tanácsait kövesse.</p>	<p>A végrehajtó partner elvárja, hogy részt vegyen a közvetítőnek nyújtott technikai segítségnyújtásban vagy képzésben annak érdekében, hogy javítsa a közvetítő teljesítményét vagy elősegítse a követelményeknek való megfelelést (pl. a jelentéstételi, támogathatósági kérdések, a fenntarthatósági szempontok és a közbeszerzési szabályok tekintetében). A segítségnyújtás várhatóan túlmutat a végrehajtó partner értékelési szakaszban történő szokásos átvilágításán.</p>	<p>Várhatóan széles körű technikai segítségnyújtásra vagy tanácsadásra kerül sor annak érdekében, hogy támogassák a közvetítőt olyan üzleti szegmensek kifejlesztésében, amelyek konkrét hatása az InvestEU szakpolitikai területein is megjelenik. A segítségnyújtás várhatóan túlmutat a végrehajtó partner értékelési szakaszban történő szokásos átvilágításán.</p>
---	---	--	--	---

## 5. pillér – A finanszírozási vagy beruházási művelet hatása

1. táblázat

## Közvetlen finanszírozás

A finanszírozási vagy beruházási művelet hatása					
		Megfelelő (= 1)	Jó (= 2)	Nagyon jó (= 3)	Kiváló (= 4)
1. Gazdasági és növekedési hatás (ERR) (súly: 40 %) VAGY Minőségértékelés <sup>(1)</sup>		> 0 % – 5 %	5 % – 7 %	7 % – 10 %	> 10 %
		A pontozás a projekt társadalmi-gazdasági költségeinek és hasznának, valamint a gazdasági tevékenységhez és a növekedéshez való várható hozzájárulásának megfelelően indokolt minőségi értékelése alapján történik.			
2. Foglalkoztatási hatás (súly: 15 %)		Kivitelezési/végrehajtási szakasz (FTE/millió EUR) < 3	Kivitelezési/végrehajtási szakasz (FTE/millió EUR) 3–6	Kivitelezési szakasz/végrehajtás (FTE/millió EUR) 6–8	Kivitelezési szakasz/végrehajtás (FTE/millió EUR) > 8
		Működési szakasz (FTE/millió EUR) < 0,4	Működési szakasz (FTE/millió EUR) 0,4–0,7	Működési szakasz (FTE/millió EUR) 0,7–1,1	Működési szakasz (FTE/millió EUR) > 1,1
3. Fenntarthatósági vizsgálattal kapcsolatos szempontok (súly – 45 %) + bónusz	a) Éghajlat (súly: 15 %)	A negatív hatások nem enyhülnek teljes mértékben, nincs jelentős pozitív hatás.	A negatív hatások részben enyhülnek, van némi pozitív hatás.	A negatív hatások teljes mértékben enyhülnek, jelentős a pozitív hatás.	A negatív hatások teljes mértékben enyhülnek, nagyon jelentős a pozitív hatás.
	b) Környezet (súly: 15 %)	A negatív hatások nem enyhülnek teljes mértékben, nincs jelentős pozitív hatás.	A negatív hatások részben enyhülnek, van némi pozitív hatás.	A negatív hatások teljes mértékben enyhülnek, jelentős a pozitív hatás.	A negatív hatások teljes mértékben enyhülnek, nagyon jelentős a pozitív hatás.
	c) Társadalmi dimenzió (súly: 15 %)	A negatív hatások nem enyhülnek teljes mértékben, nincs jelentős pozitív hatás.	A negatív hatások részben enyhülnek, van némi pozitív hatás.	A negatív hatások teljes mértékben enyhülnek, jelentős a pozitív hatás.	A negatív hatások teljes mértékben enyhülnek, nagyon jelentős a pozitív hatás.
	<b>Bónusz</b> Pozitív program ellenőrző lista (súly: 22,5 % a három dimenzióra összesen)	n.a.	n.a.	n.a.	Ha igen, további részletekért lásd a 3. táblázatot

<sup>(1)</sup> A végrehajtó partnereknek indokolniuk kell, hogy miért nem lehet ERR-t kiszámítani.

## A fenntarthatósági vizsgálat szempontjai – részletes információk (közvetlen finanszírozás)

		Megfelelő	Jó	Nagyon jó	Kiváló
Éghajlat 15 %	A projekthez <sup>(1)</sup> kapcsolódó negatív hatások és kockázatok (súly: 50 %)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az éghajlatváltozás mérséklését és/vagy az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást érintő olyan jelentős aggályok merülnek fel, amelyeket nem lehet teljes mértékben enyhíteni vagy kompenzálni.</li> <li>A projekt az éghajlatváltozással kapcsolatosan <b>magas</b> kockázatú, és bizonyos enyhítési intézkedéseket hajtanak végre, amelyek részben kezelik ezeket a kockázatokat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A jelentős negatív hatásokat az azonosított jelentős káros hatások elkerülésére, megelőzésére, csökkentésére vagy lehetőség szerint ellensúlyozására tervezett intézkedések révén csökkentették vagy korlátozták.</li> <li>A projekt az éghajlatváltozással kapcsolatosan <b>közepes</b> kockázatú, és olyan enyhítő intézkedéseket hajtanak végre, amelyek részben kezelik ezeket a kockázatokat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány negatív hatás az enyhítő intézkedések végrehajtását követően is fennmarad, de ezek nem jelentősek, és nincs szükség további intézkedésekre.</li> <li>A projekt az éghajlatváltozással kapcsolatosan közepes vagy magas kockázatú, és ezeket a kockázatokat enyhítik és megfelelően kezelik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A projekt kapcsán az enyhítési intézkedéseket követően (vagy azért, mert nincs szükség enyhítő intézkedésekre) nem vagy csak elhanyagolható mértékben jelentkeznek negatív hatások, az éghajlatváltozással kapcsolatos kockázatok alacsonyak.</li> <li>VAGY</li> <li>Magas vagy közepes kockázatok, amelyeket teljes mértékben enyhítenek.</li> </ul>
	A projektnek pozitív hatásai vannak, a projektgazda/végző kedvezményezett nem tett önkéntes intézkedéseket <sup>(2)</sup> (súly: 50 %)	Nem állapítottak meg jelentős pozitív hatásokat.	Néhány pozitív hatás az éghajlatváltozás mérséklése vagy az ahhoz való alkalmazkodás terén azonosítható lenne.	Jelentős pozitív hatások (az éghajlatváltozás mérsékléséhez vagy az ahhoz való alkalmazkodáshoz való hozzájárulás célkitűzése kifejezetten szerepel, de nem ez a projekt végrehajtásának alapvető oka).	Alapvető pozitív hatások (a projekt teljes mértékben az éghajlatváltozás mérséklésére vagy az ahhoz való alkalmazkodásra irányul, a projekt végrehajtásának ez az alapvető oka).
Önkéntes intézkedések a projekt éghajlat-politikai teljesítményének javítása érdekében (súly: 7,5 % (bónusz))		A projektgazda a végrehajtó partner irányítása alatt önkéntes alapon végrehajt az alábbiak közül egy vagy több, a projekt szempontjából releváns intézkedést: <ul style="list-style-type: none"> <li>az éghajlatváltozás hatásaival szembeni ellenálló képesség vizsgálata (az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodás és/vagy e hatások enyhítése) a küszöbérték alatti közvetlen finanszírozású projektek esetében</li> </ul>			
Környezet 15 %	A projekthez kapcsolódó negatív hatások és kockázatok (50 %)	vannak olyan jelentős negatív hatások vagy kockázatok, amelyeket nem enyhítettek teljes mértékben	a jelentős negatív hatásokat vagy kockázatokat az azonosított jelentős káros hatások elkerülésére, megelőzésére, csökkentésére vagy lehetőség szerint ellensúlyozására tervezett intézkedések révén csökkentették vagy korlátozták))	néhány negatív hatás vagy kockázat az enyhítő intézkedéseket követően fennmarad, de ezek nem jelentősek, és nincs szükség további intézkedésekre	az enyhítő intézkedéseket követően nem vagy csak elhanyagolható mértékben jelentkeznek negatív hatások vagy kockázatok (vagy nincs szükség enyhítő intézkedésekre)

		Megfelelő	Jó	Nagyon jó	Kiváló
	A projektnek pozitív hatásai vannak, a projektgazda/végső kedvezményezett nem tett önkéntes intézkedéseket (súly: 50 %)	nincsenek jelentős pozitív hatások	néhány pozitív hatás a környezeti elemek tekintetében azonosítható	jelentős pozitív hatások (a környezetvédelemhez való hozzájárulás célkitűzése kifejezetten szerepel, de nem ez a projekt végrehajtásának alapvető oka)	alapvető pozitív hatások (a projekt teljes mértékben környezetvédelmi célú, a projekt végrehajtásának ez az alapvető oka)
Önkéntes intézkedések a projekt környezetvédelmi teljesítményének javítása érdekében (súly: 7,5 % (bónusz)) (bónusz)		A projektgazda a végrehajtó partner irányítása alatt önkéntes alapon végrehajt az alábbiak közül egy vagy több, a projekt szempontjából releváns intézkedést: – a projektgazda/végső kedvezményezett a projekt környezetvédelmi teljesítményének javítása érdekében önkéntes intézkedéseket tesz, többek között a negatív hatások további enyhítését/kompenzálását célzó végrehajtási intézkedések formájában.			
Társadalmi 15 %	A projekthez kapcsolódó negatív hatások és kockázatok (súly: 50 %)	Jelentős negatív hatások merülnek fel, amelyeket nem lehet teljes mértékben enyhíteni vagy kompenzálni	Néhány jelentős negatív hatást az azonosított jelentős káros hatások elkerülésére, megelőzésére, csökkentésére vagy lehetőség szerint ellensúlyozására tervezett intézkedések révén csökkentettek vagy korlátoztak	Néhány negatív hatás az enyhítő intézkedéseket követően is fennmarad, de ezek nem jelentősek, és nincs szükség kompenzációs intézkedésekre	Az enyhítő intézkedéseket követően nem vagy csak elhanyagolható mértékben jelentkeznek átmeneti negatív hatások (vagy nincs szükség enyhítő intézkedésekre)
	A projektnek pozitív hatásai vannak, a projektgazda/végső kedvezményezett nem tett önkéntes intézkedéseket (súly: 50 %)	Nincsenek jelentős pozitív hatások	A társadalmi szempontok tekintetében néhány pozitív hatást lehetne azonosítani.	Jelentős pozitív hatások (a társadalmi szempontok érvényesítéséhez való hozzájárulás célkitűzése kifejezetten szerepel, de nem ez a projekt végrehajtásának alapvető oka)	Alapvető pozitív hatások (a projekt teljes mértékben társadalmi célú, a projekt végrehajtásának ez az alapvető oka)
Önkéntes intézkedések a projekt társadalmi teljesítményének javítása érdekében (súly: 7,5 % (bónusz))		A projektgazda a végrehajtó partner irányítása alatt önkéntes alapon végrehajt az alábbiak közül egy vagy több, a projekt szempontjából releváns intézkedést: – a projektgazda/végső kedvezményezett önkéntes intézkedéseket tesz a projekt társadalmi teljesítményének növelése érdekében			

(<sup>1</sup>) A projekt átfogó értelemben, beleértve például az éghajlatváltozás mérséklését (vagyis az üvegházhatást okozó gázok kibocsátását) és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást (vagyis az éghajlatváltozás veszélyeinek, hatásainak és kockázatainak kezelését) érintő éghajlatváltozási aggályok kezelése érdekében bevezetett kompenzációs és enyhítő intézkedéseket.

(<sup>2</sup>) A pozitív program ajánlásai szerint, a fenntarthatósági vizsgálatról szóló iránymutatásban leírtak szerint.

## Közvetített finanszírozás

A finanszírozási vagy beruházási művelet hatása				
	Megfelelő (= 1)	Jó (= 2)	Nagyon jó (= 3)	Kiváló (= 4)
1. A finanszírozáshoz való hozzáférés javítása és a végső kedvezményezettek finanszírozási feltételeinek javítása (súly: 80 %)				
a) A pénzügyi közvetítő által a végső kedvezményezettek rendelkezésére bocsátandó, az InvestEU által támogatott finanszírozáshoz kapcsolódó finanszírozás mértéke (súly: 30 %)	Várhatóan korlátozott mértékű finanszírozás (< 2 alkalommal).	Várhatóan mérsékelt mértékű finanszírozás (2-3 alkalommal).	Várhatóan jelentős mértékű finanszírozás (3-5 alkalommal).	Várhatóan nagyon jelentős mértékű finanszírozás (több mint 5 alkalommal).
b) Előnyök a végső kedvezményezettek számára <sup>(1)</sup> (súly: 30 %)	A finanszírozási vagy beruházási művelet lehetővé teszi, hogy a közvetítő(k) kedvezőbb feltételeket kínáljon/kínáljanak a végső kedvezményezettek számára a következők révén: a) a lehívások rugalmassága, b) a mindenkor rendelkezésre álló forrásokhoz igazított törlesztőrészek c) a rendelkezésre állási folyósítási időszak hossza, d) a türelmi idő hossza, e) hosszabb lejárat, f) finanszírozás az EU-n belül helyi pénznemben,		g) hozzájárulás a végső kedvezményezett finanszírozásának diverzifikálásához és stabilitásához, h) a nem banki alternatív hitel- és/vagy tőkefinanszírozás elérhetőségének növelése, i) alárendelt pozíció, j) a biztosítésközökre vonatkozó követelmények, k) a közvetítő a pénzügyi előnyt átruhazza a végső kedvezményezettre, l) egyéb, meghatározandó (a finanszírozási vagy beruházási művelettel összefüggésben esetleg felmerülő lehetőségek).	
	A fenti elemek egyike sem alkalmazható.	A fenti elemek közül egyet vagy kettőt kell alkalmazni.	A fenti elemek közül kettőt vagy hármat kell alkalmazni.	A fenti elemek közül több mint hármat kell alkalmazni.
c) A pénzügyi ökoszisztémára gyakorolt várható hatás (súly: 20 %)	A finanszírozási/beruházási tevékenységek várhatóan támogatják a jól működő közvetítőket, megőrzik a meglévő, nagyrészt helyi szintű finanszírozási csatornákat, ugyanakkor a tágabb ökoszisztémákra csak korlátozott hatást gyakorolnak.	A finanszírozási/beruházási tevékenységek az InvestEU-rendelet 3. és 8. cikkében meghatározott InvestEU szakpolitikai célkitűzések teljesítése érdekében várhatóan nagymértékben támogatják a jól működő közvetítőket, és a helyi ökoszisztémán túlmutató mértékben növelik vagy bővítik a finanszírozási csatornákat.	A finanszírozási/beruházási tevékenységek jelentős részét az InvestEU-rendelet 3. és 8. cikkében meghatározott InvestEU szakpolitikai célkitűzések teljesítése érdekében várhatóan új közvetítők – közöttük új kategóriába tartozó közvetítők – támogatása, illetve alternatív finanszírozási mechanizmusok vagy beruházási csatornák kialakítása révén valósítják meg.	A finanszírozási/beruházási tevékenységek célja, hogy az InvestEU-rendelet 3. és 8. cikkében meghatározott InvestEU szakpolitikai célkitűzések megvalósítása érdekében adott ágazatban támogassanak új beavatkozásokat a garanciamegállapodásokban meghatározott szakpolitikai prioritásokkal összhangban vagy vertikálisan, és/vagy oly módon, hogy partnerségeket mozdítanak elő, platformokat vagy más szisztematikus együttműködési megoldásokat alakítsanak ki a szélesebb ökoszisztémán belül.

## 2. Foglalkoztatás (súly: 20 %)

A várhatóan támogatandó munkahelyek száma a végső kedvezményezett szintjén (súly: 20 %)	A végrehajtó partner által minden 1 millió EUR támogatási összegből várhatóan támogatandó munkahelyek (beleértve az idényjellegű és részmunkaidős munkahelyeket) és/vagy önálló vállalkozók száma várhatóan: – garancianyújtás esetén: kevesebb, mint 50, – sajáttőke-műveletek esetében: kevesebb, mint 5.	A végrehajtó partner által 1 millió EUR támogatási összegből várhatóan támogatandó munkahelyek (beleértve az idényjellegű és részmunkaidős munkahelyeket) és/vagy önálló vállalkozók száma várhatóan: – garancianyújtás esetén: 50–100 között, – sajáttőke-műveletek esetében: 5 és 10 között.	A végrehajtó partner által minden 1 millió EUR támogatási összegből várhatóan támogatandó munkahelyek (beleértve az idényjellegű és részmunkaidős munkahelyeket) és/vagy önálló vállalkozók száma várhatóan: – garancianyújtás esetén: 100 és 175 között, – sajáttőke-műveletek esetében: 10 és 15 között.	A végrehajtó partner által minden 1 millió EUR támogatási összegből várhatóan támogatandó munkahelyek (beleértve az idényjellegű és részmunkaidős munkahelyeket) és/vagy önálló vállalkozók száma várhatóan: – garancianyújtás esetén: több mint 300, – sajáttőke-műveletek esetében: több mint 15.
---	---	--	--	---

(<sup>1</sup>) A keretműveletek esetében a végrehajtó partnernek jeleznie kell, hogy az alapul szolgáló alprojektekben rendszerszinten milyen típusú előnyöket várnak.

## 6. pillér – A finanszírozási vagy beruházási művelet pénzügyi profilja

Az alábbi táblázat példákat mutat be a hitel- és sajáttőke-típusú műveletekhez használható pénzügyi profilmutatókra. A pénzügyi termékek/portfóliók jellemzőitől függően a végrehajtó partner különböző mutatókat alkalmazhat. A keretműveletek esetében a végrehajtó partnernek a következők valamelyikét kell alkalmaznia: az elfogadható alprojekt-minősítések tartománya, az átlagminősítés, a transferráták tartománya vagy adott esetben más releváns jellemzők, mint például a várható veszteség és az alapul szolgáló portfólió(k) időtartama.

Hitel típusú műveletek <sup>(1)</sup>		1. példa	2. példa
	<b>A pénzügyi profil mutatója</b> (a garanciamegállapodással összhangban)	Várható veszteség	Transzferráták
	<b>Tartomány</b> (adott esetben a garanciamegállapodásban meghatározottak szerint)	$X\% \leq EL \leq Y\%$	n.a.
	<b>Alapul szolgáló mérőszámok</b>	A finanszírozási vagy beruházási művelet várható vesztesége A pénzügyi termék/portfólió várható vesztesége	Az adott portfólióra/pénzügyi termékre alkalmazandótranszferráták a finanszírozási vagy beruházási művelet várható vesztesége alapján
<b>Saját tőke-típusú műveletek</b>	<b>A pénzügyi profil mutatója</b> (a garanciamegállapodással összhangban)	Belső megtérülési ráta (IRR), az alapok partner általi minősítése vagy a garanciamegállapodásban meghatározandó egyéb releváns mérőszám(ok) A partner minősítése, amennyiben rendelkezésre áll	
	<b>Tartomány</b> (adott esetben a garanciamegállapodásban meghatározottak szerint)	$X \leq IRR$ vagy más releváns mérőszám(ok) $\leq Y$	
	<b>Alapul szolgáló mérőszámok</b>	Az alapok belső megtérülési rátája (IRR) vagy a garanciamegállapodásban meghatározandó egyéb releváns mérőszám(ok) A partner minősítése	

<sup>(1)</sup> Beleértve a maximált és nem maximált garanciákat.

## 7. pillér – Kiegészítő mutatók

A művelet időtartamának végén várt értékek. <sup>(1)</sup>

Valamennyi finanszírozási és beruházási művelet esetében:

- a) tőkeáttétel és multiplikátor hatás
- b) a mozgósított beruházási összege
- c) a megcélzott végső kedvezményezettek becsült [száma]
- d) az éghajlat-politikai célkitűzések teljesítését támogató beruházások <sup>(2)</sup>
- e) a környezetvédelmi célkitűzések teljesítését támogató beruházások<sup>2</sup>
- f) a digitalizációt támogató beruházások<sup>2</sup>
- g) az ipari átállást támogató beruházások<sup>2</sup>
- h) a méltányos átállást támogató beruházások<sup>2</sup>
- i) a kritikus infrastruktúra biztosítására irányuló beruházások<sup>2</sup>
- j) a kiberbiztonsággal, a világgúrral és a védelemmel kapcsolatos beruházások<sup>2</sup>
- k) más uniós forrásokkal való kombinálás esetén a vissza nem térítendő összetevő vagy a más uniós programokból származó pénzügyeszköz-összetevő feltüntetése<sup>2</sup>
- l) adott esetben a finanszírozási vagy beruházási művelet pénzügyi terméke által előírt egyéb műveletspecifikus mutatók

Adott esetben a művelet keretétől és szakpolitikai területétől, valamint típusától (közvetlen vagy közvetett művelet) függően:

#### Fenntartható infrastruktúra keret

Energia:

- a) telepített megújuló és egyéb biztonságos és fenntartható, kibocsátásmentes és alacsony kibocsátású energiatermelési többletkapacitás (megawattban – MW)
- b) a jobb energiafogyasztási osztályba sorolt háztartások, középületek és kereskedelmi helyiségek száma
- c) a projekt(ek) által generált becsült energiamegtakarítás kilowattórában (kWh)
- d) az üvegházhatásúgáz-kibocsátás tekintetében éves szinten elért csökkentés/kibocsátás-elkerülés tonna CO<sub>2</sub>-egyenértékben kifejezve
- e) a fenntartható energetikai infrastruktúra fejlesztésébe, intelligenssé tételébe és korszerűsítésébe történő beruházások volumene

Digitalizáció:

legalább 100 Mb/s sebességű, gigabites sebességre fejleszhető széles sávú internetkapcsolattal rendelkező további háztartások, vállalkozások vagy középületek száma vagy a létrehozott WiFi-hotspotok száma

**Közlekedés:**

- a) a finanszírozási vagy beruházási művelet határokon átnyúló és/vagy hiányzó összeköttetésekre irányuló projekteket segít elő (beleértve a TEN-T törzshálózat és átfogó hálózat városi csomópontjaival, határokon átnyúló regionális vasúti összeköttetéseivel, multimodális platformjaival, tengeri kikötőivel, belvízi kikötőivel, repülőtéri bekötéseivel és vasúti-közúti termináljaival kapcsolatos projekteket)
- b) a finanszírozási vagy beruházási művelet hozzájárul a közlekedés digitalizációjához, különösen az Európai Vasúti Forgalmirányítási Rendszer (ERTMS), a folyami információs rendszer (RIS), az intelligens közlekedési rendszer (ITS), a hajómegfigyelési és információs rendszer (VTMIS)/elektronikus tengerhajózási szolgáltatások és az „Egységes európai égbolt” légiforgalmi szolgáltatási kutatás (SESAR) bevezetése révén
- c) az alternatívüzemanyag-ellátás kiépített vagy korszerűsített pontjainak száma
- d) a finanszírozási vagy beruházási művelet hozzájárul a közlekedés biztonságához

**Környezetvédelem:**

a levegőtisztaságra, víz- és hulladékgazdálkodásra és természetre vonatkozó uniós környezeti vívmányokban előírt tervek és programok végrehajtásához hozzájáruló finanszírozási vagy beruházási művelet

**Kutatás, innováció és digitalizáció keret**

- a) a kutatási és innovációs projekteket végrehajtó vállalkozások száma
- b) hozzájárulás az uniós bruttó hazai termék (GDP) 3 %-ának megfelelő összegű kutatási, fejlesztési és innovációs célú beruházásra vonatkozó célkitűzés megvalósításához

**Kis- és középvállalkozások (kkv) keret**

- a) a támogatott vállalkozások száma
- b) kkv-kra/közepes piaci tőkeértékű vállalatokra elkülönített allokációs volumen [%], ha a benyújtás időpontjában észszerűen megbecsülhető

**Szociális beruházás és készségfejlesztés keret**

- a) szociális infrastruktúra: a támogatott szociális infrastruktúra kapacitása ágazatonként, és az ilyen infrastruktúra hozzáférhetősége: lakhatás, oktatás, egészségügy, egyéb
- b) mikrofinanszírozás és szociális vállalkozásoknak nyújtott finanszírozás: A mikrofinanszírozásban részesülők és a támogatott szociális vállalkozások száma
- c) készségfejlesztés: új készségeket elsajátító vagy készségeiket érvényesítettő és hitelesítettő személyek száma: formális oktatásban és szakképzés során szerzett képzés

Közvetlen műveletek esetében, adott esetben:

- a) A tevékenységek kezdete és befejezése
- b) A projekt beruházási költsége
- c) A nemek aránya:
  - i. a végső kedvezményezett vezetőségében;
  - ii. munkaerő;
  - iii. tulajdonlás (vállalkozás).

Közvetített műveletek esetében:

környezeti, társadalmi és irányítási szempontok

**Tagállami komponensek mutatói:** Olyan egyéb mutatók, amelyekről a hozzájárulási megállapodás alapján a tagállam és a Bizottság között megegyezés született, és azt átültették a végrehajtó partnerrel kötött vonatkozó garanciamegállapodásba.

---

<sup>(1)</sup> E mutatók kiszámításához az InvestEU fő teljesítmény- és monitoringmutatóihoz kidolgozott technikai módszertant kell alkalmazni.

<sup>(2)</sup> Annak feltüntetése, hogy a finanszírozási vagy beruházási művelet hozzájárul-e az adott területhez (igen, nem vagy nem ismert), és adott esetben e hozzájárulás várható összege.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1703 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**

(2021. július 13.)

**az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az összetett élelmiszer-készítményekben található állati eredetű termékek Unióba történő beléptetésére vonatkozó állategészségügyi követelmények tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („állategészségügyi rendelet”) <sup>(1)</sup> és különösen annak 234. cikke (2) bekezdésére, 237. cikke (4) bekezdésére és 239. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> kiegészíti az (EU) 2016/429 rendeletben meghatározott állategészségügyi szabályokat az egyes állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba való beléptetése, valamint az Unióba való beléptetést követő mozgatása és kezelése tekintetében. Konkrétabban, az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 162. és 163. cikke egyedi követelményeket állapít meg az összetett élelmiszer-készítményekben található állati eredetű termékek Unióba történő beléptetésére vonatkozóan. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 162. és 163. cikke nem ír elő egyedi követelményeket az összetett élelmiszer-készítményekben található kolosztrumalapú termékekre vonatkozóan. E rendeletnek ezért pontosítania kell azokat a követelményeket, amelyek az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 153. cikkében előírt, a kolosztrumalapú termékeknek az Unióba történő beléptetésére alkalmazandó szabályoknak megfelelően az összetett élelmiszer-készítményekben található ilyen termékek Unióba történő beléptetésére alkalmazandók.
- (2) A zselatin és a kollagén az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikkének 44. pontjában meghatározott „húskészítmények” fogalom meghatározása alá tartoznak, ezért csak a húskészítmények Unióba való beléptetésére vonatkozó követelményeknek megfelelő zselatin- és kollagénszállítmányok hozhatók be az Unióba. A polcon eltartható összetett élelmiszer-készítményekben található zselatin és kollagén azonban nagyon alacsony állategészségügyi kockázatot jelent a feldolgozásuk során végzett kezeléseik miatt. Ezért a kizárólag ilyen húskészítményeket tartalmazó összetett élelmiszer-készítményeket fel kell venni az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 163. cikkében előírt eltérés hatálya alá tartozó összetett élelmiszer-készítmények jegyzékébe, és ezért azokat nem kell állategészségügyi bizonyítványnak kísérnie, hanem ehelyett csupán nyilatkozatot kell csatolni hozzájuk.
- (3) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 163. cikkével összhangban a húskészítményeket nem tartalmazó, polcon eltartható összetett élelmiszer-készítményekhez csatolni kell a vállalkozó által kiállított és aláírt nyilatkozatot. A feldolgozott állati eredetű termékeket azonban szigorú kockázatcsökkentő kezelésnek kell alávetni, amely állategészségügyi szempontból biztosítja azok biztonságosságát. Mindazonáltal aránytalanak tűnne ilyen szigorú kockázatcsökkentő kezelést előírni azon tejtermékek esetében, amelyek olyan országokból származnak, amelyek engedéllyel rendelkeznek a nyers tej vagy tejtermékek Unióba való beléptetésére. E harmadik országok esetében a követelményeknek arányosnak kell lenniük a származási ország jelentette kockázattal, és figyelembe kell venni az illetékes hatóságok által nyújtott garanciákat. Ezért az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy lehetővé tegye a kockázatcsökkentő kezelésnek alá nem vetett nyers tejnek és tejtermékeknek az Unióba történő beléptetése céljából jegyzékbe vett harmadik országokból származó, polcon eltartható, tejtermékeket tartalmazó összetett élelmiszer-készítmények Unióba történő beléptetését anélkül, hogy azokat bármilyen egyedi kockázatcsökkentő kezelésnek vetnék alá. Ezen túlmenően az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet módosítani kell annak érdekében is, hogy lehetővé váljon az olyan tejtermékeket

<sup>(1)</sup> HL L 84., 2016.3.31., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. január 30.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba való beléptetésére, valamint a beléptetést követő mozgatására és kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 379. o.).

tartalmazó, polcon eltartható összetett élelmiszer-készítmények Unióba történő beléptetése, amelyek kockázatcsökkentő kezelésnek alávetett tejtermékek Unióba történő beléptetéséhez jegyzékbe vett harmadik országokból származnak, amennyiben e tejtermékeket az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 157. cikkének megfelelően kockázatcsökkentő kezelésnek vetették alá.

- (4) A szigorú kockázatcsökkentő kezelésen átesett tejtermékek és a polcon eltartható összetett élelmiszer-készítményekben található tojástermékek állat- és népegészségügyi szempontból is csak korlátozott kockázatot jelentenek. Ezért engedélyezni kell az említett áruk Unióba történő beléptetését, ha olyan harmadik országból, területről vagy annak körzetéből származnak, amely nincs jegyzékbe foglalva az adott állati eredetű termékek meghatározott fajainak és kategóriáinak az Unióba való beléptetése tekintetében, de szerepelnek a húskészítmények, tejtermékek vagy tojástermékek Unióba való beléptetése céljából összeállított jegyzékben.
- (5) Az alacsony állategészségügyi kockázatot jelentő összetett élelmiszer-készítmények szállítmányainak az Unióba történő beléptetését érintő indokolatlan adminisztratív terhek elkerülése érdekében engedélyezni kell, hogy a szállítmányok Unióba történő beléptetéséért felelős vállalkozó aláírja az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 163. cikkében említett nyilatkozatot.
- (6) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletben előírt szabályok kiegészítik az (EU) 2016/429 rendeletben megállapított szabályokat. Mivel ezek a szabályok összefüggnek egymással, azokat egyetlen jogi aktus határozza meg. Az egyértelműség és a szabályok hatékony alkalmazása érdekében helyénvaló az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet módosító szabályokat egyetlen felhatalmazáson alapuló jogi aktusban is rögzíteni, amely átfogó követelményrendszerrel rendelkezik az állati eredetű termékek Unióba történő beléptetésére vonatkozóan.
- (7) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) mivel az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 2021. április 21-től alkalmazandó, a jogbiztonság érdekében e rendeletnek sürgősen hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. A 162. cikk a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„162. cikk

**A húskészítményeket, tejtermékeket, kolosztrumalapú termékeket és/vagy tojástermékeket tartalmazó összetett élelmiszer-készítmények”;**

b) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az alábbi összetett élelmiszer-készítmények szállítmányainak az Unióba történő beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha a szállítmányban található összetett élelmiszer-készítmények olyan harmadik országokból vagy területről vagy annak körzetéből érkeznek, amelyet az ezen összetett élelmiszer-készítményekben található adott állati eredetű termékek Unióba való beléptetéséhez jegyzékbe foglaltak:

- a) húskészítményeket tartalmazó összetett élelmiszer-készítmények;
- b) tejtermékeket és/vagy tojástermékeket tartalmazó, polcon nem eltartható összetett élelmiszer-készítmények;
- c) kolosztrumalapú termékeket tartalmazó összetett élelmiszer-készítmények.”

2. A 163. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„163. cikk

**A polcon eltartható összetett élelmiszer-készítményekre vonatkozó egyedi követelmények**

(1) A 3. cikk c) pontjának i. alpontjától eltérve az olyan összetett élelmiszer-készítmények szállítmányainak az Unióba történő beléptetése, amelyek – a zselatin és a kollagén kivételével – nem tartalmaznak húskészítményeket, vagy kolosztrumalapú termékek, és amelyeket úgy kezeltek, hogy szobahőmérsékleten polcon eltarthatóvá váltak, a (2) bekezdésben előírt nyilatkozat kíséretében engedélyezhető, amennyiben a következőket tartalmazzák:

- a) olyan tejtermékek, amelyek megfelelnek az alábbi feltételek egyikének:
- i. nem estek át a XXVII. mellékletben előírt kockázatcsökkentő kezelésen, feltéve, hogy a tejtermékeket az alábbi helyek valamelyikén nyerték:
    - az Unióban, vagy
    - a tejtermékek – 156. cikknek megfelelő – meghatározott kockázatcsökkentő kezelésnek történő alávetése nélkül a tejtermékek Unióba történő beléptetéséhez jegyzékbe foglalt harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében, ha az összetett élelmiszer-készítményt előállító harmadik országot vagy területet vagy annak körzetét – amennyiben az eltér – is jegyzékbe foglalták az e termékek egyedi kockázatcsökkentő kezelés alkalmazásának kötelezettsége nélkül az Unióba való beléptetéséhez;
  - ii. a XXVII. melléklet A vagy B oszlopában a tej származási faja tekintetében előírt kockázatcsökkentő intézkedésnek vetették alá, feltéve, hogy e tejtermékeket olyan harmadik országban vagy területen vagy körzetben nyerték, amely szerepel az olyan tejtermékek Unióba történő beléptetéséhez összeállított jegyzékben, amelyeket – a 157. cikknek megfelelő – meghatározott kockázatcsökkentő kezelésnek vetettek alá az Unióba való beléptetéséhez jegyzékbe foglalt harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében, ha az összetett élelmiszer-készítményt előállító harmadik országot vagy területet vagy annak körzetét – amennyiben az eltér – is jegyzékbe foglalták az e termékek az Unióba történő beléptetéséhez, amennyiben azokat egyedi kockázatcsökkentő kezelésnek vetették alá;
  - iii. a tej származási fajától függetlenül legalább a XXVII. melléklet B. oszlopában említettekkel egyenértékű kockázatcsökkentő kezelésnek vetették alá, amennyiben a tejtermékek nem felelnek meg az i. vagy ii. pontban előírt valamennyi követelménynek, vagy olyan harmadik országban, területen vagy annak körzetében nyerték őket, amely nem engedélyezett a tejtermékek Unióba történő beléptetése tekintetében, de e rendelettel összhangban engedélyezett más állati eredetű termékek Unióba történő beléptetésére;
- b) a XXVIII. mellékletben előírtakkal egyenértékű kockázatcsökkentő kezelésnek alávetett tojástermékek.
- (2) az (1) bekezdésben említett nyilatkozatot:
- a) csak abban az esetben kell az összetett élelmiszer-készítmények szállítmányaihoz mellékelni, ha az összetett élelmiszer-készítmények végső rendeltetési helye az Unióban található;
  - b) az összetett élelmiszer-készítmények Unióba történő beléptetéséért felelős vállalkozó állítja ki, igazolva, hogy a szállítmányban található összetett élelmiszer-készítmények megfelelnek az (1) bekezdésben előírt követelményeknek.
- (3) a 3. cikk a) pontjának i. alpontjától eltérve, az e cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában említett tejtermékek, valamint az olyan összetett élelmiszer-készítményekben található tojástermékek Unióba való beléptetése, amelyeket úgy kezeltek, hogy szobahőmérsékleten polcon eltarthatóvá váltak, akkor engedélyezhető, ha olyan harmadik országból, területről vagy annak körzetéből származnak, amely nem szerepel kifejezetten az említett állati eredetű termékek Unióba történő beléptetéséhez összeállított jegyzékben, de jegyzékbe van foglalva az alábbiak valamelyikének az Unióba történő beléptetése tekintetében:
- a) húskészítmények, tejtermékek vagy tojástermékek;  
vagy
  - b) halászati termékek az (EU) 2017/625 rendeletnek megfelelően:”.

2. cikk

Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet korábbi 163. cikkének a) pontjára történő hivatkozásokat az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 163. cikkének (1) bekezdésére való hivatkozásként kell értelmezni.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 13-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1704 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2021. július 14.)****az (EU) 2019/2152 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az adó- és vámhatóságok által szolgáltatandó statisztikai információk további pontosítása révén történő kiegészítéséről, valamint V. és VI. mellékletének módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai vállalkozásstatisztikáról, valamint tíz, a vállalkozásstatisztika területét szabályozó jogi aktus hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. november 27-i (EU) 2019/2152 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/2152 rendelet V. és VI. melléklete meghatározza azokat a statisztikai célú, az áruk kivitelével és behozatalával kapcsolatos információkat, amelyeket az egyes tagállamok adó- és vámhatóságai az illetékes nemzeti statisztikai hatóságok rendelkezésére bocsátanak.
- (2) Az (EU) 2019/2152 rendelet V. és VI. mellékletében szereplő, az egyes tagállamok adó- és vámhatóságai által az illetékes nemzeti statisztikai hatóságok rendelkezésére bocsátandó, az áruk kivitelével és behozatalával kapcsolatos statisztikai információk részleteit tovább kell pontosítani.
- (3) Annak biztosítása érdekében, hogy az adóhatóságok által a nemzeti statisztikai hatóságok számára statisztikai célból szolgáltatott információk tartalmazzák az áruk Közösségen belüli távértékesítésére vonatkozó információkat, módosítani kell az (EU) 2019/2152 rendelet V. mellékletét.
- (4) Az (EU) 2019/2152 rendelet VI. mellékletét módosítani kell annak biztosítása érdekében, hogy a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 179. cikke szerinti központi vámkezelés keretében, amennyiben egynél több tagállam érintett, a vámhatóságok azon kötelezettsége, hogy a vám-árunyilatkozatokkal kapcsolatos adatokat nemzeti statisztikai hatóságaik rendelkezésére bocsássák, abban a tagállamban is alkalmazandó legyen, ahol az áruk találhatóak.
- (5) Az (EU) 2019/2152 rendelet VI. mellékletét is módosítani kell annak biztosítása érdekében, hogy a nemzeti statisztikai hatóságok tájékoztatást kapjanak vámhatóságaiktól az alkalmazott vámügyi egyszerűsítésekről és az érintett kereskedelmi szereplőkről.
- (6) Az (EU) 2019/2152 rendelet V. és VI. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Tárgy**

Ez a felhatalmazáson alapuló rendelet részletesebben meghatározza, hogy mely statisztikai információkat kell az egyes tagállamok adó- és vámhatóságainak az illetékes nemzeti statisztikai hatóságok számára az áruk kivitelével és behozatalával kapcsolatban benyújtani.

<sup>(1)</sup> HL L 327., 2019.12.17., 1. o.<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

## 2. cikk

### A héabevallásokból származó információ

Az (EU) 2019/2152 rendelet V. mellékletének a) pontjában említett adóalanyokra vagy nem adóalany jogi személyekre vonatkozó hozzáadottértékadó-bevallásokból (héta) származó információknak legalább a következőket kell tartalmazniuk:

- a) az adóalany vagy nem adóalany jogi személy teljes neve;
- b) teljes cím, beleértve az irányítószámot is;
- c) a 2006/112/EK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> 214. cikkével összhangban a szóban forgó személyhez rendelt azonosító szám;
- d) minden egyes adóalany vagy nem adóalany jogi személy esetében:
  - i. az Unión belüli termékértékesítéseknek és -beszerzéseknek a 2006/112/EK irányelv 251. cikkének a) és c) pontja szerinti héabevallásokból megállapított adóalapja;
  - ii. az adózási időszak.

## 3. cikk

### Az összesítő nyilatkozatokból származó információk

(1) Az (EU) 2019/2152 rendelet V. mellékletének b) pontjában említett, az összesítő héanyilatkozatokból összegyűjtött, az Unión belüli értékesítésekre vonatkozó információknak legalább a következőket kell tartalmazniuk:

- a) az adózási időszak;
- b) minden belföldi értékesítő héa-azonosító száma;
- c) a partner-tagállambeli beszerző héa-azonosító száma;
- d) az egyes belföldi értékesítők és a partner-tagállambeli beszerzők közötti adóalap;
- e) a későbbi értékesítések azonosítása.

(2) Az (EU) 2019/2152 rendelet V. mellékletének c) pontjában említett, az összes többi tagállam által közölt, Unión belüli beszerzésekre vonatkozó információknak legalább a következőket kell tartalmazniuk:

- a) az adózási időszak;
- b) minden belföldi beszerző héa-azonosító száma;
- c) a belföldi beszerzőnkénti teljes adóalap, partnertagállamonként összesítve.

## 4. cikk

### A vám-árnyilatkozatokkal kapcsolatos információk

Az (EU) 2019/2152 rendelet VI. mellékletének c) pontjában említett információnak tartalmaznia kell a nemzeti statisztikai hatóság által a nemzetközi árukereskedelemmel kapcsolatos európai statisztikák előállításához szükséges valamennyi információt, és tartalmaznia kell legalább az e rendelet I. mellékletében meghatározott információkat.

## 5. cikk

### Az (EU) 2019/2152 rendelet módosítása

Az (EU) 2019/2152 rendelet V. és VI. mellékletének helyébe e rendelet II. mellékletének szövege lép.

<sup>(3)</sup> A Tanács 2006/112/EK irányelve (2006. november 28.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről (HL L 347., 2006.12.11., 1. o.).

*6. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 14-én.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

## I. MELLÉKLET

**1. Általános információk**

1.1. Árunyilatkozat-típus

1.2. Kiegészítő árunyilatkozat-típus

1.3. Eljárás

1.4. Kiegészítő eljárás(ok)

1.5. A vámáru-nyilatkozat átvételének időpontja

**2. Engedélyek**

2.1. A központi vámkezelés esetén, amennyiben egynél több tagállam érintett: a központi vámkezelésre vonatkozó engedély száma

**3. Felek**

3.1. Exportőr azonosító száma

3.2. Importőr azonosító száma

3.3. Vevő azonosító száma

3.4. címzett azonosító száma <sup>(1)</sup>**4. Értékmegállapítási információk/Adók**

4.1. Számlán feltüntetett pénznem

4.2. Vámkedvezmény (vám által alkalmazott preferenciális elbánás)

**5. Országok**

5.1. Rendeltetési ország kódja

5.2. Feladó/kiviteli ország kódja

5.3. Származási ország kódja

5.4. Preferenciális származási ország kódja

5.5. A központi vámkezelés esetén: vagy a vám elé állítás helye szerinti vámhivatal kódja vagy annak a tagállamnak a kódja, ahol az árukat vám elé állítják

**6. Áruazonosítás**

6.1. Nettó tömeg (kg)

6.2. Kiegészítő mértékegységek

6.3. Vámtarifaszám – Kombinált Nomenklatúra-kód

6.4. Vámtarifaszám – TARIC-kód

6.5. HR6 vámtarifaszám, ha nem áll rendelkezésre TARIC vagy Kombinált Nomenklatúra

**7. Szállításra vonatkozó információk**

7.1. Szállítótartály

7.2. Fuvarozási mód a határon

7.3. Fuvarozási mód belföldön

---

**8. Statisztikai adatok**

---

**8.1. Az ügylet típusa**

---

**8.2. Statisztikai érték**

---

(<sup>1</sup>) Kizárólag a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unió Vámkódex egyes rendelkezéseire vonatkozó, a szükséges elektronikus rendszerek működésbe lépéséig alkalmazandó átmeneti szabályok tekintetében történő kiegészítéséről, valamint az (EU) 2015/2446 bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról szóló, 2015. december 17-i (EU) 2016/341 bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet (HL L 69., 2016.3.15., 1. o.) szerinti vámügyi adatszolgáltatási követelmények.

---

## II. MELLÉKLET

## „V. MELLÉKLET

Az egyes tagállamok illetékes adóhatóságai által a nemzeti statisztikai hatóságnak nyújtandó információk, az 5. cikk (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően:

- a) olyan adóalanyok és nem adóalany jogi személyek héabevallásából származó információk, akik, illetve amelyek az adott időszakra vonatkozóan a 2006/112/EK irányelv 251. cikkének a) pontjával összhangban jelentették be az Unión belüli termékértékesítéseket, vagy akik, illetve amelyek az említett irányelv 251. cikkének c) pontjával összhangban jelentették be az Unión belüli termékbeszerzéseket;
- b) az összesítő héanyilatkozatokból összegyűjtött, az Unión belüli értékesítésekre vonatkozó összesítő nyilatkozatokban szereplő információk, a 2006/112/EK irányelv 264. és 265. cikkének megfelelően;
- c) az összes többi tagállam által az Unión belüli beszerzésekre vonatkozóan közölt információk, a 904/2010/EU tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 21. cikkének (2) bekezdésével összhangban;
- d) a nem a fogyasztás helye szerinti tagállamban letelepedett, a 2006/112/EK irányelv XII. címe 6. fejezetének 3. szakaszában meghatározott különös szabályozást alkalmazó olyan adóalanyok héabevallásaiban szereplő információk, akik, illetve amelyek a szóban forgó időszakra vonatkozóan az említett irányelv 369 g. cikkének megfelelően bejelentették az említett szabályozás szerinti termékértékesítéseket;
- e) a 2006/112/EK tanácsi irányelv XII. címe 6. fejezetének 3. szakaszában előírt, a különös szabályozáshoz kapcsolódó termékértékesítésekre vonatkozó, az összes többi tagállam által a 904/2010/EU rendelet 21. cikkének (1) bekezdésével összhangban közölt információk.

---

<sup>(1)</sup> A Tanács 904/2010/EU rendelete (2010. október 7.) a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről (HL L 268., 2010.10.12., 1. o.).

## VI. MELLÉKLET

Az egyes tagállamok illetékes vámhatóságai által a nemzeti statisztikai hatóságnak nyújtandó információk, az 5. cikk (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően:

- a) az aktív feldolgozási vámeljárási hatálya alá tartozó, Unión belüli áruexportot és Unión belüli áruimportot végző személy azonosítására szolgáló információk;
- b) az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(1)</sup> 7. cikkében említett, az EORI-számhoz kapcsolódó elektronikus rendszerben rendelkezésre álló, az uniós vámrendelkezések alapján nyújtott, a gazdálkodókra vonatkozó regisztrációs és azonosító adatok;
- c) a nemzeti vámhatóságok által elfogadott vám-árunyilatkozatokból vagy e nyilatkozatról hozott vámhatósági határozat tárgyát képező vám-árunyilatkozatokból származó kiviteli és behozatali adatrekordok és:
  - i. az e hatóságokhoz benyújtott vám-árunyilatkozatok; vagy
  - ii. azon vám-árunyilatkozatok, amelyek tekintetében az (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelet 225. cikke szerinti kiegészítő árunyilatkozat az engedélyes rendszerében elektronikus úton közvetlenül hozzáférhető a hatóságok számára; vagy
  - iii. azon vám-árunyilatkozatok, amelyeket a 952/2013/EU rendelet 179. cikke alapján kaptak kézhez.
- d) az alkalmazott eljárásokra, az egyszerűsítésekre vagy a vállalkozóknak megadott engedélyekre vonatkozó információk, valamint az e gazdasági szereplőket azonosító információk.

---

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1705 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2021. július 14.)****az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba való beléptetésére, valamint a beléptetést követő mozgatására és kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („állategészségügyi rendelet”) <sup>(1)</sup> és különösen annak 234. cikke (2) bekezdésére, 237. cikke (4) bekezdésére, 239. cikke (2) bekezdésére és 279. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> kiegészíti az (EU) 2016/429 rendeletet az egyes állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba való beléptetésére, valamint a beléptetést követő mozgatására és kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében.
- (2) Az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való 2020. június 3-i kihirdetését követően fény derült az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet rendelkezéseinek néhány kisebb hibájára vagy kihagyására. E hibákat és kihagyásokat helyesbíteni kell és az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (3) Ezenkívül módosítani kell az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletben megállapított bizonyos szabályokat, hogy azok összhangban legyenek az (EU) 2016/429 rendelet és az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> szerint elfogadott egyéb felhatalmazáson alapuló rendeletekben megállapított szabályokkal.
- (4) Amiatt is módosítani szükséges az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet, hogy az kiterjedjen a hatálya alól eredetileg kimaradt bizonyos körülményekre, továbbá kiterjedjen az (EU) 2016/429 rendelet előtt elfogadott uniós jogi aktusokban foglalt és az (EU) 2016/429 rendelet keretén belül fenntartandó bizonyos lehetőségekre. Ez azért fontos, hogy biztosítható legyen az e korábbi uniós jogi aktusokban foglalt követelményekről való zökkenőmentes átállás az állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek Unióba való beléptetése tekintetében, illetve pontosításra kerüljenek az állatok és állati eredetű termékek azon fajai és kategóriái, amelyekre bizonyos követelmények alkalmazandók vagy nem alkalmazandók.

<sup>(1)</sup> HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. január 30.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba való beléptetésére, valamint a beléptetést követő mozgatására és kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 379. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/625 rendelete (2017. március 15.) az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) (HL L 95., 2017.4.7., 1. o.).

- (5) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletnek biztosítania kell továbbá a víziállatoknak és az azokból származó állati eredetű termékeknek az Unióba való beléptetésére vonatkozó korábbi uniós jogi aktusokban megállapított követelményekről való zökkenőmentes átállást, mivel azok hatékonyak bizonyultak. Ezért az említett felhatalmazáson alapuló rendeletben fenn kell tartani e meglévő szabályok célját és tartalmát, de azokat hozzá kell igazítani az (EU) 2016/429 rendelet által létrehozott új jogszabályi kerethez.
- (6) Ezenkívül az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletben megállapított állategészségügyi követelmények nem alkalmazandók az élő víziállatoktól eltérő víziállatoktól származó állati eredetű termékekre – az Unióban való további feldolgozásra szántak kivételével –, mivel nincs olyan jelentős állategészségügyi ok, amely alapján e termékeknek az említett felhatalmazáson alapuló rendelet hatálya alá kellene tartozniuk. Módosítani kell tehát az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet hatályát rögzítő 1. cikkének (6) bekezdését.
- (7) A sertésfélék (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikkének 8. pontjában foglalt jelenlegi fogalom meghatározása csak ezen állatok Unióba való beléptetésének céljára alkalmas. A szaporítóanyagok Unión belüli mozgásának szabályait megállapító (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (\*) a sertésfélék eltérő fogalom meghatározását tartalmazza, amely a szaporítóanyag-donorok esetében megfelelő. Módosítani kell tehát a sertésféléknek az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletben foglalt fogalom meghatározását, hogy az mind a sertésfélék, mind a sertésfélék szaporítóanyagainak Unióba való beléptetésére kiterjedjen.
- (8) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikkének 48. pontjában az „élőhal-tartályos hajó” jelenlegi fogalom meghatározása nem áll összhangban az „élőhal-tartályos hajó” (EU) 2020/990 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (?) 2. cikkének 2. pontjában szereplő fogalom meghatározásával. Az uniós szabályok következettségének érdekében az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikkének 48. pontjában foglalt fogalom meghatározást összhangba kell hozni az (EU) 2020/990 felhatalmazáson alapuló rendeletben szereplő fogalom meghatározással.
- (9) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet megállapítja a szárazföldi állatok Unióba való feladás előtti vizsgálatára vonatkozó követelményeket, amelyek baromfi esetében a származási állományra is kiterjednek. Pontosítani kell azonban, hogy e követelmények nem vonatkoznak a naposcsibék származási állományára, a 798/2008/EK bizottsági rendeletben (6) megállapított, 2021. április 21-ig alkalmazandó követelményekkel összhangban. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 13. cikkének (1) bekezdését ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) A 2021. április 21-től alkalmazandó (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletnek biztosítania kell a szárazföldi állatok és a szárazföldi állatoktól származó szaporítóanyagoknak és állati eredetű termékeknek az Unióba való beléptetésére vonatkozó korábbi uniós jogi aktusokban megállapított követelményekről való zökkenőmentes átállást, mivel azok hatékonyak bizonyultak. Ezért az említett felhatalmazáson alapuló rendeletben fenn kell tartani e szabályok célját és tartalmát, de azokat hozzá kell igazítani az (EU) 2016/429 rendelet által létrehozott új jogszabályi kerethez. A 206/2010/EU bizottsági rendelet (?) 11. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezett, hogy az Unió területére való behozatalukat követően a körülhatárolt létesítményekbe szánt patásoktól eltérő patás állatok szállítmányai legalább 30 napig a rendeltetési gazdaságban tartózkodnak, kivéve, ha közvetlenül vágóhídra szállítják őket. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet hatályon kívül helyezi az (EU) 206/2010 rendeletet. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet azonban nem biztosítja az Unióba való beléptetésüket követő 30 napos időszakban a patás állatok vágóhídra való szállításának lehetőségét. Módosítani kell tehát az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 26. cikkét e lehetőség biztosításához, mivel az említett időszakban történő mozgások semmilyen komoly állategészségügyi aggályt nem jelentenek.

(\*) A Bizottság (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szaporítóanyaggal foglalkozó létesítmények engedélyezése, valamint a bizonyos tartott szárazföldi állatok szaporítóanyagainak Unión belüli mozgására vonatkozó nyomonkövethetőségi és állategészségügyi követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 1. o.).

(?) A Bizottság (EU) 2020/990 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. április 28.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a víziállatok és a víziállatoktól származó állati eredetű termékek Unión belüli mozgására vonatkozó állategészségügyi és bizonyítványkiállítási követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 221., 2020.7.10., 42. o.).

(6) A Bizottság 798/2008/EK rendelete (2008. augusztus 8.) azon harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének megállapításáról, ahonnan baromfi és baromfitermékek behozhatók a Közösségbe és átszállíthatók a Közösségen, valamint az állategészségügyi bizonyítványok követelményeinek megállapításáról (HL L 226., 2008.8.23., 1. o.).

(?) A Bizottság 206/2010/EU rendelete (2010. március 12.) az egyes állatoknak és a friss húsnak az Európai Unióba való behozatalára engedéllyel rendelkező harmadik országok, e harmadik országok területei vagy területeinek részei jegyzékének, valamint az állategészségügyi bizonyítványra vonatkozó követelmények megállapításáról (HL L 73., 2010.3.20., 1. o.).

- (11) Ezenkívül az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 26. cikke szerinti, az Unióba való beléptetést követően a rendeltetési gazdaságban történő 30 napos tartózkodás követelményétől való eltérést, amely jelenleg csak a lóversenyekre, lovassportrendezvényekre és kulturális eseményekre szánt lófélékre vonatkozik, valamennyi lófélére ki kell terjeszteni, és az említett cikket ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) A 20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfiból álló szállítmányok és a laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőtojásból álló szállítmányok esetén az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet az abban megállapított követelményektől eltérést biztosít a baromfi és a baromfi keltetőtojások szállítmányainak Unióba való beléptetéséhez. Az Unióba való szállításukhoz használt szállítóeszközök és konténerek, a magas patogenitású madárinfluenza elleni vakcinázás és a baromfira vagy keltetőtojásokra vonatkozó fertőtlenítés bizonyos követelményei azonban a 20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfiból és a laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőtojásból álló szállítmányok Unióba való beléptetésére is alkalmazandók. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 49. és 101. cikkét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet előírja, hogy az Unióba feladott valamennyi fogságban tartott madarat a Newcastle-betegség vírusával való fertőzőttség elleni vakcinázásban kell részesíteni. Ez azonban gyakorlati szempontból nem lehetséges és nincs összhangban a Newcastle-betegség vírusával való fertőzőttségtől vakcinázás nélkül mentes állapotú tagállamokba való beléptetésére vonatkozó követelményekkel. Módosítani kell tehát az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 57. cikkét annak pontosításához, hogy a Newcastle-betegség vírusával való fertőzőttség ellen használt vakcinákra vonatkozó követelmények alkalmazandók abban az esetben, ha a fogságban tartott madarakat vakcinázták a betegség ellen.
- (14) A postagalambok az (EU) 2016/429 rendelet 4. cikkének 10. pontjában megállapított „fogságban tartott madár” fogalom meghatározás alá tartoznak. Ezért az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet II. része 3. címének 2. fejezetében a fogságban tartott madarakra vonatkozóan meghatározott állategészségügyi követelmények ezekre az állatokra is alkalmazandók. Ezek a követelmények azonban korlátozzák a postagalambok harmadik országból vagy területről vagy annak körzetéből az Unióba azzal a szándékkal történő belépésének lehetőségét, hogy visszarepüljenek az adott harmadik országba vagy területre vagy övezetbe. Ezenkívül az Unióba azzal a szándékkal behozott versenygalambok, hogy visszarepüljenek a származási harmadik országba vagy területre vagy annak körzetébe, nem jelentenek ugyanolyan állategészségügyi kockázatot, mint más fogságban tartott madarak. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért módosítani kell annak érdekében, hogy eltérést biztosítson a fogságban tartott madarakra vonatkozó egyedi állategészségügyi követelményektől a postagalambok olyan harmadik országból vagy területről vagy annak körzetéből, ahol rendes körülmények között tartják őket, az Unióba azzal a szándékkal történő beléptetése tekintetében, hogy azonnal elengedjék őket, hogy visszarepüljenek az említett harmadik országba vagy területre vagy annak körzetébe.
- (15) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 74. cikke megállapítja a kutyák, macskák és vadászgörények Unióba való beléptetésének azonosítási követelményeit. Az azonosító eszközökre vonatkozó követelményeket illetően a cikk az (EU) 2016/429 rendelet 120. cikke alapján a Bizottság által elfogadott végrehajtási jogi aktusokra hivatkozik. E végrehajtási jogi aktusokat azonban még nem fogadták el, mivel az (EU) 2016/429 rendelet 277. cikke előírja, hogy 2026. április 21-ig továbbra is az 576/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) alkalmazandó az adott fajokhoz tartozó kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgatása tekintetében. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 74. cikkét ezért úgy kell módosítani, hogy hivatkozzon az 576/2013/EU rendelet követelményeire.
- (16) Egy kihagyás miatt az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet nem tartalmaz rendelkezéseket a szaporítóanyag-szállítmányok Unióba való feladásukat megelőző vizsgálatára vonatkozóan. Ezért annak érdekében, hogy az Unióba való beléptetésük engedélyezését megelőzően a szaporítóanyag-szállítmányok megfeleljenek az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet követelményeinek, a rendeletet úgy kell módosítani, hogy szerepeljenek benne az adott szállítmányok szükséges vizsgálatára és ellenőrzésére vonatkozó szabályok.
- (17) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 86. cikke előírja, hogy a szarvasmarhafélék petesejtjei és embriói szállítmányainak Unióba való beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha a donor állat enzootikus szarvasmarha-leukózistól mentes létesítményből érkezik. Az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 87. cikkének (2) bekezdése eltérésről rendelkezik az enzootikus szarvasmarha-leukózistól nem mentes létesítmények esetében, ha az ilyen létesítményből érkező donor állat 2 évesnél fiatalabb, és a létesítményben legalább 3 éves

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács 576/2013/EU rendelete (2013. június 12.) a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgásáról és a 998/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 178., 2013.6.28., 1. o.).

időszakra visszamenőleg nem fordult elő az enzootikus szarvasmarha-leukózis klinikai esete. Ez az eltérés életkortól függetlenül alkalmazandó a szarvasmarhafélék donor állataira. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 87. cikkének (2) bekezdését ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (18) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet előírja, hogy a baromfi keltetőtojásai olyan állományból származzanak, amelyet a keltetőtojások szállítmányának Unióba való feladáshoz végzett berakodásának időpontját megelőző 24 órás időszakban vizuális klinikai vizsgálatnak vetettek alá. Harmadik országok és érdekelt felek azonban jelezték, hogy e követelmény indokolatlanul növeli az illetékes hatóságok és a felelős személyek adminisztratív terheit és kockázatot jelent a létesítmények biológiai biztonságára nézve. Mivel az említett tojások szigorú biológiai biztonsági szabályokat alkalmazó engedélyezett létesítményekből származnak, helyénvaló a keltetőtojások származási állományának vizuális klinikai vizsgálatához tágabb határidőt engedélyezni, az említett termékek tagállamok közötti mozgatásához az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben (\*) előírthoz hasonlóan. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 107. cikkét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (19) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet III. része 2. címének 4. fejezete állapítja meg a specifikus kórokozótól mentes tojások Unióba való beléptetésének követelményeit, beleértve a tojások származási létesítményére vonatkozó követelményeket. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet módosítani kell annak előírásához, hogy a harmadik országokban lévő ilyen létesítményeket az e létesítményekre az Unióban alkalmazandó szabályokkal összhangban engedélyezzék.
- (20) Az (EU) 2016/429 rendelet 4. cikkének 3. pontjában meghatározott víziállatok magukban foglalják a tartott állatokat és a vadon élő állatokat. Ezért engedélyezhető a víziállatok Unióba való beléptetése akvakultúrás létesítményekből és vadon élő élőhelyekről. Így feladásuk történhet „származási helyről” vagy „származási létesítményből”. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletben engedélyezni kell ezt a lehetőséget, ezért az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 167. cikkének a) és d) pontját ennek megfelelően módosítani kell.
- (21) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 172. cikke a víziállatok egyes kategóriáihoz és az azoktól származó termékekhez eltéréseket ír elő a betegségtől mentes harmadik országból, területről, körzetből vagy kompartmentből való származás követelményét illetően. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet hatálya alá tartozó tenyésztett víziállatoknak és azok termékeinek azonban minden esetben az (EU) 2016/429 rendelet IV. része II. címe 1. fejezetének megfelelően nyilvántartásba vett vagy engedélyezett létesítményből kell származniuk. E rendeletnek ezért annak pontosításával kell módosítania az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 172. cikkét, hogy az abban foglalt eltérés nem az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 170. cikkére, hanem kifejezetten a 170. cikk (1) bekezdésére vonatkozik.
- (22) Egy kihagyás miatt az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 174. cikkének (3) bekezdését úgy kell módosítani, hogy az a 170. cikk a) pontjának iii. alpontja helyett a 170. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjára hivatkozzon.
- (23) Az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdése alapján a tagállamok engedélyezett nemzeti intézkedéseket tehetnek az említett rendelet 9. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett jegyzékbe foglalt betegségtől eltérő betegséghez. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 175. cikkét és XXIX. mellékletét annak pontosításával kell módosítani, hogy a tagállamok nemcsak a jegyzékbe nem foglalt betegségekhez, hanem az (EU) 2016/429 rendelet 9. cikke (1) bekezdésének e) pontjában felsorolt betegségekhez is tehetnek ilyen intézkedéseket.

(\*) A Bizottság (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatok és keltetőtojások Unión belül történő mozgására vonatkozó állategészségügyi követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 140. o.).

- (24) A sperma, a petesejtek és az embriók hosszú készletezhetősége miatt az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet IV. részében bizonyos átmeneti intézkedéseket kell megállapítani a 88/407/EGK<sup>(10)</sup>, 89/556/EGK<sup>(11)</sup>, 90/429/EGK<sup>(12)</sup> és 92/65/EGK<sup>(13)</sup> tanácsi irányelveknek megfelelően gyűjtött, előállított, feldolgozott és tárolt szaporítóanyagok tekintetében. Ezen intézkedéseknek a spermagyűjtő központok, spermatároló központok, embriógyűjtő munkacsoportok és embrió-előállító munkacsoportok említett irányelvek szerinti engedélyezéséhez, valamint a sperma, a petesejtek és az embriók elhelyezését, tárolását és szállítását szolgáló műszalma és egyéb csomagok jelöléséhez kell kapcsolódniuk. Ezen intézkedéseknek kapcsolódniuk kell a szaporítóanyagok gyűjtésére, előállítására, feldolgozására és tárolására, a donor állatok állategészségügyére, valamint a donor állatokon és szaporítóanyagokon az említett irányelvek alapján végzett laboratóriumi és egyéb vizsgálatokra vonatkozó követelményekhez is. Biztosítani kell, hogy e szaporítóanyagok kereskedelme ne szakadjon meg, tekintettel az állattenyésztési ágazatban betöltött fontos szerepükre. Ezért az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletben bizonyos átmeneti rendelkezéseket kell megállapítani, hogy biztosítható legyen a 88/407/EGK, 89/556/EGK, 90/429/EGK és 92/65/EGK irányelvekben foglalt követelményeket teljesítő, 2021. április 21. előtt gyűjtött vagy előállított szaporítóanyagok szállítmányai esetében az Unióba való beléptetés folytonossága. Az említett felhatalmazáson alapuló rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (25) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet III. mellékletének 1. táblázata megállapítja többek között az Unióba való beléptetést megelőző tartózkodási időre vonatkozó követelményeket a lófélék esetében. Megállapítja különösen az egyedi tartózkodási időket a törzskönyvezett lóféléktől eltérő lófélék, a törzskönyvezett lófélék és a törzskönyvezett lovak ideiglenes kivittelt követő újrabeléptetése esetében. A nem vágásra szánt lófélék és a vágásra szánt törzskönyvezett lovak és lófélék beléptetéséből, valamint a törzskönyvezett lovak ideiglenes kivittelt követő újrabeléptetéséből eredő kockázatok elkerülése érdekében e tartózkodási időket részletesebbé kell tenni. Az említett mellékletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (26) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet III. mellékletének 2. táblázata megállapítja az Unióba való beléptetést megelőző tartózkodási időre vonatkozó követelményeket a baromfi esetében. Megállapítja különösen az egyedi tartózkodási időket a hús és étkezési tojás előállítására szánt haszonbaromfi és a szárnyasvad-állomány utánpótlására szánt haszonbaromfi esetében, ám az egyéb termékek előállítására szánt haszonbaromfi esetében nem. Ezért egyedi tartózkodási időt kell megállapítani az egyéb termékek előállítására szánt haszonbaromfi kategóriához is. Az említett mellékletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (27) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet XV. mellékletének 2. pontja megállapítja az olyan harmadik országból vagy területről vagy annak körzetéből származó baromfi és keltetőtojás állategészségügyi követelményeit, ahol a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség ellen alkalmazott vakcinák nem felelnek meg az említett melléklet 1. pontjában rögzített különleges kritériumoknak. További pontosítást kell azonban adni arról, hogy e követelmények közül melyek vonatkoznak a baromfira, a keltetőtojásokra és ezek származási állományaira. Az említett mellékletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (28) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletben előírt szabályok kiegészítik az (EU) 2016/429 rendeletben megállapított szabályokat. Mivel ezek a szabályok összefüggnek egymással, azokat egyetlen jogi aktus határozza meg. Az egyértelműség és a szabályok hatékony alkalmazása érdekében helyénvaló az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet módosító szabályokat egyetlen felhatalmazáson alapuló jogi aktusban is rögzíteni, amely átfogó követelményrendszerrel rendelkezik az állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek Unióba történő beléptetésére vonatkozóan.
- (29) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (30) Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendeletet 2021. április 21-től kell alkalmazni. A jogbiztonság érdekében ennek a rendeletnek a lehető leghamarabb hatályba kell lépnie,

<sup>(10)</sup> A Tanács 88/407/EGK irányelve (1988. június 14.) a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állategészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 194., 1988.7.22., 10. o.).

<sup>(11)</sup> A Tanács 89/556/EGK irányelve (1989. szeptember 25.) a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állategészségügyi feltételekről (HL L 302., 1989.10.19., 1. o.).

<sup>(12)</sup> A Tanács 90/429/EGK irányelve (1990. június 26.) a sertéssperma Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állategészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 224., 1990.8.18., 62. o.).

<sup>(13)</sup> A Tanács 92/65/EGK irányelve (1992. július 13.) a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állategészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állategészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) a (6) bekezdés bevezető fordulata helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az V. rész meghatározza az Unióba való beléptetésre, valamint a beléptetést követő mozgatásra és kezelésre vonatkozó állategészségügyi követelményeket, továbbá az e követelményektől való eltéréseket a víziállatok bármely életszakaszban lévő alábbi fajait és azok állati eredetű termékeit illetően, kivéve az élő víziállatoktól eltérő, közvetlen emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékeket és a halászhajókról közvetlen emberi fogyasztás céljából kirakott vadon élő víziállatokat és az ilyen vadon élő víziállatok állati eredetű termékeit:”;

b) a (8) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(8) A VII. rész meghatározza az átmeneti és záró rendelkezéseket.”

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) a 8. pont helyébe a következő szöveg lép:

„8. »sertésféle«: valamely állat Unióba történő beléptetése esetén a *Suidae* családnak az (EU) 2016/429 rendelet III. mellékletében felsorolt valamely fajához tartozó patás állat, illetve szaporítóanyagok Unióba való beléptetése esetén a *Sus scrofa* fajhoz tartozó állatok;”;

b) a 48. pont helyébe a következő szöveg lép:

„48. »élőhal-tartályos hajó«: az (EU) 2020/990 felhatalmazáson alapuló rendelet (\*) 2. cikkének 2. pontjában meghatározott »élőhal-tartályos hajó«;

(\*) A Bizottság (EU) 2020/990 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. április 28.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a víziállatok és a víziállatoktól származó állati eredetű termékek Unión belüli mozgatására vonatkozó állategészségügyi és bizonyítványkiállítási követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 221., 2020.7.10., 42. o.)”

3. A 3. cikk a) pontjának i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. szárazföldi állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek esetében az adott fajhoz és kategóriába tartozó állatokhoz, szaporítóanyagokhoz és állati eredetű termékekhez jegyzékbe foglalt harmadik ország vagy terület vagy annak körzete;”.

4. A 13. cikk (1) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Baromfi – naposcsibék kivételével – és fogságban tartott madarak esetében a vizsgálat az Unióba való feladásra szánt állatok származási állománya is kiterjed.”

5. A 26. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„26. cikk

### A patás állatok Unióba való beléptetést követő mozgatása és kezelése

Az Unióba való beléptetésüket követően a patás állatok – a lófélék kivételével – a rendeltetési létesítményükbe való megérkezésük után legalább 30 napon keresztül abban a létesítményben maradnak, kivéve, ha vágásra szállítják őket.”

6. A 49. cikk a következőképpen módosul:

a) a bevezető fordulat helyébe a következő szöveg lép:

„A 14. cikk (3) bekezdésétől, a 40. cikktől és a 43–48. cikktől eltérve a 20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfiból álló szállítmányok Unióba való beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha a szállítmányok megfelelnek az alábbi követelményeknek:”;

b) a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) a magas patogenitású madárinfluenza elleni vakcinázás tekintetében:

- i. a baromfit nem vakcinázták magas patogenitású madárinfluenza ellen;
- ii. a baromfi – naposcsibék kivételével – származási állományát nem vakcinázták magas patogenitású madárinfluenza ellen;
- iii. ha a naposcsibék szülőállományait vakcinázták a magas patogenitású madárinfluenza ellen, a származási harmadik ország vagy terület biztosítékokat nyújtott a vakcinázási programok és kiegészítő felügyelet XIII. mellékletben előírt minimumkövetelményeinek való megfelelésre;”;

c) az e) pont iii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„iii. *Salmonella Pullorum* és *Salmonella Gallinarum* a *Numida meleagris*, a *Coturnix coturnix*, a *Phasianus colchicus*, a *Perdix perdix* és az *Anas* spp. esetében;”;

d) a szöveg a következő f) ponttal egészül ki:

„f) a naposcsibék olyan keltetőtojásokból származnak amelyeket a keltetést megelőzően a származási harmadik ország vagy terület illetékes hatósága által adott utasításoknak megfelelően fertőtlenítettek.”

7. Az 57. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„57. cikk

#### **A fogságban tartott madarakra vonatkozó különleges állategészségügyi követelmények**

A fogságban tartott madarak szállítmányainak az Unióba való beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha a szállítmányt alkotó állatok megfelelnek az alábbi követelményeknek:

- a) nem vakcinázták a magas patogenitású madárinfluenza ellen;
- b) amennyiben vakcinázták a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség ellen, úgy a származási harmadik ország vagy terület illetékes hatósága biztosítékokat nyújtott arra, hogy a felhasznált oltóanyagok megfelelnek a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség elleni oltóanyagok tekintetében a XV. melléklet 1. pontjában előírt általános és különleges kritériumoknak;
- c) az Unióba való feladáshoz végzett berakodás időpontját megelőző 7–14 napos időszakban alávetették a magas patogenitású madárinfluenza és a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség kimutatására irányuló víruskimutatási vizsgálatnak, amely negatív eredménnyel zárult.”

8. A 60. cikkben a b) pont vi. alpontjának számozása c) pontra módosul:

„c) csak hatósági állatorvos írásbeli engedélye alapján engedjék ki a fogságban tartott madarakat a karanténból.”

9. Az 62. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„62. cikk

#### **Eltérések a fogságban tartott madarak Unióba való beléptetésére vonatkozó állategészségügyi követelményektől**

(1) A 3–10. cikkben, a 3. cikk a) pontja i. alpontjának kivételével, valamint a 11–19. cikkben és a 53–61. cikkben előírt követelményektől eltérve a fogságban tartott madarak e követelményeknek meg nem felelő szállítmányainak az Unióba való beléptetése engedélyezhető, ha azok egyenértékű biztosítékok alapján kifejezetten a fogságban tartott madarak Unióba való beléptetése tekintetében jegyzékbe foglalt harmadik országokból vagy területekről származnak.

(2) A 11. cikkben és az 54–58. cikkben megállapított követelményektől eltérve engedélyezhető a postagalambok szállítmányainak az Unióba olyan, az említett követelményeknek meg nem felelő harmadik országból vagy területről vagy annak körzetéből, ahol rendes körülmények között tartják őket, azzal a szándékkal történő beléptetése, hogy azonnal elengedjék őket, hogy visszarepüljenek az említett harmadik országba vagy területre vagy annak körzetébe, amennyiben megfelelnek a következő követelményeknek:

- a) a rendeltetési hely szerinti tagállam az (EU) 2016/429 rendelet 230. cikkének (2) bekezdésével összhangban megállapította, hogy a postagalambok az adott harmadik országból vagy területről vagy annak körzetéből beléphetnek a területére;

- b) olyan, nyilvántartásba vett létesítményből érkeznek, amely 10 km sugarú környékén – adott esetben beleértve a szomszédos országok területét – az Unióba való feladásához végzett berakodás időpontját megelőző legalább 30 napos időszakban nem fordult elő a magas patogenitású madárinfluenza vagy a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség kitörése;
- c) nem vakcinázták őket a magas patogenitású madárinfluenza ellen;
- d) vakcinázták őket a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség ellen, és a származási harmadik ország vagy terület illetékes hatósága biztosítékokat nyújtott arra, hogy a felhasznált oltóanyagok megfelelnek a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség elleni oltóanyagok tekintetében a XV. melléklet 1. pontjában előírt általános és különleges kritériumoknak;
- e) olyan létesítményből érkeznek, ahol a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség ellen vakcinázást végeznek.
- (3) Az 59., 60. és 61. cikkben meghatározott követelményektől eltérve az Unióba való belépés helye szerinti tagállam illetékes hatósága engedélyezheti azon postagalambok Unióba való beléptetését, amelyeket nem szállítanak közvetlenül az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet 14. cikkével összhangban engedélyezett karanténlétesítménybe, ha:
- a) olyan postagalambok, amelyek olyan szomszédos harmadik országból vagy területről vagy annak körzetéből léptek be az Unióba, ahol szokásos tartózkodási helyük van a (2) bekezdéssel összhangban;
- b) elengedésük az illetékes hatóság ellenőrzése mellett azonnal megtörténik azzal a szándékkal, hogy azok a harmadik országba vagy területre vagy annak körzetébe visszarepüljenek.”
10. A 74. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „(1) A kutyák, macskák és vadászgörcények szállítmányainak az Unióba való beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha a szállítmány minden állatának azonosítása egyedileg, az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet III. mellékletének e) pontjában felsorolt, állatorvos által beültetett befecskendezhető válaszeladással történik, amely megfelel az 576/2013/EU rendelet II. mellékletében említett műszaki követelményeknek.”
11. A 80. cikk a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:
- „a) a gyűjtés időpontját megelőzően olyan harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében maradtak, amelyet az adott fajhoz és kategóriába tartozó szaporítóanyag Unióba való beléptetéséhez jegyzékbe foglaltak:
- i. szarvasmarha-, juh- és kecskefélék esetén legalább 6 hónapos időszakra;
- ii. sertés- és lófélék esetén legalább 3 hónapig;”
12. A 83. cikk a) pontjának iii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:
- „iii. az érintett szaporítóanyagokat gyűjtő, előállító, feldolgozó és tároló, szaporítóanyaggal foglalkozó létesítmény egyedi engedélyszáma;”
13. A szöveg a 85. cikk után a következő 85a. cikkel egészül ki:

„85a. cikk

#### **A szaporítóanyag-szállítmányok Unióba való feladás előtti vizsgálata**

A szarvasmarha-, sertés-, juh-, kecske- és lófélék spermája, petesejtjei és embriói szállítmányainak az Unióba való beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha azokat hatósági állatorvos által végzett szemrevételezéses vizsgálatnak és okmányellenőrzésnek vetették alá az Unióba való feladást megelőző 72 órás időszakban a származási harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében a következők szerint:

- a) a szállítótartály szemrevételezéses vizsgálata a 84. cikkben megállapított követelményeknek való megfelelés ellenőrzése céljából;
- b) a központ vagy a munkacsoport állatorvosa által benyújtott adatok okmányellenőrzése arra, hogy:
- i. a tanúsítandó információkat az alábbiaknak megfelelően vezetett nyilvántartások támasztják alá:
- az (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló rendelet 8. cikke (1) bekezdésének a) pontja, valamint
  - e rendelet 8. cikkének d) pontja;

- ii. a műszalmán vagy az egyéb csomagokon a 83. cikk a) pontjának megfelelően alkalmazott jelölés megegyezik az állategészségügyi bizonyítványon és a szállításra használt konténeren feltüntetett számmal;
- iii. teljesültek a III. rész 1. címében említett állategészségügyi követelmények.”

14. A 87. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 86. cikk b) pontjának iii. alpontjától eltérve a szarvasmarhafélék petesejtjei és embriói szállítmányainak az Unióba való beléptetése engedélyezhető, ha a donor állat az enzootikus szarvasmarha-leukózistól nem mentes létesítményből érkezik és a származási létesítményért felelős hatósági állatorvos igazolta, hogy a létesítményben legalább 3 éves időszakra visszamenőleg nem fordult elő az enzootikus szarvasmarha-leukózis klinikai esete.”

15. A 91. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„91. cikk

#### **A juh- és kecskefélékhez tartozó donor állatok származási létesítménye**

A juh- és kecskefélék spermája, petesejtjei és embriói szállítmányainak az Unióba való beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha azokat olyan donor állatoktól gyűjtötték, amelyek *Brucella abortus*, *B. melitensis* és *B. suis* általi fertőzöttségtől mentes létesítményből érkeznek, és ezt megelőzően soha nem tartózkodtak rosszabb egészségügyi állapotú létesítményben.”

16. A 100. cikk b) pontjának ii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„ii. a keltetőtojásokat a kikötő vagy repülőtér határainak elhagyása nélkül, közvetlenül és a lehető leghamarabb továbbították az Unióba való továbbutazásra szolgáló, a 102. cikk a) pontjában előírt követelményeknek megfelelő hajóra vagy repülőgépre;”.

17. A 102. cikk a) pontjának bevezető fordulata helyébe a következő szöveg lép:

„a) a keltetőtojásokat olyan szállítóeszközökön kell szállítani, amelyeket:”.

18. A 107. cikk f) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„f) vagy:

- i. hatósági állatorvos által végzett vizuális klinikai vizsgálatnak vetették alá őket a keltetőtojás-szállítmány Unióba való feladáshoz végzett berakodásának időpontját megelőző 72 órás időszakban a származási harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében betegségek előfordulására utaló jelek észlelése céljából, beleértve az I. mellékletben említett, jegyzékbe foglalt vonatkozó betegségeket és az új betegségeket, és nem mutattak betegségtüneteket vagy e betegségek bármelyikének gyanúját megalapozó jeleket;

vagy

ii. esetükben

- hatósági állatorvos által végzett havi vizuális klinikai vizsgálatra került sor – legutóbb a keltetőtojás-szállítmány Unióba való feladás céljából történő berakodásának időpontját megelőző 31 napos időszakban – a származási harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében betegségek előfordulására utaló jelek észlelése céljából, beleértve az I. mellékletben említett, jegyzékbe foglalt vonatkozó betegségeket és az új betegségeket, és nem mutattak betegségtüneteket vagy e betegségek bármelyikének gyanúját megalapozó jeleket;
- a származási harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében hatósági állatorvos értékelte aktuális egészségi állapotukat a keltetőtojás-szállítmány Unióba való feladáshoz végzett berakodásának időpontját megelőző 72 órás időszakban – ezt a felelős személy által szolgáltatott naprakész információk, valamint a létesítményben vezetett egészségügyi és termelési nyilvántartások okmányellenőrzése alapján értékelik – betegségek előfordulására utaló jelek észlelése céljából, beleértve az az új betegségeket és az I. mellékletben említett, jegyzékbe foglalt vonatkozó betegségeket.”

19. A 110. cikk a következőképpen módosul:

a) a bevezető fordulat helyébe a következő szöveg lép:

„A 101., 106., 107. és 108. cikktől eltérve a laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi 20 darabnál kevesebb keltetőtojásából álló szállítmányok Unióba való beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha azok megfelelnek az alábbi követelményeknek:”;

b) a d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) olyan állományokból érkeznek, amelyeket a keltetőtojás-szállítmányok Unióba való feladáshoz végzett berakodásának időpontját megelőző 24 órás időszakban a származási harmadik ország vagy terület vagy annak körzetének hatósági állatorvosa által végzett vizuális klinikai vizsgálatnak vetették alá betegségek előfordulására utaló jelek észlelése céljából, beleértve az I. mellékletben említett, jegyzékbe foglalt vonatkozó betegségeket és az új betegségeket, és az állományok nem mutattak betegségi tüneteket vagy e betegségek bármelyikének gyanúját megalapozó jeleket;”;

c) az e) pont ii. alpontjában a harmadik franciabekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„– Salmonella Pullorum és Salmonella Gallinarum a Numida meleagris, a Coturnix coturnix, a Phasianus colchicus, a Perdix perdix és az Anas spp. esetében;”;

d) a szöveg a következő f) ponttal egészül ki:

„f) a keltetőtojások fertőtlenítését a származási harmadik ország vagy terület illetékes hatósága által adott utasításoknak megfelelően kellett elvégezni.”

20. A 111. cikk a) pontjának iii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„iii. a tojások Unióba való feladáshoz végzett gyűjtésének időpontját megelőző legalább hat hetes időszak során olyan létesítményekben voltak tartva, amelyek:

- megfelelnek az Európai Gyógyszerkönyvben leírt feltételeknek,
- engedélyezését a származási harmadik ország vagy terület illetékes hatósága legalább olyan szigorú követelményeknek megfelelően végezte, mint amelyeket az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet 8. cikke határoz meg, amelyek engedélyét nem függesztették fel vagy nem vonták vissza;”.

21. A szöveg a 119. cikk után a következő 119a. cikkel egészül ki:

„119a. cikk

#### **A szaporítóanyag-szállítmányok Unióba való feladás előtti vizsgálata**

A sperma, petesejtek és embriók 117. cikkben említett szállítmányainak az Unióba való beléptetése csak akkor engedélyezhető, ha azokat hatósági állatorvos által végzett szemrevételezéses vizsgálatnak és okmányellenőrzésnek vetették alá az Unióba való feladást megelőző 72 órás időszakban a származási harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében a következők szerint:

a) a szállítótartály szemrevételezéses vizsgálata a 119. cikkben megállapított követelményeknek való megfelelés ellenőrzése céljából;

b) a körülhatárolt létesítményben végzett tevékenységekért felelős állatorvos által benyújtott adatok okmányellenőrzése arra, hogy:

- i. a tanúsítandó információkat a körülhatárolt létesítményben tartott nyilvántartások alátámasztják;
- ii. a műszalmán vagy az egyéb csomagokon a 119. cikk a) pontjának megfelelően alkalmazott jelölés megegyezik az állategészségügyi bizonyítványon és a szállításra használt konténeren feltüntetett számmal;
- iii. teljesültek a III. rész 3. címében említett állategészségügyi követelmények.”

22. A 125. cikk c) pontjának i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. tisztításuk és fertőtlenítésük a származási harmadik ország vagy terület illetékes hatósága által engedélyezett fertőtlenítőszerrel történt a hasított testek vadfeldolgozó létesítménybe való feladáshoz végzett berakodása előtt;”.

23. A 154. cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az Unióba való beléptetésre szánt, nyers tejet, kolosztrumot vagy kolosztrumalapú termékeket adó állatoknak nem kell megfelelniük a (2) bekezdésben említett minimum tartózkodási időnek, amennyiben az alábbi helyről történt bevitelük a harmadik országba vagy területre vagy annak körzetébe:

- a) a nyers tej, kolosztrum vagy kolosztrumalapú termékek Unióba való beléptetéséhez jegyzékbe foglalt másik harmadik ország vagy terület vagy annak körzete, és az állatok a fejést megelőző legalább 3 hónapon át ott maradtak; vagy
- b) egy tagállam.”

24. A 167. cikk a következőképpen módosul:

a) az a) és a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) közvetlenül a származási helyükről adták fel őket az Unióba;

b) légi, tengeri, vasúti vagy közúti szállításuk során nem fordult elő a konténerükből való kirakódásuk, és a szállításukhoz használt vizet nem cserélték ki olyan harmadik országban vagy területen, körzetben vagy kompartmentben, amelyet az adott fajhoz és kategóriába tartozó víziállatok Unióba való beléptetéséhez nem foglaltak jegyzékbe;”;

b) a d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) a származási helyen történt berakodás és az Unióba való megérkezés közötti idő során nem lehetett ugyanazon vízben vagy konténerben vagy élőhal-tartályos hajón együtt szállítani őket rosszabb egészségi állapotú vagy nem az Unióba való beléptetésre szánt víziállatokkal;”.

25. A 169. cikk (3) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) emellett az a) pontban említett olvasható címke– adott esetben– az alábbi nyilatkozatokat tartalmazza:

- i. „az Európai Unióban további feldolgozást követően emberi fogyasztásra szánt halak”;
- ii. „az Európai Unióban további feldolgozást követően emberi fogyasztásra szánt puhatestűek”;
- iii. „az Európai Unióban további feldolgozást követően emberi fogyasztásra szánt rákfélék”.

26. A 172. cikk bevezető fordulata helyébe a következő szöveg lép:

„A 170. cikk (1) bekezdésétől eltérve az említett cikkben megállapított követelmények nem alkalmazandók a víziállatok alábbi kategóriáira:”.

27. A 173. cikk b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) az Unióba való feladás előtt leölt és kizsigerelt, az Unióban további feldolgozást követően emberi fogyasztásra szánt halak.”

28. a 174. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállam illetékes hatósága csak akkor adhatja meg az e cikk (2) bekezdésében előírt engedélyt, ha a természetes vizekbe való elengedés vagy bemerítés nem veszélyezteti a víziállatok egészségi állapotát az elengedés vagy bemerítés helyén, valamint ha a szabadon engedés minden esetben megfelel a 170. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában megállapított követelményeknek.”

29. A 175. cikk a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„175. cikk

**Kiegészítő állategészségügyi követelmények azon betegségek hatásának enyhítéséhez, amelyekhez a tagállamok nem rendelkeznek az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikke (3) bekezdésének megfelelően engedélyezett nemzeti intézkedésekkel”**

b) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az (EU) 2016/429 rendelet 9. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett, jegyzékbe foglalt betegségektől eltérő betegségek ellen az említett rendelet 226. cikke (3) bekezdésének megfelelően engedélyezett nemzeti intézkedésekkel rendelkező tagállamok illetékes hatóságai az e rendelet XXIX. melléklete táblázatának második oszlopában felsorolt fajokhoz tartozó víziállatok és az élő víziállatoktól eltérő, víziállatokból származó állati eredetű termékek ilyen uniós tagállamokba való beléptetésére vonatkozó kiegészítő állategészségügyi követelmények alkalmazása útján hoznak intézkedéseket e betegségek bejutásának megakadályozására.”

30. A VII. rész a következőképpen módosul:

a) a VII. rész címének helyébe a következő szöveg lép:

„VII. RÉSZ

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK”;

b) a VII. rész címe után és a 183. cikk elé a következő 182a. cikk kerül beillesztésre:

„182a. cikk

#### Átmeneti intézkedések

(1) Az e rendelet 82. cikkének (1) bekezdésében említett, szaporítóanyaggal foglalkozó engedélyezett létesítménynek kell tekinteni azokat a spermagyűjtő központokat, spermatároló központokat, embriógyűjtő munkacsoportokat és embrió-előállító munkacsoportokat, amelyeket 2021. április 21. előtt engedélyeztek az (EU) 2016/429 rendelet 270. cikke (2) bekezdésének hatodik, hetedik, nyolcadik és tizenkettedik franciabekezdésében említett 88/407/EGK (\*), 89/556/EGK (\*\*), 90/429/EGK (\*\*\*) és 92/65/EGK (\*\*\*\*) tanácsi irányelvvel összhangban.

Minden más tekintetben az e rendelet 82. cikkének (2) bekezdésében és az (EU) 2016/429 rendelet 233. cikkében előírt szabályok hatálya alá tartoznak.

(2) A 2021. április 21. előtt gyűjtött, előállított, feldolgozott és tárolt sperma, petesejtek és embriók Unióba való beléptetését engedélyezni kell, amennyiben azok a szaporítóanyagok gyűjtése, előállítása, feldolgozása és tárolása, a donor állatokra vonatkozó állategészségügyi követelmények, valamint a donor állatokon és szaporítóanyagokon végzett laboratóriumi és egyéb vizsgálatok tekintetében megfelelnek a donor állatfajok tekintetében a 88/407/EGK, 89/556/EGK, 90/429/EGK, illetve 92/65/EGK irányelvben megállapított követelményeknek.

(3) Az e rendelet 83. cikkének a) pontjával összhangban megjelöltnek kell tekinteni a 2021. április 21. előtt a 88/407/EGK, 89/556/EGK, 90/429/EGK és 92/65/EGK irányelvnek megfelelően megjelölt olyan műszalmát és egyéb csomagokat, amelyekben – egyedi adagok szerint elkülönítve vagy sem – spermát, petesejteket vagy embriókat helyeznek el, tárolnak vagy szállítanak.

(\*) A Tanács 1988. június 14-i 88/407/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 194., 1988.7.22., 10. o.).

(\*\*) A Tanács 89/556/EGK irányelve (1989. szeptember 25.) a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állategészségügyi feltételekről (HL L 302., 1989.10.19., 1. o.).

(\*\*\*) A Tanács 1990. június 26-i 90/429/EGK irányelve a sertéssperma Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 224., 1990.8.18., 62. o.).

(\*\*\*\*) A Tanács 92/65/EGK irányelve (1992. július 13.) a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állategészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állategészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.).”

c) a 184. cikk a következő címmel egészül ki:

„Hatálybalépés és alkalmazás”.

31. A III., VIII., XV., XXVIII. és XXIX. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 14-én..

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet III., VIII., XV., XXVIII. és XXIX. melléklete a következőképpen módosul:

1. A III. melléklet a következőképpen módosul:

- a) az 1. táblázat harmadik, negyedik és ötödik sorában a törzskönyvezett lóféléktől eltérő lófélék, a törzskönyvezett lófélék, továbbá a lóversenyeken, lovassportrendezvényeken vagy lovas kulturális eseményeken való részvétel céljából történő ideiglenes kivitel követően újból beléptetett törzskönyvezett lovak bejegyzéseinek helyébe a következő szöveg lép:

Állatfaj és -kategória	A származási harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében töltendő minimum tartózkodási idő a 11. cikk b) pontjának i. alpontja szerint	A származási létesítményben töltendő minimum tartózkodási idő a 11. cikk b) pontjának ii. alpontja szerint	A rosszabb egészségi állapotú állatokkal való érintkezés nélküli minimális idő a 11. cikk b) pontjának iii. alpontja szerint
„Nem vágásra szánt lófélék	40 nap vagy – ha az állatok kevesebb mint 40 naposak – születésük óta, vagy az Unióból való beléptetésük óta	30 nap (afrikai lópestis kockázatának kitett területekről 40 nap) vagy – ha az állatok kevesebb mint 30 naposak (40 naposak) – születésük óta, vagy az Unióból való beléptetésük óta	15 nap
Törzskönyvezett lovak	40 nap vagy – ha az állatok kevesebb mint 40 naposak – születésük óta, vagy az Unióból vagy egyes jegyzékbe foglalt harmadik országokból való beléptetésük óta	30 nap (afrikai lópestis kockázatának kitett területekről 40 nap) vagy – ha az állatok kevesebb mint 30 naposak (40 naposak) – születésük óta, vagy az Unióból vagy egyes jegyzékbe foglalt harmadik országokból való beléptetésük óta	15 nap
Lóversenyeken, lovassportrendezvényeken vagy lovas kulturális eseményeken való részvétel céljából történő ideiglenes kivitel követően újból beléptetett törzskönyvezett lovak	Legfeljebb 30 nap vagy meghatározott lóversenyek, lovassportrendezvények vagy lovas kulturális események esetében legfeljebb 90 nap	Nem került megállapításra	Az ideiglenes kivitel teljes időtartama
Vágásra szánt lófélék	90 nap	30 nap (afrikai lópestis kockázatának kitett területekről 40 nap)	30 nap (afrikai lópestis kockázatának kitett területekről 40 nap);

b) a 2. táblázat a következőképpen módosul:

- i. a második sorban a hús és étkezési tojás előállítására szánt haszonbaromfi bejegyzésének helyébe a következő szöveg lép:

Madárkategória	Amire a minimum tartózkodási idő vonatkozik	A származási harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében töltendő minimum tartózkodási idő a 11. cikk b) pontjának i. alpontja szerint	A származási létesítményben töltendő minimum tartózkodási idő a 11. cikk b) pontjának ii. alpontja szerint	A rosszabb egészségi állapotú állatokkal való érintkezés nélküli minimális idő a 11. cikk b) pontjának iii. alpontja szerint
„Hús, étkezési tojás és egyéb termékek előállítására szánt haszonbaromfi	AC	3 hónap vagy – ha az állatok kevesebb mint 3 hónaposak – kikelésük óta	6 hét vagy – ha az állatok kevesebb mint 6 hetesek – kikelésük óta	6 hét vagy – ha az állatok kevesebb mint 6 hetesek – kikelésük óta”;

ii. az ötödik sorban a naposcsibék bejegyzésének helyébe a következő szöveg lép:

Madárkategória	Amire a minimum tartózkodási idő vonatkozik	A származási harmadik országban vagy területen vagy annak körzetében töltendő minimum tartózkodási idő a 11. cikk b) pontjának i. alpontja szerint	A származási létesítményben töltendő minimum tartózkodási idő a 11. cikk b) pontjának ii. alpontja szerint	A rosszabb egészségi állapotú állatokkal való érintkezés nélküli minimális idő a 11. cikk b) pontjának iii. alpontja szerint
„Naposcsibék	AC	Kikelésük óta	Kikelésük óta	Kikelésük óta
	FO	3 hónap azon tojások begyűjtési időpontját megelőzően, amelyekből a naposcsibék kikeltek	6 hét azon tojások begyűjtési időpontját megelőzően, amelyekből a naposcsibék kikeltek	–

2. A VIII. melléklet 1. pontjánál a lábjegyzet (\*\*) helyébe a következő szöveg lép:

„(\*\*) Nem alkalmazandó, ha az állatok a betegségtől mentesként vagy szezonálisan mentesként elismert olyan harmadik országból vagy területről vagy körzetből származnak, amely szerepel a patás állatok szállítmányainak az Unióba való beléptetésére engedélyezett harmadik országok vagy területek vagy azok körzeteinek jegyzékében.”

3. A XV. melléklet 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

**„2. ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI KÖVETELMÉNYEK AZ OLYAN HARMADIK ORSZÁGBÓL VAGY TERÜLETRŐL VAGY ANNAK KÖRZETÉBŐL SZÁRMAZÓ BAROMFI ÉS KELTETŐTOJÁS VONATKOZÁSÁBAN, AHOL A NEWCASTLE-BETEGSÉG VÍRUSÁVAL VALÓ FERTŐZÖTTség ELLEN ALKALMAZOTT VAKCINÁK NEM FELELNEK MEG AZ 1. PONTBAN RÖGZÍTETT KÜLÖNLEGES KRITÉRIUMOKNAK**

Az olyan harmadik országból vagy területről vagy annak körzetéből származó baromfi és keltetőtojás esetében, ahol a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség ellen alkalmazott vakcinák nem felelnek meg az 1.2. pontban rögzített különleges kritériumoknak, teljesülniük kell az alábbi követelményeknek:

- a) a baromfit, a naposcsibék származási állományát és a keltetőtojások származási állományát az Unióba feladandó szállítmány berakodásának időpontját megelőző legalább 12 hónapos időszakban nem oltották be ilyen vakcinával;
- b) a baromfi és a keltetőtojások származási állományát az Unióba feladandó szállítmány berakodásának időpontja előtt legfeljebb 2 héttel, illetve – keltetőtojások esetében – a tojások begyűjtésének időpontja előtt legfeljebb 2 héttel vírus izolációs próbának vetették alá a Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttség kimutatására irányulóan. A vizsgálatot hatósági laboratóriumban végezték el, állományonként legalább 60 madártól szűrőpróbaszerűen levett kloaka tamponmintán, és a vizsgálat során nem találtak olyan madár paramyxovírust, amelynek intracerebrális patogenitási indexe (ICPI) 0,4-nél magasabb;
- c) a baromfit – naposcsibék kivételével –, a naposcsibék származási állományát és a keltetőtojások származási állományát a b) pontban említett 2 hetes időszak alatt a származási létesítményben hatósági felügyelet alatt, elkülönítve tartották;
- d) a baromfi – naposcsibék kivételével –, a naposcsibék származási állománya és a keltetőtojások származási állománya az alábbi időszakban nem érintkezett olyan baromfival, amely nem felel meg az a) és a b) pontban rögzített követelményeknek:
  - i. baromfi esetében az Unióba feladandó szállítmány berakodásának időpontja előtti 60 napban;
  - ii. keltetőtojások esetében a tojások begyűjtésének időpontja előtti 60 napban;
- e) azok a keltetőtojások, amelyekből a naposcsibék kikeltek, a keltetőben vagy a keltetőbe történő szállítás során nem érintkezhetek olyan baromfival vagy keltetőtojással, amely nem felel meg az a)–d) pontban rögzített követelményeknek.”

4. A XXVIII. melléklet 1. pontjában, a táblázat harmadik sorában a szárított tojásfehérje bejegyzésének helyébe a következő szöveg lép:

Tojástermék	Kezelés	A kezelés időtartama (másodperc [s] vagy óra [h])
	Maghőmérséklet (Celsius-fok [°C])	
„Szárított tojásfehérje	67 °C	20 h
	54,4 °C	50,4 h”

5. A XXIX. mellékletben a táblázat úgy módosul, hogy az alábbi szöveg közvetlenül a pontyfélék tavaszi virémiájára (SVC) és az arra fogékony fajokra utaló sor felett kerül szerepeltetésre:

„Koi-herpeszvírusbetegség	Az (EU) 2018/1882 bizottsági végrehajtási rendelet mellékletében szereplő táblázat 3. oszlopában megadottak szerint”.
---------------------------	---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1706 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2021. július 14.)****az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatok és keltetőtojások Unión belül történő mozgatására vonatkozó állategészségügyi követelmények tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet módosításáról és helyesbítéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a továbbiakban: állategészségügyi rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 131. cikke (1) bekezdésére, 135. cikkére, 136. cikkének (2) bekezdésére, 140. cikkére, 144. cikkének (1) bekezdésére, 147. cikkére és 156. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/429 rendelet megállapítja az állatra vagy emberre átvihető állatbetegségek megelőzésére és leküzdésére vonatkozó szabályokat. Az említett rendelet IV. része I. címének 3., 4. és 5. fejezete meghatározza a tartott és a vadon élő szárazföldi állatoknak és azok szaporítóanyagainak Unión belüli mozgatására vonatkozó állategészségügyi követelményeket.
- (2) A Bizottság (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelete <sup>(2)</sup> a tartott szárazföldi állatok, a vadon élő szárazföldi állatok és a keltetőtojások Unión belüli mozgatása tekintetében kiegészíti az állatokra vagy az emberekre átvihető állatbetegségek megelőzésére és leküzdésére vonatkozó, az (EU) 2016/429 rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében megállapított szabályokat.
- (3) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet II. része 3. fejezetének 1. szakasza megállapítja a haszonbaromfi mozgatására vonatkozó követelményeket, beleértve a származási létesítményben való tartózkodási időt is. Megállapítja különösen a konkrét tartózkodási időket a hús és étkezési tojás előállítására szánt haszonbaromfi és a szárnyasvad-állomány utánpótlására szánt haszonbaromfi esetében, ám az egyéb termékek előállítására szánt haszonbaromfi esetében nem. Ezért a haszonbaromfi e kategóriájára vonatkozóan is meg kell határozni konkrét tartózkodási időt.
- (4) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 36. cikke megállapítja a naposcsibék más tagállamba történő mozgatására vonatkozó követelményeket, 37. cikke pedig a 20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi – beleértve a naposcsibéket is – mozgatása esetén eltérést ír elő a baromfik mozgatására vonatkozó követelményektől, és különös követelményeket állapít meg az ilyen mozgatásra vonatkozóan. Az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 112–114. cikke megállapítja a harmadik országból vagy területről vagy annak körzetéből az Unióba beléptetett keltetőtojásokból kikelt baromfi mozgatására és kezelésére vonatkozó állategészségügyi követelményeket. Az említett követelményeknek való megfelelés érdekében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 36. cikke úgy rendelkezik, hogy a harmadik országból vagy területről vagy annak körzetéből az Unióba beléptetett keltetőtojásokból kikelt naposcsibék esetében, amelyeket egy másik tagállamba mozgatnak, a származási tagállam illetékes hatóságának tájékoztatnia kell a tervezett rendeltetési hely szerinti tagállam illetékes hatóságát. Ez a követelmény azonban nem szerepel a szóban forgó rendelet 37. cikkében a 20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadártól eltérő baromfi mozgatására vonatkozóan, amennyiben a mozgatás naposcsibéket érint. A következetesség érdekében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendeletben foglalt tájékoztatási követelményt ezért hasonlóan kell alkalmazni a 20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi tagállamok közötti mozgatására is.

<sup>(1)</sup> HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatok és keltetőtojások Unión belül történő mozgatására vonatkozó állategészségügyi követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 140. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. január 30.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes állatok, szaporítóanyagok és állati eredetű termékek szállítmányainak az Unióba való beléptetésére, valamint a beléptetést követő mozgatására és kezelésére vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 379. o.).

- (5) Az „összegyűjtés” (összegyűjtési művelet) fogalmának az (EU) 2016/429 rendelet 4. cikkének 49. pontjában szereplő meghatározása olyan, a tartott szárazföldi állatok több létesítményből történő összegyűjtésére szolgáló időszakra utal, amely rövidebb, mint az adott állatfajra vonatkozóan előírt tartózkodási idő. Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet ugyanakkor nem állapít meg konkrét tartózkodási időt a vágásra szánt tartott patás állatok esetében, kivéve az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet<sup>(4)</sup> 45. cikkével összhangban egyedileg nem azonosított, vágásra szánt tartott juh- és kecskeféléket, amelyekre vonatkozóan az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 18. cikke állapít meg tartózkodási időt. Ezért az összegyűjtési művelet fogalom meghatározásával összefüggésben tartózkodási időt kell meghatározni azon tartott, vágásra szánt patások tekintetében, amelyekre nézve az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet nem állapít meg tartózkodási időt. Ez csak azt követően alkalmazandó, hogy az állatok elhagyták a származási létesítményt.
- (6) A „kutyák, macskák és vadászgörények számára kialakított gyűjtőállomás” fogalmát az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet 2. cikkének 7. pontja, a gyűjtőállomások engedélyezésére vonatkozó követelményeket pedig az említett rendelet 10. cikke határozza meg. Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet ugyanakkor nem rendelkezik a kutyák, macskák és vadászgörények ilyen gyűjtőállomásokról más tagállamba történő mozgatásáról. Annak érdekében, hogy a kutyák, macskák és vadászgörények gyűjtőállomása működőképes legyen, meg kell határozni a kutyák, macskák és vadászgörények más tagállamokba történő mozgatására vonatkozó követelményeket arra az esetre, ha a származási létesítmény elhagyását követően több létesítményből származó állatokat gyűjtenek össze.
- (7) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet előírja, hogy a más tagállamban megrendezett sporteseményekre mozgatott postagalamboknak meg kell felelniük a fogságban tartott madarak mozgatására vonatkozó követelményeknek, beleértve a tartózkodási időt is, valamint azt, hogy az ilyen állatokat állategészségügyi bizonyítványnak kell kíséernie. Ezek a kötelezettségek azonban korlátozzák ezen állatok sporteseményekre való felkészülését és sporteseményeken való részvételét. Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért módosítani kell annak érdekében, hogy a más tagállamban megrendezett sporteseményekre mozgatott postagalamboknak ne legyen szükséges megfelelniük a tartózkodási időre vonatkozó követelménynek, valamint azon követelménynek, hogy az ilyen állatokat állategészségügyi bizonyítványnak kell kíséernie.
- (8) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 101. cikke meghatározza a vadon élő szárazföldi állatoknak az élőhelyükről egy másik tagállamban lévő élőhelyre vagy létesítménybe történő mozgatásának követelményeit. Az említett cikkben foglalt szabályok a szárazföldi állatok valamennyi fajára vonatkoznak. Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 101. cikke (4) bekezdésének c) pontjában és 101. cikkének (5) bekezdésében meghatározott állategészségügyi követelmények azonban specifikusabbak, és csak bizonyos fajokhoz tartozó állatokra vonatkoznak, tehát csak rájuk alkalmazandók. Ezért módosítani kell az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendeletet, és egyértelművé kell tenni, hogy az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 101. cikke (4) bekezdésének c) pontja és 101. cikkének (5) bekezdése csak az egyes betegségek tekintetében az (EU) 2018/1882 bizottsági végrehajtási rendeletnek<sup>(5)</sup> megfelelően jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó vadon élő állatokra vonatkozik.
- (9) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet II. melléklete meghatározza a *Mycobacterium tuberculosis* komplexszel (*M. bovis*, *M. caprae* és *M. tuberculosis*) fertőzöttség tekintetében a kecske-, teve- és szarvasfélékre vonatkozó, mozgatás előtti minimumkövetelményeket. Az olyan létesítményekben tartott kecskefélék és tevefélék esetében azonban, amelyben betegséget jelentettek, a vizsgálati eljárás szigorúbb, mint a szarvasfélék esetében. Ez a különbségtétel szükségtelen és indokolatlan, ezért az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet II. mellékletében a kecske- és tevefélékre vonatkozó vizsgálati eljárásokkal kapcsolatos rendelkezést úgy kell helyesbíteni, hogy az adott betegség tekintetében ugyanolyan vizsgálatokat lehessen elvégezni, mint a szarvasfélék esetében.
- (10) Ezen túlmenően az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet II. melléklete 1. részének 2. pontja különös feltételek esetén eltérést biztosít a létesítményben tenyésztés céljából tartott minden kecskeféle éves vizsgálatára vonatkozó követelménytől. Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet II. melléklete 1. részének 2. pontjának a) alpontját módosítani kell annak egyértelművé tétele érdekében, hogy ilyen eltérés esetén az említett melléklet 1. része 1. pontjának mely rendelkezéseit kell teljesíteni.

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. június 28.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatokat tartó létesítményekre és a keltetőkre, valamint a bizonyos tartott szárazföldi állatok és keltetőtojások nyomomkövethetőségére vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 314., 2019.12.5., 115. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2018/1882 végrehajtási rendelete (2018. december 3.) egyes betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályoknak a jegyzékbe foglalt betegségek kategóriáira történő alkalmazásáról, valamint a jegyzékbe foglalt betegségek terjedésére nézve számottevő kockázatot jelentő fajok és fajcsoportok jegyzékének megállapításáról (HL L 308., 2018.12.4., 21. o.).

- (11) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet bizonyos hivatkozásokat tartalmaz az (EU) 2020/689 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletről<sup>(6)</sup>, amelyek pontatlanok, ezért azokat helyesbíteni kell.
- (12) Az egyszerűség és az átláthatóság érdekében, valamint a szabályok alkalmazásának megkönnyítése és megkettőzésének elkerülése érdekében ezeket a szabályokat célszerű egyetlen jogi aktusban meghatározni, nem pedig több különálló, számos kereszthivatkozást tartalmazó jogi aktusban. Ez a megközelítés összhangban van az (EU) 2016/429 rendeletben elfogadott megközelítéssel is, amely szerint az alkalmazásuk megkönnyítése és az adminisztratív terhek csökkentése érdekében az uniós szabályok egyszerűsítésére kell törekedni, valamint összhangban van az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendeletben foglaltakkal,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. A 34. cikkben az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

a) az a) ii. alpont első franciabekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„– az indulást megelőző 42 napig tenyészaromfi és hús, étkezési tojás vagy egyéb termék termelésére szolgáló haszonbaromfi esetében”;

b) az e) pont helyébe a következő szöveg lép:

„e) az (EU) 2020/689 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikke (1) bekezdésében előírt felügyelet során az indulást megelőző 21 napban nem tártak fel egyetlen megerősített esetet sem az alacsony patogenitású madárinfluenza-vírusokkal való fertőzöttség tekintetében az állatok származási állományában.”.

2. A 37. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„37. cikk

### **Eltérés a 20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi mozgatására vonatkozóan**

(1) A 34., a 35. és a 36. cikkben megállapított követelményektől eltérve a felelős személyek számára engedélyezett a 20 egyednél kevesebb, laposmellű futómadaraktól eltérő baromfi más tagállamba történő mozgatása, amennyiben teljesülnek a következő követelmények:

- a) az állatok olyan állományokból származnak, amelyek a kikelésük óta, vagy pedig az indulást megelőző legalább 21 napos időszakban folyamatosan egyetlen nyilvántartásba vett létesítményben tartózkodtak;
- b) az állatok olyan állományokból származnak, amelyek nem mutatják a faj szempontjából releváns jegyzékbe foglalt betegségek klinikai tüneteit vagy e betegségek gyanúját;
- c) az (EU) 2020/689 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikke (1) bekezdésében előírt felügyelet során az indulást megelőző 21 napban nem tártak fel egyetlen megerősített esetet sem az alacsony patogenitású madárinfluenza-vírusokkal való fertőzöttség tekintetében az állatok származási állományában;
- d) az állatok az indulást megelőző 21 napban nem kerültek érintkezésbe újonnan érkezett baromfikkal vagy rosszabb egészségi állapotú madarakkal;
- e) kacsák és libák esetében az állatokat – a vágásra szánt állatok kivételével – a magas patogenitású madárinfluenza kimutatására a IV. mellékletnek megfelelően végzett vizsgálatnak vetették alá, és az negatív eredménnyel zárult;
- f) az állatokat a *Salmonella Pullorum*, *S. Gallinarum* és *S. arizonae* általi, valamint a madármycoplasmosis (*Mycoplasma gallisepticum* és *M. meleagridis*) általi fertőzöttség kimutatására a V. mellékletnek megfelelően vizsgálatoknak vetették alá, és azok negatív eredménnyel zárultak;
- g) a baromfi adott kategóriájára vonatkozóan a 41. és 42. cikkben előírt, vakcinázással kapcsolatos releváns követelmények.

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2020/689 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos jegyzékbe foglalt és új betegségekre vonatkozó felügyeletre, mentesítési programokra és betegségtől mentes minősítésre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 211. o.).

(2) Olyan keltetőtojásokból kikelt naposcsibék esetében, amelyek harmadik országból vagy harmadik országbeli területről vagy annak körzetéből léptek be az Unióba, az említett naposcsibék származási tagállamának illetékes hatósága tájékoztatja a tervezett rendeltetési hely szerinti tagállam illetékes hatóságát arról, hogy a keltetőtojások harmadik országból érkeztek az Unióba.”

3. A 43. cikk a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Vágásra szánt tartott patás állatok esetében – az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet 45. cikkével összhangban egyedileg nem azonosított juh- és kecskefélék kivételével – a több létesítményből származó állatoknak a származási létesítmény elhagyását követő 20 napnál rövidebb ideig tartó összegyűjtése összegyűjtési műveletnek minősül.”

4. Az 53. cikk a következő ponttal egészül ki:

„c) a származási létesítmény elhagyását követően összegyűjtött állatokat a kutyák, macskák és vadászgörények számára kialakított, az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet 10. cikke szerint engedélyezett gyűjtőállomásokon gyűjtik össze.”

5. A 68. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„68. cikk

#### **A postagalambok más tagállamban megrendezett sporteseményekre történő mozgatására vonatkozó különös követelmények**

Felelős személyek csak abban az esetben mozgathatnak postagalambokat egy másik tagállamban rendezett sporteseményre, ha az említett állatok megfelelnek az 59. cikkben meghatározott feltételeknek, az 59. cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott tartózkodási idő kivételével.”

6. A 71. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Felelős személyek csak abban az esetben mozgathatnak fogságban tartott madarakat (kivéve a sportgalambok sporteseményre való mozgatását), mézelő méheket, poszméheket – az engedélyezett zárt termelő létesítményekből származó poszméhek kivételével –, főemlősöket, kutyákat, macskákat, vadászgörényeket vagy egyéb ragadozókat másik tagállamba, ha azokat a származási tagállam illetékes hatósága által kiállított állategészségügyi bizonyítvány kíséri.”

7. A 81. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A (2) bekezdésben említettektől eltérő, fogságban tartott madarakat kísérő állategészségügyi bizonyítvány, amelyet a származási tagállam illetékes hatósága állít ki a 71. cikk (1) bekezdésével összhangban, tartalmazza a VIII. melléklet 1. részének 1. pontjában előírt általános információkat, valamint az 59. cikkben, illetve adott esetben a 61. és 62. cikkben előírt követelményeknek való megfelelés igazolását, ha azok a madarak adott kategóriájára alkalmazandók.”;

b) a (3) bekezdést el kell hagyni.

8. A 101. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés c) pontjában a bevezető szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„c) az adott betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó állatok olyan élőhelyről érkeznek, ahonnan az előírt időtartamokon belül nem jelentették az alábbi betegségek és fertőzések előfordulását:”;

b) az (5) bekezdésben a bevezető szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„(5) E cikk (4) bekezdésének d) pontjától eltérve, a származási tagállam illetékes hatósága engedélyezheti az *Antilocapridae*, *Bovidae*, *Camelidae*, *Cervidae*, *Giraffidae*, *Moschidae* vagy *Tragulidae* családokba tartozó, az (EU) 2020/689 felhatalmazáson alapuló rendelet V. melléklete II. része 2. fejezete 1. szakaszának 1–3. pontjában meghatározott, a kékenyelv-betegség vírusával (1–24-es szerotípus) való fertőzöttségre vonatkozó követelmények legalább egyikének meg nem felelő élőhelyről származó, vadon élő szárazföldi állatok olyan más tagállamba vagy annak olyan körzetébe történő mozgatását.”.

*2. cikk*

Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendeletet II. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően helyesbítésre kerül.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 14-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet II. mellékletét a következőképpen kell helyesbíteni:

1. Az 1. részt a következőképpen kell helyesbíteni:

a) a 2. a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) az 1. pont a), b) és c) alpontjában említett elemeket, amelyek az 1. pontban említett, mozgítás előtt esedékes felügyeleti program részét képezik, legalább 24 hónapon keresztül végrehajtották a létesítményben, és az abban tartott kecskefélék esetében nem jelentettek *Mycobacterium tuberculosis* komplexszel (*M. bovis*, *M. caprae* és *M. tuberculosis*) való fertőzöttséget a szóban forgó időszakban;”

b) a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3. Ha a létesítményben tartott kecskefélék esetében az 1. pontban említett *Mycobacterium tuberculosis* komplexszel (*M. bovis*, *M. caprae* és *M. tuberculosis*) való fertőzöttséget jelentettek, az említett állatok csak akkor mozgathatók más tagállamba, ha a szóban forgó létesítményben tartott összes 6 hetesnél idősebb kecskefélék vizsgálatnak vetették alá, és az negatív eredménnyel zárult. Ezeket a vizsgálatokat kecskeféléken vagy kecskeféléktől vett olyan mintákon kell elvégezni, amelyeket legkorábban az utolsó megerősített esetnek és a diagnosztikai módszerrel pozitívnak bizonyult utolsó állatnak az eltávolításától számított 42. napon vesznek.”

2. A 2. részben a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3. Ha a létesítményben tartott tevéfélék esetében az 1. pontban említett *Mycobacterium tuberculosis* komplexszel (*M. bovis*, *M. caprae* és *M. tuberculosis*) való fertőzöttséget jelentettek, az említett állatok csak akkor mozgathatók más tagállamba, ha a szóban forgó létesítményben tartott összes 6 hetesnél idősebb tevéfélék vizsgálatnak vetették alá, és az negatív eredménnyel zárult. Ezeket a vizsgálatokat tevéféléken vagy tevéféléktől vett olyan mintákon kell elvégezni, amelyeket legkorábban az utolsó megerősített esetnek és a diagnosztikai módszerrel pozitívnak bizonyult utolsó állatnak az eltávolításától számított 42. napon vesznek.”

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1707 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. szeptember 22.)****az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 183. cikke b) pontjára,tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról és az 1216/2009/EK, valamint a 614/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1484/95/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> meghatározta a baromfihús- és a tojáságazatra, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásának részletes szabályait, és megállapította az érintett termékekre alkalmazandó irányadó árakat.
- (2) A baromfihús- és tojáságazati termékekre, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló adatok rendszeresen végrehajtott ellenőrzéséből az derül ki, hogy bizonyos termékek behozatalának vonatkozásában az irányadó árakat helyénvaló a származási hely szerinti árkülönbségek figyelembevételével módosítani.
- (3) Az 1484/95/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt előírni, hogy e rendelet a kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1484/95/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 150., 2014.5.20., 1. o.<sup>(3)</sup> A Bizottság 1484/95/EK rendelete (1995. június 28.) a kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásával kapcsolatos részletes szabályokról és az irányadó áraknak a baromfihús- és tojáságazat, valamint a tojásalbumin tekintetében történő megállapításáról, valamint a 163/67/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 145., 1995.6.29., 47. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 22-én.

*a Bizottság részéről,*  
*az elnök nevében,*  
Wolfgang BURTSCHER  
*főigazgató*  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

---

## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikkben említett biztosíték (EUR/100 kg)	Származási hely <sup>(1)</sup>
0207 14 10	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok darabolva, csont nélkül, fagyasztva	196,7	32	BR

<sup>(1)</sup> A Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott országnomenklatúra szerint.”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1708 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. szeptember 23.)****a 2020. évben a 847/96/EK tanácsi rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján visszatartott egyes mennyiségeknek a 2021-es halászati kvótákhoz való hozzáadásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a teljes kifogható mennyiség és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 847/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a tagállamok a számukra kiosztott kvóta alkalmazása szerinti év október 31-ig kérhetik a Bizottságot, hogy kvótájuk legfeljebb 10 %-át tartsa vissza a következő évre való átcsoportosítás céljából.
- (2) Az (EU) 2018/2025 <sup>(2)</sup>, az (EU) 2019/1838 <sup>(3)</sup>, az (EU) 2019/2236 <sup>(4)</sup> és az (EU) 2020/123 tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> bizonyos állományok tekintetében megállapítja a 2020. évi halászati kvótákat, valamint meghatározza, hogy mely állományok tartozhatnak a 847/96/EK rendeletben előírt intézkedések hatálya alá.
- (3) Az (EU) 2020/1579 <sup>(6)</sup>, az (EU) 2021/90 <sup>(7)</sup>, az (EU) 2021/91 <sup>(8)</sup> és az (EU) 2021/92 tanácsi rendelet <sup>(9)</sup> megállapítja a 2021. évi halászati kvótákat bizonyos állományok tekintetében.
- (4) A 847/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján egyes tagállamok 2020. október 31. előtt arra kérték a Bizottságot, hogy az e rendelet mellékletében felsorolt halállományokra vonatkozó 2020-as kvótájuk egy részét tartsa vissza és csoportosítsa át a következő évre. A visszatartott mennyiséget az említett rendeletben megadott mennyiségi határok figyelembevételével indokolt hozzáadni a 2021-es kvótákhoz.
- (5) A rugalmassági elv alkalmazása során a Bizottság ellenőrizte és figyelembe vette a halállományok kért átcsoportosítására vonatkozó jogosultságot, valamint az érintett halállományok kiaknázásának mértékét. A szóban forgó halállományok tekintetében ezért a 847/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a 2020-as visszatartott kvóta átcsoportosítható 2021-re.

<sup>(1)</sup> HL L 115., 1996.5.9., 3. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2018/2025 rendelete (2018. december 17.) az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2019. és 2020. évre történő meghatározásáról (HL L 325., 2018.12.20., 7. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács (EU) 2019/1838 rendelete (2019. október 30.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2020. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2019/124 rendeletnek az egyéb vizekre vonatkozó egyes halászati lehetőségek tekintetében módosításáról (HL L 281., 2019.10.31., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács (EU) 2019/2236 rendelete (2019. december 16.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Földközi-tengeren és a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2020. évre történő meghatározásáról (HL L 336., 2019.12.30., 14. o.).

<sup>(5)</sup> A Tanács (EU) 2020/123 rendelete (2020. január 27.) bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2020. évre történő meghatározásáról (HL L 25., 2020.1.30., 1. o.).

<sup>(6)</sup> A Tanács (EU) 2020/1579 rendelete (2020. október 29.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2021. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2020/123 rendeletnek az egyéb vizekre vonatkozó egyes halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról (HL L 362., 2020.10.30., 3. o.).

<sup>(7)</sup> A Tanács (EU) 2021/90 rendelete (2021. január 28.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Földközi-tengeren és a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2021. évre történő meghatározásáról (HL L 31., 2021.1.29., 1. o.).

<sup>(8)</sup> A Tanács (EU) 2021/91 rendelete (2021. január 28.) az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2021. és 2022. évre történő meghatározásáról (HL L 31., 2021.1.29., 20. o.).

<sup>(9)</sup> A Tanács (EU) 2021/92 rendelete (2021. január 28.) bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2021. évre történő meghatározásáról (HL L 31., 2021.1.29., 31. o.).

- (6) Annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a túlzott rugalmasság, amely gyengítené az élő tengeri biológiai erőforrások észszerű és felelősségteljes kiaknázásának elvét, akadályozná a közös halászati politika célkitűzéseinek megvalósítását, valamint rontaná az állományok biológiai állapotát, az egymást követő évek közötti rugalmasságra vonatkozó, az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(10)</sup> 15. cikkének (9) bekezdésében előírt elv alkalmazását a Bizottság az e rendelet mellékletében felsorolt halállományok esetében kizárja.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúraágazati Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2020/1579, az (EU) 2021/90, az (EU) 2021/91 és az (EU) 2021/92 rendeletben a 2021. évre megállapított halászati kvótákat az e rendelet mellékletében foglaltaknak megfelelően növelni kell.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 23-án.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(10)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

## MELLÉKLET

Ország- gazo- nosító	Állományazonosító	Faj	Övezet megnevezése	2020. évi végleges kvóta <sup>(1)</sup> (tonnában)	2020. évi fogások (tonnában)	Különleges feltételek <sup>(2)</sup> szerint ejtett 2020. évi fogások (tonnában)	Végleges kvóta %	Átcsoportosi- tott mennyiség (tonnában)
BE	ANF/*8ABDE	Ördöghalfélék	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: ANF/07.)	360,128	82,820	0	23	36,013
BE	ANF/07.	Ördöghalfélék	7	2 761,522	1 111,675	82,820	43,25	276,152
BE	HAD/*2AC4.	Foltos tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei (különleges feltétel: HAD/5BC6A.)	0,445	0	0	0	0,045
BE	HAD/07A.	Foltos tőkehal	7a	56,447	3,619	0	6,41	5,645
BE	HAD/2AC4.	Foltos tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	236,000	40,005	0	16,95	23,600
BE	HAD/6B1214	Foltos tőkehal	A 6b, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	28,501	0	0	0	2,850
BE	HAD/7X7A34	Foltos tőkehal	7b–k, 8, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	127,830	107,184	0	83,85	12,783
BE	HER/*04B.	Hering	4b (különleges feltétel: HER/4CXB7D)	4 803,427	10,906	0	0,23	480,343
BE	HER/*25B-F	Hering	2 és 5b az é. sz. 62°-tól északra (Feröer szigeteki vizek) (különleges feltétel: HER/1/2-)	2,200	0	0	0	0,220
BE	HER/4CXB7D	Hering	4c és 7d, a blackwateri állomány kivételével	1 33,811	104,389	10,906	86,16	13,381
BE	HKE/*03A.	Szürke tőkehal	3a (különleges feltétel: HKE/2AC4-C)	6,310	0	0	0	0,631
BE	HKE/*57-14	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei (különleges feltétel: HKE/8ABDE.)	4,544	0	0	0	0,454
BE	HKE/*8ABDE	Szürke tőkehal	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: HKE/571214)	85,327	0	0	0	8,533
BE	HKE/2AC4-C	Szürke tőkehal	A 2a és 4 övezet uniós vizei	63,674	25,622	0	40,24	6,367
BE	HKE/571214	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	646,932	41,880	0	6,47	64,693
BE	HKE/8ABDE.	Szürke tőkehal	8a, 8b, 8d és 8e	21,412	14,503	0	67,73	2,141
BE	JAX/2A-14	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a–c, 7e–k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	4,076	0,055	0	1,35	0,408
BE	LEZ/2AC4-C	Rombuszhalak	A 2a és 4 övezet uniós vizei	9,992	0,859	0	8,60	0,999

BE	MAC/*02AN-	Makréla	A 2a övezet norvég vizei (különleges feltétel: MAC/2A34.)	83,700	0	0	0	8,370
BE	MAC/*FRO1	Makréla	Feröer szigetek vizei (különleges feltétel: MAC/2A34.)	85,800	0	0	0	8,580
BE	MAC/2A34.	Makréla	3a és 4; a 2a, 3b, 3c és az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	89,447	73,868	0	82,58	8,945
BE	MAC/2CX14-	Makréla	6, 7, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 2a, 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	56,163	48,879	0	87,03	5,616
BE	NEP/07.	Norvég homár	7	3,468	2,795	0	80,59	0,347
BE	NEP/2AC4-C	Norvég homár	A 2a és 4 övezet uniós vizei	1 517,321	674,836	0	44,48	151,732
BE	NEP/8ABDE.	Norvég homár	8a, 8b, 8d és 8e	1,155	0	0	0	0,116
BE	PLE/07A.	Sima lepényhal	7a	184,890	84,258	0	45,57	18,489
BE	PLE/2A3AX4	Sima lepényhal	4; a 2a övezet uniós vizei; a 3a övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része	6 183,279	2 569,217	0	41,55	618,328
BE	POK/2C3A4	Fekete tőkehal	3a és 4; a 2a övezet uniós vizei	8,581	4,612	0	53,75	0,858
BE	SOL/07E.	Közönséges nyelvhal	7e	69,421	58,017	0	83,57	6,942
BE	SOL/24-C.	Közönséges nyelvhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei	1 570,085	240,245	0	15,30	157,009
BE	SOL/7FG.	Közönséges nyelvhal	7f és 7g övezet	1 183,919	1 121,309	0	94,71	62,610
BE	SOL/8AB.	Közönséges nyelvhal	8a és 8b	330,680	299,178	0	90,47	31,502
BE	WHG/2AC4.	Vékonybajszú tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	235,871	211,374	0	89,61	23,587
BE	WHG/7X7A-C	Vékonybajszú tőkehal	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j és 7k	212,388	127,086	0	59,84	21,239
DE	ANF/*8ABDE	Ördöghalfélék	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: ANF/07.)	40,180	0	0	0	4,018
DE	ANF/07.	Ördöghalfélék	7	480,770	359,005	0	74,67	48,077
DE	BLI/5B67-	Kék menyhal	Az 5b, 6 és 7 övezet uniós és nemzetközi vizei	126,201	0	0	0	12,620
DE	GHL/2A-C46	Grönlandi laposhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei; az 5b és 6 övezet uniós és nemzetközi vizei	16,304	0	0	0	1,630
DE	HAD/*2AC4.	Foltos tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei (különleges feltétel: HAD/5BC6A.)	0,547	0	0	0	0,055
DE	HAD/03A.	Foltos tőkehal	3a	121,727	12,558	0	10,32	12,173
DE	HAD/2AC4.	Foltos tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	779,741	140,387	231,534	47,70	77,974

DE	HAD/5BC6A.	Foltos tőkehal	Az 5b és 6a övezet uniós és nemzetközi vizei	3,466	0	0	0	0,347
DE	HAD/6B1214	Foltos tőkehal	A 6b, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	31,239	0	0	0	3,124
DE	HAD/7X7A34	Foltos tőkehal	7b–k, 8, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	0,500	0,273	0	54,60	0,050
DE	HER/*04B.	Hering	4b (különleges feltétel: HER/4CXB7D)	356,955	175,000	0	49,03	35,696
DE	HER/*04-C.	Hering	A 4 övezet uniós vizei (különleges feltétel: HER/03A.)	94,144	0	0	0	9,414
DE	HER/*25B-F	Hering	2 és 5b az é. sz. 62°-tól északra (Feröer szigeteki vizek) (különleges feltétel: HER/1/2-)	450,412	26,838	0	5,96	45,041
DE	HER/03A.	Hering	3a	165,834	155,239	0	93,61	10,595
DE	HER/03A-BC	Hering	3a	56,666	0	0	0	5,667
DE	HER/1/2-	Hering	Az 1 és 2 övezet uniós, Feröer szigeteki, norvég és nemzetközi vizei	2 916,692	2 774,269	26,838	96,04	115,585
DE	HER/3D-R30	Hering	A 25–27, 28.2, 29 és 32 alkörzet uniós vizei	927,872	835,268	0	90,02	92,604
DE	HER/4CXB7D	Hering	4c és 7d, a blackwateri állomány kivételével	8 649,383	8 421,322	175,000	99,39	53,061
DE	HER/7G-K.	Hering	7g, 7h, 7j és 7k	31,457	0	0	0	3,146
DE	HKE/*03A.	Szürke tőkehal	3a (különleges feltétel: HKE/2AC4-C)	29,680	3,291	0	11,09	2,968
DE	HKE/*8ABDE	Szürke tőkehal	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: HKE/571214)	0,020	0	0	0	0,002
DE	HKE/2AC4-C	Szürke tőkehal	A 2a és 4 övezet uniós vizei	219,785	137,511	3,291	64,06	21,979
DE	HKE/571214	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	16,314	14,691	0	90,05	1,623
DE	JAX/*07D.	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	7d (különleges feltétel: JAX/2A-14)	266,747	0	0	0	26,675
DE	JAX/2A-14	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a–c, 7e–k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	8 633,716	944,627	94,980	12,04	863,372
DE	LEZ/07.	Rombuszhalak	7	0,022	0	0	0	0,002
DE	LEZ/2AC4-C	Rombuszhalak	A 2a és 4 övezet uniós vizei	5,778	2,249	0	38,92	0,578
DE	MAC/*02AN-	Makréla	A 2a övezet norvég vizei (különleges feltétel: MAC/2A34.)	89,127	0	0	0	8,913

DE	MAC/*2AN-	Makréla	A 2a övezet norvég vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	2 058,188	0	0	0	205,819
DE	MAC/*4A-EN	Makréla	A 2a övezet uniós vizei; a 4a övezet uniós és norvég vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	14 979,951	14 800,004	0	98,80	179,947
DE	MAC/*8ABD.	Makréla	8a, 8b és 8d (különleges feltétel: MAC/8C3411)	989,015	895,731	0	90,57	93,284
DE	MAC/*8C910	Makréla	8c, 9 és 10; a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	6 268,850	0	0	0	626,885
DE	MAC/*FRO1	Makréla	Feröer szigetek vizei (különleges feltétel: MAC/2A34.)	90,970	0	0	0	9,097
DE	MAC/*FRO2	Makréla	Feröer szigetek vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	2 104,887	168,707	0	8,02	210,489
DE	MAC/8C3411	Makréla	8c, 9 és 10; a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizei	989,468	0	895,731	90,53	93,737
DE	NEP/03A.	Norvég homár	3a	31,466	17,345	0	55,12	3,147
DE	NEP/2AC4-C	Norvég homár	A 2a és 4 övezet uniós vizei	435,277	258,235	0	59,33	43,528
DE	OTH/*07D.	A disznófejűhal-félék és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásai	7d (különleges feltétel: JAX/2A-14)	15,793	0	0	0	1,579
DE	OTH/*2A-14	A disznófejűhal-félék, a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a makréla járulékos fogásai	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a-c, 7e-k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei (különleges feltétel: JAX/2A-14)	324,109	94,980	0	29,30	32,411
DE	PLE/03AN.	Sima lepényhal	Skagerrak	97,726	49,454	0	50,60	9,773
DE	PLE/03AS.	Sima lepényhal	Kattegat	12,875	1,947	0	15,12	1,288
DE	PLE/2A3AX4	Sima lepényhal	4; a 2a övezet uniós vizei; a 3a övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része	5 428,871	1 388,746	11,548	25,79	542,887
DE	PLE/3BCD-C	Sima lepényhal	Az ICES 22-32 alkörzet uniós vizei	1 203,648	1 083,428	0	90,01	120,220
DE	PLE/7DE.	Sima lepényhal	7d és 7e	2,000	0,554	0	27,70	0,200
DE	POK/2C3A4	Fekete tőkehal	3a és 4; a 2a övezet uniós vizei	8 055,142	6 878,514	0	85,39	805,514
DE	POK/56-14	Fekete tőkehal	6; az 5b, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	44,968	0	0	0	4,497
DE	SOL/24-C.	Közös négyhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei	1 293,792	915,597	0	70,77	129,379
DE	SOL/3ABC24	Közös négyhal	3a; az ICES 22-24 alkörzet uniós vizei	26,311	23,752	0	90,27	2,559
DE	SPR/3BCD-C	Spratt	Az ICES 22-32 alkörzet uniós vizei	9 281,828	8 927,746	0	96,19	354,082

DE	WHB/*05-F.	Kék puhatókehal	Feröer szigetek vízei (különleges feltétel: WHB/1X14)	3 897,007	2 120,256	0	54,41	389,701
DE	WHB/1X14	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vízei	45 723,053	39 111,854	2 120,256	90,18	4 490,943
DE	WHG/2AC4.	Vékonybajszú tőkehal	4; a 2a övezet uniós vízei	237,286	178,425	35,823	90,29	23,038
DE	WHG/7X7A-C	Vékonybajszú tőkehal	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j és 7k	8,000	0,544	0	6,80	0,800
DK	GHL/2A-C46	Grönlandi laposhal	A 2a és 4 övezet uniós vízei; az 5b és 6 övezet uniós és nemzetközi vízei	15,578	0	0	0	1,558
DK	HAD/03A.	Foltos tőkehal	3a	1 945,122	307,499	0	15,81	194,512
DK	HAD/2AC4.	Foltos tőkehal	4; a 2a övezet uniós vízei	1 643,265	553,909	620,727	71,48	164,327
DK	HER/*04B.	Hering	4b (különleges feltétel: HER/4CXB7D)	449,264	0	0	0	44,926
DK	HER/*04-C.	Hering	A 4 övezet uniós vízei (különleges feltétel: HER/03A.)	5 851,356	4 750,019	0	81,18	585,136
DK	HER/*25B-F	Hering	2 és 5b az é. sz. 62°-tól északra (Feröer szigetek vízei) (különleges feltétel: HER/1/2-)	2 823,962	0	0	0	282,396
DK	HER/03A-BC	Hering	3a	6 324,353	913,891	0	14,45	632,435
DK	HER/1/2-	Hering	Az 1 és 2 övezet uniós, Feröer szigetek, norvég és nemzetközi vízei	17 254,997	3 038,584	13 484,836	95,76	731,577
DK	HER/2A47DX	Hering	4 és 7d, valamint a 2a övezet uniós vízei	9 821,258	9 804,086	0	99,83	17,172
DK	HER/3D-R30	Hering	A 25–27, 28.2, 29 és 32 alkörzet uniós vízei	10 729,369	9 232,276	0	86,05	1 072,937
DK	HER/4CXB7D	Hering	4c és 7d, a blackwateri állomány kivételével	88,885	0	0	0	8,889
DK	HKE/*03A.	Szürke tőkehal	3a (különleges feltétel: HKE/2AC4-C)	259,039	0	0	0	25,904
DK	HKE/03A.	Szürke tőkehal	3a	3 498,148	503,754	0	14,40	349,815
DK	HKE/2AC4-C	Szürke tőkehal	A 2a és 4 övezet uniós vízei	2 590,431	861,680	0	33,26	259,043
DK	HKE/571214	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vízei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vízei	0,531	0,392	0	73,82	0,053
DK	JAX/2A-14	Fattyúmakréla és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vízei; 6, 7a–c, 7e–k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vízei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vízei	8 682,447	5 544,006	101,936	65,03	868,245
DK	LEZ/2AC4-C	Rombuszhalak	A 2a és 4 övezet uniós vízei	54,038	24,999	0	46,26	5,404
DK	MAC/2CX14-	Makréla	6, 7, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vízei; a 2a, 12 és 14 övezet nemzetközi vízei	3 016,543	2 944,102	0	97,60	72,441

<b>DK</b>	NEP/03A.	Norvég homár	3a	11 198,756	3 980,089	0	35,54	1 119,876
<b>DK</b>	NEP/2AC4-C	Norvég homár	A 2a és 4 övezet uniós vizei	1 532,548	200,439	0	13,08	153,255
<b>DK</b>	OTH/*2A-14	A disznófejűhal-félék, a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a makréla járulékos fogásai	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a-c, 7e-k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei (különleges feltétel: JAX/2A-14)	404,578	101,936	0	25,20	40,458
<b>DK</b>	PLE/03AN.	Sima lepényhal	Skagerrak	14 784,742	5 068,120	0	34,28	1 478,474
<b>DK</b>	PLE/03AS.	Sima lepényhal	Kattegat	1 183,195	261,547	0	22,11	118,320
<b>DK</b>	PLE/2A3AX4	Sima lepényhal	4; a 2a övezet uniós vizei; a 3a övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része	20 049,884	3 362,767	2 275,459	28,12	2 004,988
<b>DK</b>	PLE/3BCD-C	Sima lepényhal	Az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	5 473,160	2 754,146	0	50,32	547,316
<b>DK</b>	POK/2C3A4	Fekete tőkehal	3a és 4; a 2a övezet uniós vizei	4 400,658	3 790,835	0	86,14	440,066
<b>DK</b>	POK/56-14	Fekete tőkehal	6; az 5b, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	0,361	0	0	0	0,036
<b>DK</b>	SOL/24-C.	Közönséges nyelvhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei	723,091	122,816	0	16,98	72,309
<b>DK</b>	SOL/3ABC24	Közönséges nyelvhal	3a; az ICES 22–24 alkörzet uniós vizei	484,418	312,721	0	64,56	48,442
<b>DK</b>	SPR/3BCD-C	Spratt	Az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	28 441,408	26 509,027	0	93,21	1 932,381
<b>DK</b>	WHB/*05-F.	Kék puhatókehal	Feröer szigeteki vizek (különleges feltétel: WHB/1X14)	5 831,437	0	0	0	583,144
<b>DK</b>	WHB/1X14	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	63 233,761	58 126,115	10,827	91,94	5 096,819
<b>DK</b>	WHG/2AC4.	Vékonybajszú tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	773,933	123,330	86,452	27,11	77,393
<b>DK</b>	WHG/7X7A-C	Vékonybajszú tőkehal	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j és 7k	2,210	2,171	0	98,24	0,039
<b>EE</b>	BLI/5B67-	Kék menyhal	Az 5b, 6 és 7 övezet uniós és nemzetközi vizei	18,989	0	0	0	1,899
<b>EE</b>	HER/03D.RG	Hering	28.1 alkörzet	13 922,798	12 230,565	0	87,85	1 392,280
<b>EE</b>	HER/3D-R30	Hering	A 25–27, 28.2, 29 és 32 alkörzet uniós vizei	19 057,889	16 377,400	0	85,94	1 905,789
<b>EE</b>	SPR/3BCD-C	Spratt	Az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	25 510,718	24 309,731	0	95,29	1 200,987
<b>ES</b>	ANE/08.	Szardella	8	28 447,871	25 558,959	0	89,84	2 844,787
<b>ES</b>	ANF/*8ABDE	Ördöghalfélék	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: ANF/07.)	143,074	0	0	0	14,307
<b>ES</b>	ANF/07.	Ördöghalfélék	7	3 035,909	2 864,065	0	94,34	171,844

ES	ANF/8ABDE.	Ördöghalfélék	8a, 8b, 8d és 8e	1 383,530	744,639	0	53,82	138,353
ES	ANF/8C3411	Ördöghalfélék	8c, 9 és 10; a CEECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	3 681,024	886,073	0	24,07	368,102
ES	BLI/5B67-	Kék menyhal	Az 5b, 6 és 7 övezet uniós és nemzetközi vizei	397,670	271,634	0	68,31	39,767
ES	GHL/2A-C46	Grönlandi laposhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei; az 5b és 6 övezet uniós és nemzetközi vizei	109,700	25,406	0	23,16	10,970
ES	HER/*25B-F	Hering	2 és 5b az é. sz. 62°-tól északra (Feröer szigetek vizei) (különleges feltétel: HER/1/2-)	8,550	0	0	0	0,855
ES	HER/1/2-	Hering	Az 1 és 2 övezet uniós, Feröer szigetek, norvég és nemzetközi vizei	41,654	0	0	0	4,165
ES	HKE/*57-14	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei (különleges feltétel: HKE/8ABDE.)	4 670,694	0	0	0	467,069
ES	HKE/*8ABDE	Szürke tőkehal	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: HKE/571214)	3 424,552	0	0	0	342,455
ES	HKE/571214	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	21 873,305	16 355,164	0	74,77	2 187,331
ES	HKE/8ABDE.	Szürke tőkehal	8a, 8b, 8d és 8e	14 757,734	8 086,758	0	54,80	1 475,773
ES	HKE/8C3411	Szürke tőkehal	8c, 9 és 10; a CEECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	6 900,174	6 552,227	0	94,96	347,947
ES	JAX/*08C.	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	8c (különleges feltétel: JAX/2A-14)	12 038,172	9 912,610	0	82,34	1 203,817
ES	JAX/*08C2	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	8c (különleges feltétel: JAX/2A-14)	6 593,145	0	0	0	659,315
ES	JAX/*09.	Fattyúmakrélák	9 (különleges feltétel: JAX/08C)	1 178,295	0	0	0	117,830
ES	JAX/08C.	Fattyúmakrélák	8c	12 686,421	11 417,780	0	90,00	1 268,641
ES	JAX/09.	Fattyúmakrélák	9	41 818,039	17 203,046	9 912,610	64,84	4 181,804
ES	JAX/2A-14	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a-c, 7e-k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	7 295,096	1 128,397	244,697	18,82	729,510
ES	LEZ/*8ABDE	Rombuszhalak	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: LEZ/07.)	2 172,525	0	0	0	217,253
ES	LEZ/07.	Rombuszhalak	7	5 913,176	2 281,804	0	38,59	591,318
ES	LEZ/56-14	Rombuszhalak	Az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; 6; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	750,461	413,311	0	55,07	75,046

ES	LEZ/8ABDE.	Rombuszhalak	8a, 8b, 8d és 8e	941,107	719,935	0	76,50	94,111
ES	LEZ/8C3411	Rombuszhalak	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	2 312,295	869,491	0	37,60	231,230
ES	MAC/*08B.	Makréla	8b (különleges feltétel: MAC/8C3411)	3 150,964	0	0	0	315,096
ES	MAC/*8ABD.	Makréla	8a, 8b és 8d (különleges feltétel: MAC/8C3411)	9 379,337	0	0	0	937,934
ES	MAC/*8C910	Makréla	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	3 582,398	1 181,183	0	32,97	358,240
ES	MAC/2CX14-	Makréla	6, 7, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 2a, 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	3 025,000	1 843,816	1 181,183	100,00	0,001
ES	MAC/8C3411	Makréla	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	34 674,050	31 092,921	0	89,67	3 467,405
ES	NEP/*07U16	Norvég homár	Az ICES 7 alterület 16. funkcionális egysége (különleges feltétel: NEP/07.)	667,009	64,385	0	9,65	66,701
ES	NEP/07.	Norvég homár	7	1 021,656	31,623	64,385	9,40	102,166
ES	NEP/5BC6.	Norvég homár	6; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei;	60,200	0	0	0	6,020
ES	NEP/8ABDE.	Norvég homár	8a, 8b, 8d és 8e	146,165	0,050	0	0,03	14,617
ES	OTH/*08C2	A disznófejűhal-félék és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásai	8c (különleges feltétel: JAX/2A-14)	324,270	0	0	0	32,427
ES	OTH/*2A-14	A disznófejűhal-félék, a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a makréla járulékos fogásai	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a–c, 7e–k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei (különleges feltétel: JAX/2A-14)	430,740	244,697	0	56,81	43,074
ES	SOL/7FG.	Közönséges nyelvhal	7f és 7g övezet	1,050	0,450	0	42,86	0,105
ES	SOL/8AB.	Közönséges nyelvhal	8a és 8b	8,000	7,200	0	90,00	0,800
ES	WHB/*05-F.	Kék puhatókehal	Feröer szigetek vizei (különleges feltétel: WHB/1X14)	2 178,066	0	0	0	217,807
ES	WHB/1X14	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	3 239,633	623,980	0	19,26	323,963
ES	WHB/8C3411	Kék puhatókehal	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	39 857,581	22 147,942	0	55,57	3 985,758
ES	WHG/7X7A-C	Vékonybajszú tőkehal	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j és 7k	7,500	4,286	0	57,15	0,750
FI	HER/3D-R30	Hering	A 25–27, 28.2, 29 és 32 alkörzet uniós vizei	34 415,928	31 886,256	0	92,65	2 529,672
FI	SPR/3BCD-C	Spratt	Az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	12 898,607	12 498,052	0	96,89	400,555
FR	ANE/08.	Szardella	8	2 698,597	40,836	0	1,51	269,860

FR	ANF/*8ABDE	Ördöghalfélék	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: ANF/07.)	2 310,961	0	0	0	231,096
FR	ANF/07.	Ördöghalfélék	7	21 281,821	12 094,559	0	56,83	2 128,182
FR	ANF/8ABDE.	Ördöghalfélék	8a, 8b, 8d és 8e	8 561,348	3 202,831	0	37,41	856,135
FR	ANF/8C3411	Ördöghalfélék	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	58,889	18,538	0	31,48	5,889
FR	BLI/5B67-	Kék menyhal	Az 5b, 6 és 7 övezet uniós és nemzetközi vizei	9 073,670	1 566,233	0	17,26	907,367
FR	GHL/2A-C46	Grönlandi laposhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei; az 5b és 6 övezet uniós és nemzetközi vizei	341,134	136,515	0	40,02	34,113
FR	HAD/*2AC4.	Foltos tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei (különleges feltétel: HAD/5BC6A.)	23,957	0	0	0	2,396
FR	HAD/07A.	Foltos tőkehal	7a	257,119	0	0	0	25,712
FR	HAD/2AC4.	Foltos tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	1 608,101	146,249	0	9,09	160,810
FR	HAD/5BC6A.	Foltos tőkehal	Az 5b és 6a övezet uniós és nemzetközi vizei	231,995	87,114	0	37,55	23,200
FR	HAD/6B1214	Foltos tőkehal	A 6b, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	1 267,794	2,446	0	0,19	126,779
FR	HAD/7X7A34	Foltos tőkehal	7b–k, 8, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	7 537,862	3 840,932	0	50,96	753,786
FR	HER/*04B.	Hering	4b (különleges feltétel: HER/4CXB7D)	5 743,000	0	0	0	574,300
FR	HER/*25B-F	Hering	2 és 5b az é. sz. 62°-tól északra (Feröer szigetek vizei) (különleges feltétel: HER/1/2-)	103,590	0	0	0	10,359
FR	HER/1/2-	Hering	Az 1 és 2 övezet uniós, Feröer szigetek, norvég és nemzetközi vizei	1,002	0	0	0	0,100
FR	HER/2A47DX	Hering	4 és 7d, valamint a 2a övezet uniós vizei	51,043	0	0	0	5,104
FR	HER/4AB.	Hering	Az ICES 4 övezetnek az é. sz. 53°30' -től északra fekvő uniós és norvég vizei	13 846,976	12 780,213	0	92,30	1 066,763
FR	HER/4CXB7D	Hering	4c és 7d, a blackwateri állomány kivételével	7 687,481	6 973,537	0	90,71	713,944
FR	HER/7G-K.	Hering	7g, 7h, 7j és 7k	90,103	0,011	0	0,01	9,010
FR	HKE/*03A.	Szürke tőkehal	3a (különleges feltétel: HKE/2AC4-C)	57,313	0	0	0	5,731
FR	HKE/*57-14	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei (különleges feltétel: HKE/8ABDE.)	7 288,111	0	0	0	728,811
FR	HKE/*8ABDE	Szürke tőkehal	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: HKE/571214)	3 424,570	0	0	0	342,457

FR	HKE/2AC4-C	Szürke tőkehal	A 2a és 4 övezet uniós vizei	1 381,635	1 305,008	0	94,45	76,627
FR	HKE/571214	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	31 919,526	16 998,116	0	53,25	3 191,953
FR	HKE/8ABDE.	Szürke tőkehal	8a, 8b, 8d és 8e	33 098,312	11 649,236	0	35,20	3 309,831
FR	HKE/8C3411	Szürke tőkehal	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	195,311	49,247	0	25,21	19,531
FR	JAX/*07D.	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	7d (különleges feltétel: JAX/2A-14)	162,514	85,828	0	52,81	16,251
FR	JAX/*08C2	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	8c (különleges feltétel: JAX/2A-14)	2 427,258	0	0	0	242,726
FR	JAX/08C.	Fattyúmakrélák	8c	206,015	0,411	0	0,20	20,602
FR	JAX/2A-14	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a–c, 7e–k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	4 985,542	2 884,95	85,828	59,59	498,554
FR	LEZ/*2AC4C	Rombuszhalak	a 2a és 4 övezet uniós vizei (különleges feltétel: LEZ/56-14)	143,565	6,138	0	4,28	14,357
FR	LEZ/*8ABDE	Rombuszhalak	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: LEZ/07.)	2 633,577	462,501	0	17,56	263,358
FR	LEZ/07.	Rombuszhalak	7	7 545,798	3 362,219	462,501	50,69	754,580
FR	LEZ/2AC4-C	Rombuszhalak	A 2a és 4 övezet uniós vizei	104,020	76,264	0	73,32	10,402
FR	LEZ/56-14	Rombuszhalak	Az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; 6; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	2 897,750	162,131	6,138	5,81	289,775
FR	LEZ/8ABDE.	Rombuszhalak	8a, 8b, 8d és 8e	1 040,159	743,509	0	71,48	104,016
FR	LEZ/8C3411	Rombuszhalak	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	98,500	0,975	0	0,99	9,850
FR	MAC/*02AN-	Makréla	A 2a övezet norvég vizei (különleges feltétel: MAC/2A34.)	267,481	0	0	0	26,748
FR	MAC/*08B.	Makréla	8b (különleges feltétel: MAC/8C3411)	20,593	0	0	0	2,059
FR	MAC/*2AN-	Makréla	A 2a övezet norvég vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	1 370,644	0	0	0	137,064
FR	MAC/*3A4BC	Makréla	3a és 4bc övezet (különleges feltétel: MAC/2A34)	568,702	0	0	0	56,870
FR	MAC/*4A-EN	Makréla	A 2a övezet uniós vizei; a 4a övezet uniós és norvég vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	10 197,197	7 023,249	0	68,87	1 019,720
FR	MAC/*8ABD.	Makréla	8a, 8b és 8d (különleges feltétel: MAC/8C3411)	2,159	0	0	0	0,216

FR	MAC/*8C910	Makréla	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	4 179,600	0	0	0	417,960
FR	MAC/*FRO1	Makréla	Feröer szigetek vizei (különleges feltétel: MAC/2A34.)	272,828	0	0	0	27,283
FR	MAC/*FRO2	Makréla	Feröer szigetek vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	1 403,628	0	0	0	140,363
FR	MAC/2A34.	Makréla	3a és 4; a 2a, 3b, 3c és az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	1 958,917	1 847,787	0	94,33	111,130
FR	MAC/2CX14-	Makréla	6, 7, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 2a, 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	20 615,226	11 484,042	7 023,249	89,77	2 061,523
FR	MAC/8C3411	Makréla	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	188,621	122,5	0	64,95	18,862
FR	NEP/*07U16	Norvég homár	Az ICES 7 alterület 16. funkcionális egysége (különleges feltétel: NEP/07.)	157,686	0	0	0	15,769
FR	NEP/07.	Norvég homár	7	4 647,529	127,635	0	2,75	464,753
FR	NEP/2AC4-C	Norvég homár	A 2a és 4 övezet uniós vizei	79,028	17,440	0	22,07	7,903
FR	NEP/5BC6.	Norvég homár	6; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei;	142,328	0	0	0	14,233
FR	NEP/8ABDE.	Norvég homár	8a, 8b, 8d és 8e	4 166,955	2 307,013	0	55,36	416,696
FR	OTH/*07D.	A disznófejűhal-félék és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásai	7d (különleges feltétel: JAX/2A-14)	8,130	0	0	0	0,813
FR	OTH/*08C2	A disznófejűhal-félék és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásai	8c (különleges feltétel: JAX/2A-14)	122,353	0	0	0	12,235
FR	OTH/*2A-14	A disznófejűhal-félék, a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a makréla járulékos fogásai	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a–c, 7e–k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei (különleges feltétel: JAX/2A-14)	173,537	0	0	0	17,354
FR	PLE/07A.	Sima lepényhal	7a	56,013	0	0	0	5,601
FR	PLE/2A3AX4	Sima lepényhal	4; a 2a övezet uniós vizei; a 3a övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része	1 155,441	24,844	0	2,15	115,544
FR	PLE/7DE.	Sima lepényhal	7d és 7e	5 553,886	1 063,11	0	19,14	555,389
FR	POK/2C3A4	Fekete tőkehal	3a és 4; a 2a övezet uniós vizei	19 734,340	9 782,782	0	49,57	1 973,434
FR	POK/56-14	Fekete tőkehal	6; az 5b, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	3 860,742	1 283,35	0	33,24	386,074
FR	SOL/07E.	Közönséges nyelvhál	7e	458,741	194,394	0	42,38	45,874
FR	SOL/24-C.	Közönséges nyelvhál	A 2a és 4 övezet uniós vizei	343,724	36,836	0	10,72	34,372

FR	SOL/7FG.	Közönséges nyelvhál	7f és 7g övezet	63,729	43,565	0	68,36	6,373
FR	SOL/8AB.	Közönséges nyelvhál	8a és 8b	3 752,751	2 901,092	0	77,31	375,275
FR	WHB/*05-F.	Kék puhatókehal	Feröer szigeteki vizek (különleges feltétel: WHB/1X14)	3 661,363	495	0	13,52	366,136
FR	WHB/1X14	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	13 862,406	11 757,603	495,000	88,39	1 386,241
FR	WHG/2AC4.	Vékonybajszú tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	2 131,637	677,414	0	31,78	213,164
FR	WHG/7X7A-C	Vékonybajszú tőkehal	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j és 7k	7 512,895	3 977,612	0	52,94	751,290
IE	ANF/07.	Ördöghalfélék	7	4 268,700	3 749,680	0	87,84	426,870
IE	BLI/5B67-	Kék menyhal	Az 5b, 6 és 7 övezet uniós és nemzetközi vizei	34,634	0	0	0	3,463
IE	GHL/2A-C46	Grönlandi laposhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei; az 5b és 6 övezet uniós és nemzetközi vizei	0,011	0	0	0	0,001
IE	HAD/07A.	Foltos tőkehal	7a	1 541,462	759,029	0	49,24	154,146
IE	HAD/5BC6A.	Foltos tőkehal	Az 5b és 6a övezet uniós és nemzetközi vizei	676,517	440,958	0	65,18	67,652
IE	HAD/6B1214	Foltos tőkehal	A 6b, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	966,844	679,481	0	70,28	96,684
IE	HAD/7X7A34	Foltos tőkehal	7b–k, 8, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	2 918,358	2 651,852	0	90,87	266,506
IE	HER/07A/MM	Hering	7a	2 351,965	1 933,970	0	82,23	235,197
IE	HER/1/2-	Hering	Az 1 és 2 övezet uniós, Feröer szigeteki, norvég és nemzetközi vizei	2 998,687	2 703,594	0	90,16	295,093
IE	HER/4AB.	Hering	Az ICES 4 övezetnek az é. sz. 53°30' -től északra fekvő uniós és norvég vizei	257,429	234,576	0	91,12	22,853
IE	HER/7G-K.	Hering	7g, 7h, 7j és 7k	750,000	136,828	0	18,24	75,000
IE	HKE/571214	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	3 995,112	3 594,334	0,207	89,97	399,511
IE	JAX/2A-14	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a–c, 7e–k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	20 555,568	17 357,985	0	84,44	2 055,557
IE	LEZ/07.	Rombuszhalak	7	3 415,371	1 861,256	0	54,50	341,537
IE	LEZ/56-14	Rombuszhalak	Az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; 6; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	950,054	716,278	0	75,39	95,005
IE	MAC/*2AN-	Makréla	A 2a övezet norvég vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	6 863,698	0	0	0	686,370

IE	MAC/*4A-EN	Makréla	A 2a övezet uniós vizei; a 4a övezet uniós és norvég vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	50 633,347	15 453,633	0	30,52	5 063,335
IE	MAC/*FRO2	Makréla	Feröer szigetek vizei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	7 017,736	0	0	0	701,774
IE	MAC/2CX14-	Makréla	6, 7, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 2a, 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	76 657,050	59 019,562	15 453,633	97,15	2 183,855
IE	NEP/*07U16	Norvég homár	Az ICES 7 alterület 16. funkcionális egysége (különleges feltétel: NEP/07.)	1 590,483	1 433,368	0	90,12	157,115
IE	NEP/07.	Norvég homár	7	7 166,915	4 085,628	1 433,368	77,01	716,692
IE	NEP/5BC6.	Norvég homár	6; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei;	237,287	147,202	0	62,04	23,729
IE	PLE/07A.	Sima lepényhal	7a	1 588,546	177,225	0	11,16	158,855
IE	POK/56-14	Fekete tőkehal	6; az 5b, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	435,457	125,263	0	28,77	43,546
IE	SOL/7FG.	Közönséges nyelvhál	7f és 7g övezet	58,728	50,837	0	86,56	5,873
IE	WHB/1X14	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	43 029,787	39 180,089	0	91,05	3 849,698
IE	WHG/7X7A-C	Vékonybajszú tőkehal	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j és 7k	3 883,173	2 657,978	0	68,45	388,317
LT	MAC/2CX14-	Makréla	6, 7, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 2a, 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	749,069	4,153	0	0,55	74,907
NL	ANF/*8ABDE.	Ördöghalfélék	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: ANF/07.)	46,591	0	0	0	4,659
NL	ANF/07.	Ördöghalfélék	7	37,230	4,652	0	12,50	3,723
NL	BLI/5B67-	Kék menyhal	Az 5b, 6 és 7 övezet uniós és nemzetközi vizei	7,700	0	0	0	0,770
NL	GHL/2A-C46	Grönlandi laposhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei; az 5b és 6 övezet uniós és nemzetközi vizei	1,426	0,204	0	14,31	0,143
NL	HAD/03A.	Foltos tőkehal	3a	3,009	0,824	0	27,38	0,301
NL	HAD/2AC4.	Foltos tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	260,505	90,727	127,330	83,71	26,051
NL	HAD/5BC6A.	Foltos tőkehal	Az 5b és 6a övezet uniós és nemzetközi vizei	25,426	23,377	0	91,94	2,049
NL	HAD/7X7A34	Foltos tőkehal	7b–k, 8, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	62,996	42,392	0	67,29	6,300
NL	HER/*04B.	Hering	4b (különleges feltétel: HER/4CXB7D)	10 081,411	6 447,295	0	63,95	1 008,141

NL	HER/*25B-F	Hering	2 és 5b az é. sz. 62°-tól északra (Feröer szigetek vízei) (különleges feltétel: HER/1/2-)	940,200	446,187	0	47,46	94,020
NL	HER/1/2-	Hering	Az 1 és 2 övezet uniós, Feröer szigetek, norvég és nemzetközi vízei	5 510,587	1 562,146	3 398,030	90,01	550,411
NL	HER/2A47DX	Hering	4 és 7d, valamint a 2a övezet uniós vízei	92,218	92,126	0	99,90	0,092
NL	HER/7G-K.	Hering	7g, 7h, 7j és 7k	75,435	0,154	0	0,20	7,544
NL	HKE/*03A.	Szürke tőkehal	3a (különleges feltétel: HKE/2AC4-C)	14,760	12,920	0	87,53	1,476
NL	HKE/*8ABDE.	Szürke tőkehal	8a, 8b, 8d és 8e (különleges feltétel: HKE/571214)	43,094	0	0	0	4,309
NL	HKE/2AC4-C	Szürke tőkehal	A 2a és 4 övezet uniós vízei	1 36,351	38,200	12,920	37,49	13,635
NL	HKE/571214	Szürke tőkehal	6 és 7; az 5b övezet uniós és nemzetközi vízei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vízei	346,132	134,032	0	38,72	34,613
NL	HKE/8ABDE.	Szürke tőkehal	8a, 8b, 8d és 8e	43,023	0	0	0	4,302
NL	JAX/2A-14	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vízei; 6, 7a–c, 7e–k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vízei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vízei	21 318,126	14 065,356	2 336,907	76,94	2 131,813
NL	LEZ/07.	Rombuszhalak	7	0,457	0,390	0	85,34	0,046
NL	LEZ/2AC4-C	Rombuszhalak	A 2a és 4 övezet uniós vízei	69,335	1,726	0	2,49	6,934
NL	MAC/*02AN-	Makréla	A 2a övezet norvég vízei (különleges feltétel: MAC/2A34.)	248,000	0	0	0	24,800
NL	MAC/*3A4BC	Makréla	3a és 4bc övezet (különleges feltétel: MAC/2A34)	1 622,290	918,086	0	56,59	162,229
NL	MAC/*4A-EN	Makréla	A 2a övezet uniós vízei; a 4a övezet uniós és norvég vízei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	20 383,815	15 673,174	0	76,89	2 038,382
NL	MAC/*8C910	Makréla	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vízei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	5 756,725	0	0	0	575,673
NL	MAC/*FRO1	Makréla	Feröer szigetek vízei (különleges feltétel: MAC/2A34.)	254,000	0	0	0	25,400
NL	MAC/*FRO2	Makréla	Feröer szigetek vízei (különleges feltétel: MAC/2CX14-)	2 841,000	0	0	0	284,100
NL	MAC/2A34.	Makréla	3a és 4; a 2a, 3b, 3c és az ICES 22–32 alkörzet uniós vízei	2 560,658	1 635,849	918,354	99,75	6,455
NL	MAC/2CX14-	Makréla	6, 7, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vízei; a 2a, 12 és 14 övezet nemzetközi vízei	27 881,983	9 792,605	15 673,174	91,33	2 416,204

NL	NEP/07.	Norvég homár	7	2,510	0,003	0	0,12	0,251
NL	NEP/2AC4-C	Norvég homár	A 2a és 4 övezet uniós vizei	1 378,250	930,659	0	67,52	137,825
NL	OTH/*07D.	A disznófejűhal-félék és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásai	7d (különleges feltétel: JAX/2A-14)	63,353	0	0	0	6,335
NL	PLE/03AN.	Sima lepényhal	Skagerrak	2 515,299	2 111,838	0	83,96	251,530
NL	PLE/07A.	Sima lepényhal	7a	0,010	0	0	0	0,001
NL	PLE/2A3AX4	Sima lepényhal	4; a 2a övezet uniós vizei; a 3a övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része	41 488,820	14 370,487	2 639,831	41,00	4 148,882
NL	PLE/7DE.	Sima lepényhal	7d és 7e	114,053	49,985	0	43,83	11,405
NL	POK/2C3A4	Fekete tőkehal	3a és 4; a 2a övezet uniós vizei	237,735	180,532	0	75,94	23,774
NL	POK/56-14	Fekete tőkehal	6; az 5b, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	1,572	0,186	0	11,83	0,157
NL	SOL/24-C.	Közönséges nyelvhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei	13 929,930	6 706,835	0	48,15	1 392,993
NL	SOL/3ABC24	Közönséges nyelvhal	3a; az ICES 22–24 alkörzet uniós vizei	52,000	44,489	0	85,56	5,200
NL	WHB/*05-F.	Kék puhatókehal	Feröer szigetek vizei (különleges feltétel: WHB/1X14)	5 658,807	0	0	0	565,881
NL	WHB/1X14	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	68 833,098	61 946,216	0	89,99	6 883,310
NL	WHG/2AC4.	Vékonybajszú tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	993,017	770,641	9,125	78,52	99,302
NL	WHG/7X7A-C	Vékonybajszú tőkehal	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j és 7k	532,924	460,676	0	86,44	53,292
PL	BLI/5B67-	Kék menyhal	Az 5b, 6 és 7 övezet uniós és nemzetközi vizei	3,400	0	0	0	0,340
PL	GHL/2A-C46	Grönlandi laposhal	A 2a és 4 övezet uniós vizei; az 5b és 6 övezet uniós és nemzetközi vizei	30,800	0	0	0	3,080
PL	HER/3D-R30	Hering	A 25–27, 28.2, 29 és 32 alkörzet uniós vizei	42 143,526	36 963,658	0	87,71	4 214,353
PL	JAX/2A-14	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a–c, 7e–k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	2 819,600	989,350	25,000	35,97	281,960
PL	PLE/3BCD-C	Sima lepényhal	Az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	902,639	369,699	0	40,96	90,264
PL	SPR/3BCD-C	Spratt	Az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	63 519,309	60 607,717	0	95,42	2 911,592
PL	WHB/1X14	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	51 681,791	45 341,264	1 224,384	90,10	5 116,143
PT	ANF/8C3411	Ördöghalfélék	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	743,369	739,131	0	99,43	4,238

PT	HER/1/2-	Hering	Az 1 és 2 övezet uniós, Feröer szigetek, norvég és nemzetközi vizei	0,023	0	0	0	0,002
PT	JAX/08C.	Fattyúmakrélák	8c	347,500	89,574	0	25,78	34,750
PT	JAX/09.	Fattyúmakrélák	9	85 091,041	17 267,137	0	20,29	8 509,104
PT	JAX/2A-14	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a-c, 7e-k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	0,248	0	0	0	0,025
PT	LEZ/8C3411	Rombuszhalak	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	112,063	105,315	0	93,98	6,748
PT	MAC/8C3411	Makréla	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	5 569,390	4 841,746	34,684	87,56	556,939
PT	WHB/1X14	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	1,286	0,214	0	16,64	0,129
PT	WHB/8C3411	Kék puhatókehal	8c, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	9 950,263	2 687,716	0	27,01	995,026
SE	HAD/03A.	Foltos tőkehal	3a	228,687	57,157	0	24,99	22,869
SE	HAD/2AC4.	Foltos tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	156,432	27,250	0,459	17,71	15,643
SE	HER/03A.	Hering	3a	16 459,076	10 864,988	5 187,389	97,53	406,699
SE	HER/03A-BC	Hering	3a	1 017,768	778,230	0	76,46	101,777
SE	HER/1/2-	Hering	Az 1 és 2 övezet uniós, Feröer szigetek, norvég és nemzetközi vizei	3 272,520	223,483	2 946,903	96,88	102,134
SE	HER/2A47DX	Hering	4 és 7d, valamint a 2a övezet uniós vizei	69,708	54,962	0	78,85	6,971
SE	HER/3D-R30	Hering	A 25-27, 28.2, 29 és 32 alkörzet uniós vizei	48 739,637	44 099,887	0	90,48	4 639,750
SE	HER/4AB.	Hering	Az ICES 4 övezetnek az é. sz. 53°30'-től északra fekvő uniós és norvég vizei	7 007,631	6 920,034	71,312	99,77	16,285
SE	HKE/03A.	Szürke tőkehal	3a	303,150	37,034	0	12,22	30,315
SE	JAX/2A-14	Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások	A 2a és 4a övezet uniós vizei; 6, 7a-c, 7e-k, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vizei	162,366	1,647	0	1,01	16,237
SE	MAC/2A34.	Makréla	3a és 4; a 2a, 3b, 3c és az ICES 22-32 alkörzet uniós vizei	3 941,910	3 342,000	346,580	93,57	253,330
SE	NEP/03A.	Norvég homár	3a	4 006,618	1 792,927	0	44,75	400,662
SE	PLE/03AN.	Sima lepényhal	Skagerrak	784,185	65,78	0	8,39	78,419
SE	PLE/03AS.	Sima lepényhal	Kattegat	132,838	17,475	0	13,16	13,284
SE	PLE/3BCD-C	Sima lepényhal	Az ICES 22-32 alkörzet uniós vizei	398,173	19,024	0	4,78	39,817

<b>SE</b>	POK/2C3A4	Fekete tőkehal	3a és 4; a 2a övezet uniós vizei	508,246	340,73	0	67,04	50,825
<b>SE</b>	SOL/3ABC24	Közönséges nyelvhal	3a; az ICES 22–24 alkörzet uniós vizei	18,890	9,019	0	47,74	1,889
<b>SE</b>	SPR/3BCD-C	Spratt	Az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	44 396,305	41 863,569	0	94,30	2 532,736
<b>SE</b>	WHB/1X14	Kék puhatókehal	Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 és 14 övezet uniós és nemzetközi vizei	85,868	79,339	0	92,40	6,529
<b>SE</b>	WHG/2AC4.	Vékonybajszú tőkehal	4; a 2a övezet uniós vizei	27,053	20,092	0	74,27	2,705

(<sup>1</sup>) A halászati lehetőségeket meghatározó vonatkozó rendeletek értelmében a halászati lehetőségek 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.) 16. cikke (8) bekezdése szerinti cseréjének, a 847/96/EK tanácsi rendelet (HL L 115., 1996.5.9., 3. o.) 4. cikkének (2) bekezdése és az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdése szerinti, 2019-ről 2020-ra történő kvótaátcsoportosításoknak vagy a halászati lehetőségek 1224/2009/EK rendelet (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.) 37., illetve 105. cikke szerinti újrakiosztásának és csökkentésének a figyelembevétele után valamely tagállam számára rendelkezésre álló kvóták.

(<sup>2</sup>) A halászati lehetőségeket meghatározó vonatkozó rendeletek mellékleteiben megállapított különleges feltételek.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1709 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. szeptember 23.)****az (EU) 2019/627 végrehajtási rendeletnek az állati eredetű termékekkel kapcsolatban végzendő hatósági ellenőrzések végrehajtására vonatkozó egységes gyakorlati rendelkezések tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 18. cikke (8) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 rendelet szabályokat állapít meg a tagállamok illetékes hatóságai által végzett azon hatósági ellenőrzésekre és más hatósági tevékenységekre vonatkozóan, amelyek azt hivatottak igazolni, hogy fennáll-e az uniós jogszabályokkal való megfelelés, többek között az élelmiszer-biztonság területét tekintve az előállítás, a feldolgozás és a forgalmazás valamennyi szakaszában. A rendelet különösen az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékekre vonatkozó hatósági ellenőrzésekről rendelkezik.
- (2) Az (EU) 2019/627 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> az (EU) 2017/625 rendelet 18. cikkének (8) bekezdésével összhangban megállapítja az állati eredetű termékekkel kapcsolatban végzendő hatósági ellenőrzések elvégzésére vonatkozó gyakorlati rendelkezéseket érintő szabályokat.
- (3) Az (EU) 2019/627 végrehajtási rendelet alkalmazásának 2019. december 14-i kezdőnapja óta a rendelet gyakorlati végrehajtása során szerzett tapasztalatok rávilágítottak arra, hogy egyes jogi rendelkezéseket egyértelműbbé kell tenni, különös tekintettel a vágás utáni húsvizsgálatra vonatkozó egyes gyakorlati rendelkezésekre és a tengeri biotoxinok kagylókban való kimutatására szolgáló elismert módszerekre.
- (4) A vágás utáni húsvizsgálatra vonatkozó gyakorlati rendelkezések tekintetében az (EU) 2019/627 végrehajtási rendelet nem volt hivatott meghatározni, hogy kinek kell elvégeznie a vágás utáni húsvizsgálatra vonatkozó további gyakorlati intézkedéseket abban az esetben, ha fennáll az emberi egészségre, az állati egészségre vagy az állatjólétre jelentette kockázat lehetősége. Az (EU) 2017/625 rendelet 18. cikke (2) bekezdésének c) pontja – az (EU) 2019/624 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 7. és 8. cikkével kiegészítve – már meghatározza, hogy a hatósági állatorvosnak vagy a hatósági segédszemélyzetnek kell-e elvégeznie a vágás utáni húsvizsgálatot, ezért erre az (EU) 2019/627 végrehajtási rendeletnek nem kell kiterjednie. Továbbá kerülendő az utóbbi rendelet 19. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és (2) bekezdésének b) pontjában foglalt, a hörgők körüli nyirokcsomók és a gátorközi nyirokcsomók bemetszésére vonatkozó követelmény megkettőzése.

<sup>(1)</sup> HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2019/627 végrehajtási rendelete (2019. március 15.) az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékeken az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban végzendő hatósági ellenőrzésekre vonatkozó egységes gyakorlati rendelkezések megállapításáról és a 2074/2005/EK bizottsági rendeletnek a hatósági ellenőrzések tekintetében történő módosításáról (HL L 131., 2019.5.17., 51. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/624 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. február 8.) a hús előállításával, valamint az élő kagylók termelési és ártamos területével kapcsolatos hatósági ellenőrzéseknek az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő elvégzésére vonatkozó különös szabályokról (HL L 131., 2019.5.17., 1. o.).

- (5) Ezenkívül a tenyésztett vadak vágás utáni húsvizsgálatára vonatkozó követelmények párhuzamosságokat tartalmaznak, különös tekintettel a disznófélék (*Suidae*) családjára vonatkozó követelményekre. A rendelet végrehajtásának megkönnyítése érdekében e követelményeket még pontosabban kell meghatározni.
- (6) Az 1099/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 22. cikkét 2019. december 14-i hatállyal törölte az (EU) 2017/625 rendelet. Az állatjóléti követelményeknek való meg nem felelés esetén alkalmazandó, az e cikkben meghatározott intézkedéseket az (EU) 2017/625 rendelet 138. cikkének rendelkezései váltották fel. Az (EU) 2019/627 végrehajtási rendelet 44. cikkének (1) bekezdésében ezért ennek megfelelően törölni kell az 1099/2009/EK rendelet 22. cikkére való hivatkozást.
- (7) Az (EU) 2019/627 végrehajtási rendelet 48. cikke meghatározza az állategészségügyi jelölés feltételeit. Ezek a feltételek a *Trichinella* vizsgálatára vonatkozóan az (EU) 2015/1375 bizottsági végrehajtási rendeletben <sup>(5)</sup>, a fertőző szivacsos agyvelőbántalom (TSE) vizsgálatát illetően pedig a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(6)</sup> már megállapításra kerültek. Az egyértelműség érdekében az (EU) 2019/627 végrehajtási rendelet 48. cikkének az érintett szövegrészt helyénvaló a vonatkozó rendeletekre való hivatkozásokkal felváltani.
- (8) A 2010/63/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(7)</sup> 4. cikkének előírása szerint a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy – amennyiben lehetséges – olyan módszert alkalmazzanak, amely nem jár élő állatok felhasználásával. Figyelembe véve, hogy a bénulásos kagylómérgezés (PSP) toxinjainak kimutatására alternatív módszerként rendelkezésre áll az EN 14526 szabvány, amely megfelel a 2010/63/EU irányelv 4. cikkében foglalt feltételeknek, fel kell hagyni az egereken végzett biológiai vizsgálatokkal.
- (9) A forgalomba hozott élő kagylókban a tengeri biotoxinok határértéke nem lépheti túl a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(8)</sup> III. melléklete VII. szakasza V. fejezetének 2. pontjában meghatározott határértékeket. A pektenotoxinok (PTX) esetében az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) következtetésében megállapította, hogy nincsenek olyan jelentések, amelyek a pektenotoxinok (PTX) csoportjába tartozó toxinokkal <sup>(9)</sup> összefüggésben emberekre gyakorolt káros hatásokra mutatnának rá. Mivel az (EU) 2021/1374 <sup>(10)</sup> felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben törtölték a PTX-et az élő kagylókra vonatkozó egészségügyi előírások sorából, helyénvaló azt az (EU) 2019/627 végrehajtási rendelet rendelkezéseiből is törölni.
- (10) Az akvakultúrából származó halászati termékeket a szennyező anyagok és a peszticidek tekintetében a 96/23/EK tanácsi irányelvvel <sup>(11)</sup> és a 97/747/EK bizottsági határozattal <sup>(12)</sup> összhangban kell vizsgálni. A vadon kifogott halászati termékeket szintén meg kell vizsgálni annak megállapítására, hogy megfelelnek-e a szennyező anyagokra az 1881/2006/EK bizottsági rendeletben <sup>(13)</sup> előírt követelményeknek. A jelenlegi jogszabályt ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az (EU) 2019/627 végrehajtási rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

<sup>(4)</sup> A Tanács 1099/2009/EK rendelete (2009. szeptember 24.) az állatok leölésük során való védelméről (HL L 303., 2009.11.18., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2015/1375 végrehajtási rendelete (2015. augusztus 10.) a húsban előforduló *Trichinella* hatósági vizsgálatára vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 212., 2015.8.11., 7. o.).

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 999/2001/EK rendelete (2001. május 22.) egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2010/63/EU irányelve (2010. szeptember 22.) a tudományos célokra felhasznált állatok védelméről (HL L 276., 2010.10.20., 33. o.).

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 853/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).

<sup>(9)</sup> <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2009.1109>.

<sup>(10)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1374 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. április 12.) az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének módosításáról (HL L 297., 2021.8.20., 1. o.).

<sup>(11)</sup> A Tanács 96/23/EK irányelve (1996. április 29.) egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.).

<sup>(12)</sup> A Bizottság 97/747/EK határozata (1997. október 27.) az egyes állati termékekben lévő bizonyos anyagok és azok maradványai ellenőrzése céljából a 96/23/EK tanácsi irányelvben előírt mintavétel szintjeinek és gyakoriságának a megállapításáról (HL L 303., 1997.11.6., 12. o.).

<sup>(13)</sup> A Bizottság 1881/2006/EK rendelete (2006. december 19.) az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról (HL L 364., 2006.12.20., 5. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

Az (EU) 2019/627 végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. A 18. cikk (3) bekezdésében, a 19. cikk (2) bekezdésében, a 20. cikk (2) bekezdésében, a 21. cikk (2) bekezdésében, a 22. cikk (2) bekezdésében és a 23. cikk (2) bekezdésében a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„A vágás utáni húsvizsgálati eljárásokat az (EU) 2017/625 rendelet 18. cikke (2) bekezdésének c) pontjával és az (EU) 2019/624 felhatalmazáson alapuló rendelet 7. és 8. cikkével összhangban kell elvégezni, a hasított test és a belsősegek bemetszéses és tapintásos vizsgálatával, amennyiben a 24. cikknek megfelelően fennáll az emberi egészségre, az állati egészségre vagy az állatjólétre jelentette kockázat lehetősége.”

2. A 19. cikk (2) bekezdésének b) pontjában a „a hörgők körüli nyirokcsomók és a gátorközi nyirokcsomók (*Lnn. bifurcationes, eparteriales és mediastinales*) bemetszéses vizsgálata;” szövegrészt el kell hagyni.

3. A 24. cikk bevezető mondata helyébe a következő szöveg lép:

„A 18. cikk (3) bekezdésében, a 19. cikk (2) bekezdésében, a 20. cikk (2) bekezdésében, a 21. cikk (2) bekezdésében, a 22. cikk (2) bekezdésében és a 23. cikk (2) bekezdésében említett további, vágás utáni húsvizsgálati eljárásokat a hasított testen és a belsősegen végzett bemetszéses és tapintásos vizsgálat alkalmazásával kell elvégezni, amennyiben a hatósági állatorvos megítélése szerint a következők valamelyike azt jelzi, hogy fennállhat az emberi egészségre, az állati egészségre vagy az állatjólétre jelentette kockázat lehetősége.”

4. A 27. cikk (1) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) az a) és b) pont hatálya alá nem tartozó egyéb, vadon élő patások esetében a szarvasmarhafélékre vonatkozóan az 19. cikkben meghatározott vágás utáni eljárásokat;”

5. A 44. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az állatok levágás vagy leölés során való védelmére vonatkozó, az 1099/2009/EK rendelet 3–9. cikkében, valamint 14–17. és 19. cikkében meghatározott szabályok be nem tartása esetén a hatósági állatorvos meggyőződik arról, hogy az élelmiszer-vállalkozó haladéktalanul megteszi a szükséges korrekciós intézkedéseket és megakadályozza az újbóli előfordulást.”

6. A 48. cikk (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) az állategészségügyi jelölést csak olyan házasított patás állatokon és – a nyúlfélék kivételével – olyan tenyésztett emlős vadakon alkalmazzák, amelyeken elvégezték a vágás előtti élőállat-vizsgálatot és a vágás utáni húsvizsgálatot, valamint olyan nagyvadakon, amelyeken elvégezték a vágás utáni húsvizsgálatot az (EU) 2017/625 rendelet 18. cikke (2) bekezdésének a), b) és c) pontjával összhangban, és nincs ok arra, hogy a húst emberi fogyasztásra alkalmatlannak nyilvánítsák. A jelölést azonban – az (EU) 2015/1375 végrehajtási rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében, illetve a 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete I. részének 6.2. és 6.3. pontjában és II. részének 7.2. és 7.3. pontjában megállapított rendelkezéseknek megfelelően – el lehet helyezni azelőtt, hogy rendelkezésre állnának a *Trichinella*- és/vagy a TSE-vizsgálat eredményei.”

7. Az V. melléklet az e rendelet mellékletében meghatározott szövegnek megfelelően módosul.

8. A VI. melléklet az e rendelet mellékletében meghatározott szövegnek megfelelően módosul.

### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 23-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az (EU) 2019/627 végrehajtási rendelet V. és VI. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az V. melléklet I. fejezetének helyébe a következő szöveg lép:

„I. FEJEZET

**A BÉNULÁSOS KAGYLÓMÉREG KIMUTATÁSÁRA IRÁNYULÓ MÓDSZER**

- A. A kagylók egész testének vagy bármely ehető részének bénulásoskagylóméreg(PSP)-tartalmát az EN 14526 szabványban (\*) leírt módszerrel vagy bármely más, élő állat felhasználását nem igénylő, nemzetközileg elismert módszerrel kell meghatározni.
- B. A fent említett módszereknek legalább az alábbi vegyületeket kell kimutatniuk:
- STX, NeoSTX, gonyautoxin 1 és 4 (együttesen meghatározott BTX1 és GTX4 izomerek) és gonyautoxin 2 és 3 (együttesen meghatározott BTX2 és GTX3 izomerek) karbamát-toxinok;
  - N-szulfo-karbamoil (B1), gonyautoxin-6 (B2), N-szulfokarbamoil-gonyautoxin 1 és 2 (együttesen meghatározott C1 és C2 izomerek), N-szulfokarbamoil-gonyautoxin 3 és 4 (együttesen meghatározott C3 és C4 izomerek) toxinok;
  - dekarbamoil dcSTX, dcNeoSTX, dekarbamoilgonyautoxin-2 és -3 (együttesen meghatározott izomerek) toxinok.
- B.1. Ha a fenti toxinok olyan új analógjai jelennek meg, amelyek esetében toxicitási egyenérték-tényezőt (TEF) állapítottak meg, azokat figyelembe kell venni az elemzésben.
- B.2. A teljes toxicitást µg STX 2HCL egyenérték/kg-ban kell kifejezni, és a legutóbbi EFSA-véleményben vagy FAO OMS-jelentésében ajánlott toxicitási egyenérték-tényezővel (TEF-ek) kell kiszámítani, a tengeri biotoxinokkal foglalkozó európai referencialaboratórium és a hozzá tartozó nemzeti referencialaboratóriumok hálózatának javaslata alapján és az Európai Bizottság jóváhagyása mellett. Az alkalmazott TEF-eket közléstessé a tengeri biotoxinokkal foglalkozó európai referencialaboratórium honlapján (\*\*).
- C. Ha az eredmények bizonytalanok, referencia-módszernek az A. részben említett EN 14526 szabványban leírt módszer tekintendő.

(\*) A szaxitoxin csoportba tartozó toxinok méshéjú állatokban történő meghatározására – HPLC-módszer peroxiddal vagy perjodáttal való oxidációval történő előszlopos derivatizációval.

(\*\*) <http://www.aecosan.mssi.gob.es/en/CRLMB/web/home.html>.”

2. Az V. melléklet III. fejezete A. részének b) pontját el kell hagyni.

3. A VI. melléklet I. fejezete a D. rész végén a következő új bekezdéssel egészül ki:

„A vadon kifogott halászati termékek esetében nyomonkövetési intézkedéseket kell megállapítani a szennyező anyagokra vonatkozó uniós jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzése érdekében, az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról szóló 1881/2006/EK rendelettel összhangban.”

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2021/1710 HATÁROZATA

(2021. szeptember 21.)

az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott, a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottságban a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló határozat elfogadása tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspont meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 48. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unió az (EU) 2021/689 tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> megkötötte az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodást (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás), amely 2021. május 1-jén lépett hatályba, és azt ideiglenes jelleggel 2021. január 1-je óta alkalmazzák.
- (2) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 778. cikkének (1) bekezdése értelmében a megállapodás jegyzőkönyvei és mellékletei annak szerves részét képezik. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 783. cikkének (3) bekezdése értelmében a megállapodás ideiglenes alkalmazásának kezdőnapjától kezdve a hatálybalépésének napjára való hivatkozásokat az ideiglenes alkalmazásának kezdőnapjára való hivatkozásként kell értelmezni.
- (3) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 8. cikke (4) bekezdésének c) pontja felhatalmazza a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottságot arra, hogy határozatokat – beleértve a módosításokat is – és ajánlásokat fogadjon el a kereskedelmi és együttműködési megállapodásban meghatározott ügyekben. A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv SSC.68. cikke értelmében a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottság módosíthatja az említett jegyzőkönyv mellékleteit és függelékeit. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 10. cikke értelmében a valamely bizottság által elfogadott határozatok kötelező erejűek a Felekre.
- (4) A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv SSC-1., SSC-3., SSC-4., SSC-5. és SSC-6. mellékletét, amennyiben ezek a tagállamok és az Egyesült Királyság nemzeti jogszabályait tükrözik, módosítani kell, különösen a nemzeti jogszabályokban a közelmúltban bekövetkezett változások figyelembevételére érdekében. Az SSC-1. melléklet címét javítani kell, hogy az ne csak a „pénzübeli” ellátásokra utaljon. Az SSC-7. melléklet SSC1-1. függelékét úgy kell módosítani, hogy tükrözze az abban felsorolt megállapodások felei egyikének határozatát.
- (5) A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv SSC.11. cikkének (6) bekezdése előírja, hogy a Felek a kereskedelmi és együttműködési megállapodás hatálybalépésének napjától számított egy hónap leletével a lehető leghamarabb tegyék közzé az SSC-8. melléklet frissített változatát. A szociális biztonsági rendszerek koordinálásával foglalkozó szakbizottságnak határozatot kell hoznia e kötelezettség teljesítése céljából.

<sup>(1)</sup> A Tanács (EU) 2021/689 határozata (2021. április 29.) az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak, valamint az Európai Unió és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a minősített adatok cseréjére és védelmére vonatkozó biztonsági eljárásokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről (HL L 149, 2021.4.30, 2. o.).

- (6) Ezért helyénvaló meghatározni a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottságban az Unió által a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv SSC-1., SSC-3., SSC-4., SSC-5., SSC-6. és SSC-8. mellékletének, valamint SSC-7. melléklete SSCI-1. függelékének módosítása tekintetében képviselendő álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 8. cikke (1) bekezdésének p) pontjával létrehozott szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottságban az Unió által képviselendő álláspontot e határozathoz csatolták.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 21-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
G. DOVŽAN

## TERVEZET

**AZ EGYRÉSRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG, ÉS MÁSRÉSRŐL NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA KÖZÖTTI KERESKEDELMI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS 8. CIKKE (1) BEKEZDÉSÉNEK P) PONTJÁVAL LÉTREHOZOTT SZAKBIZOTTSÁG 1/2021 HATÁROZATA,**

(…)

**a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról**

A SZAKBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásra <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás) és különösen a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyvének SSC.68. cikkére,

mivel:

- (1) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyvének SSC.68. cikke értelmében a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó szakbizottság módosíthatja az említett jegyzőkönyv mellékleteit és függelékeit.
- (2) A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv SSC-1., SSC-3., SSC-4., SSC-5. és SSC-6. mellékletét, amennyiben ezek az Egyesült Királyság és a tagállamok nemzeti jogszabályait tükrözik, módosítani kell, különösen a nemzeti jogszabályokban a közelmúltban bekövetkezett változások figyelembevétele érdekében. Az SSC-1. melléklet címét javítani kell, hogy az ne csak a „pénzübeli” ellátásokra utaljon. Az SSC-7. melléklet SSCI-1. függelékét úgy kell módosítani, hogy tükrözze az abban felsorolt megállapodások felei egyikének határozatát.
- (3) A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv SSC.11. cikkének (6) bekezdése előírja, hogy a Felek a kereskedelmi és együttműködési megállapodás hatálybalépésének napjától számított egy hónap leteltével a lehető leghamarabb tegyék közzé az SSC-8. melléklet frissített változatát,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A tagállamoknak és az Egyesült Királyságnak a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv SSC-1., SSC-3., SSC-4., SSC-5. és SSC-6. mellékletében szereplő bejegyzései, valamint az SSC-7. mellékletének SSCI-1. függelékében szereplő bejegyzések e határozat I. mellékletnek megfelelően frissülnek.

A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv SSC-8. melléklete e határozat II. mellékletének megfelelően frissül.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a partnerségi tanács részéről  
a társelnökök*

---

<sup>(1)</sup> HL L 444., 2020.12.31., 14. o.

## AZ 1/2021 HATÁROZAT I. MELLÉKLETE

## SSC-1. MELLÉKLET

EGYES ELLÁTÁSOK,  
AMELYEKRE NEM ALKALMAZANDÓ E JEGYZŐKÖNYV

## 1. RÉSZ

## KÜLÖNLEGES, NEM JÁRULÉKALAPÚ PÉNZBELI ELLÁTÁSOK

(e jegyzőkönyv SSC.3 cikke (4) bekezdésének a) pontja)

## (i) EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

- (a) Állami nyugdíjjuttatás (az állami nyugdíjjuttatásról szóló 2002. évi törvény és az észak-írországi állami nyugdíjjuttatásról szóló 2002. évi törvény) (State Pension Credit Act 2002 and State Pension Credit Act (Northern Ireland) 2002)
- (b) Munkakeresők számára nyújtott jövedelemalapú juttatások (a munkakeresőkről szóló 1995. évi törvény és a munkakeresőkről szóló 1995. évi rendelet (Észak-Írország) (Jobseekers Act 1995 and Jobseekers (Northern Ireland) Order 1995)
- (c) Fogytékkel élők számára nyújtott megélhetési juttatás, mobilitási elem (a szociális biztonsági járulékokról és ellátásokról szóló 1992. évi törvény és az észak-írországi szociális biztonsági járulékokról és ellátásokról szóló 1992. évi törvény) (Social Security Contributions and Benefits Act 1992 and Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992)
- (d) Személyi függetlenségi juttatás, mobilitási elem (a jóléti reformról szóló, 2012. évi törvény 4. része és a(z) észak-írországi jóléti reformról szóló, 2015. évi rendelet 5. része) (Welfare Reform Act 2012 (Part 4) and Welfare Reform (Northern Ireland) Order 2015 (Part 5))
- (e) Jövedelemalapú foglalkoztatási és támogatási juttatás (a jóléti reformról szóló, 2007. évi törvény és az észak-ír jóléti reformról szóló, 2007. évi törvény) (Welfare Reform Act 2007 and Welfare Reform Act (Northern Ireland) 2007)
- (f) „Legjobb kezdet” élelmiszerre fordítható kifizetés (Welfare Foods (Best Start Foods) (Scotland) Regulations 2019 (SSI 2019/193))
- (g) „Legjobb kezdet támogatások” (terhességi és csecsemőkorai támogatás, korai tanulmányi támogatás, iskoláskori támogatás) (The Early Years Assistance (Best Start Grants) (Scotland) Regulations 2018 (SSI 2018/370))
- (h) Temetési támogatás (Funeral Expense Assistance (Scotland) Regulations 2019 (SSI 2019/292))
- (i) Skót gyermektámogatás (The Scottish Child Payment Regulations 2020 (SSI 2020/351))

## (ii) TAGÁLLAMOK

## AUSZTRIA

Kiegészítő juttatás (az 1955. szeptember 9-i szövetségi törvény az általános társadalombiztosításról – ASVG, az 1978. október 11-i szövetségi törvény a kereskedelemben dolgozó személyek társadalombiztosításáról – GSVG és az 1978. október 11-i szövetségi törvény a mezőgazdasági termelők társadalombiztosításáról – BSVG).

## BELGIUM

- (a) Jövedelempótló támogatás (1987. február 27-i törvény) (Inkomensvervangende tegemoetkoming/Allocation de remplacement de revenus);
- (b) Garantált jövedelem időskorúak számára (2001. március 22-i törvény) (Inkomensgarantie voor ouderen/ Revenu garanti aux personnes âgées).

## BULGÁRIA

Öregségi szociális nyugdíj (a társadalombiztosítási törvénykönyv 89a. cikke).

## CIPRUS

- (a) Szociális nyugdíj (a szociális nyugdíjról szóló 1995. évi, módosított 25(II)95. sz. törvény);
- (b) Súlyosan mozgáskorlátozott személyeknek nyújtott juttatás (A miniszterek tanácsának 1992. október 16-i 38210. sz., 1994. augusztus 1-jei 41370. sz., 1997. június 11-i 46183. sz., és 2001. május 16-i 53675. sz. határozata);
- (c) Vakoknak nyújtott különleges támogatás (a különleges támogatásokról szóló, 1996. évi, módosított 77(II)/96. sz. törvény).

## DÁNIA

Nyugdíjasok számára biztosított lakhatási költségek (az egyéni lakhatási támogatásokról szóló, 1995. március 29-i 204. sz. törvénnyel egységes szerkezetbe foglalt törvény).

## ÉSZTORSZÁG

Állami munkanélküli-járadék (a munkaerőpiaci szolgáltatásokról és támogatásokról szóló, 2005. szeptember 29-i törvény).

## FINNORSZÁG

- (a) Nyugdíjasok lakhatási támogatása (571/2007. sz. törvény a nyugdíjasok lakhatási támogatásáról);
- (b) Munkaerőpiaci támogatás (1290/2002. sz. törvény a munkanélküli ellátásokról).

## FRANCIAORSZÁG

- (a) Az alábbi forrásokból biztosított kiegészítő juttatások:
  - (i) Különleges Rokkantsági Alap; és
  - (ii) Öregségi Szolidaritási Alap a megszerzett jogok tekintetében;  
(a társadalombiztosítási törvénykönyv VIII. könyvében kodifikált, 1956. június 30-i törvény);
- (b) Fogyatékkal élő felnőtteknek nyújtott juttatás (a szociális biztonsági törvénykönyv VIII. kötetében kodifikált, 1975. június 30-i törvény);
- (c) Különleges juttatás (a szociális biztonsági kódex VIII. kötetében kodifikált, 1952. július 10-i törvény) a szerzett jogok tekintetében;
- (d) 2006. január 1-jétől kezdődően az időskorúaknak nyújtott szolidaritási juttatás (a társadalombiztosítási törvénykönyv VIII. kötetében kodifikált, 2004. június 24-i rendelet).

## NÉMETORSZÁG

- (a) Nyugdíjasok és csökkent keresőképességűek alap-megélhetési jövedelme a Szociális Törvénykönyv XII. könyvének 4. fejezete értelmében (Leistungen der Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung nach dem Vierten Kapitel des Zwölften Buches Sozialgesetzbuch);
- (b) A megélhetési költségeket fedező ellátások az álláskeresőkre vonatkozó alapellátással összhangban, a szociális törvénykönyv II. kötete értelmében (Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts in der Grundsicherung für Arbeitssuchende nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch).

## GÖRÖGORSZÁG

Időskorúak különleges ellátásai (az 1296/82. sz. törvény).

## MAGYARORSZÁG

- (a) Rokkantsági járadék (a Minisztertanács 83/1987. (XII. 27.) rendelete a rokkantsági járadékról);
- (b) Időskorúak járadéka (a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény).

## ÍRORSZÁG

- (a) Munkakeresési juttatás (a 2005-ös, egységes szerkezetbe foglalt szociális jóléti törvény, 3. rész, 2. fejezet);
- (b) Állami nyugdíj (nem járulékalapú) (a 2005-ös, egységes szerkezetbe foglalt szociális jóléti törvény, 3. rész, 4. fejezet);
- (c) Özvegyi és túlélő hozzátartozói nyugdíj (nem járulékalapú) (a 2005-ös, egységes szerkezetbe foglalt szociális jóléti törvény, 3. rész, 6. fejezet);
- (d) Rokkantsági nyugdíj (a 2005-ös, egységes szerkezetbe foglalt szociális jóléti törvény, 3. rész, 10. fejezet);
- (e) Mobilitást segítő támogatás (1970. évi módosított egészségügyi törvény, 61. szakasz);
- (f) Vakok nyugdíja (a 2005-ös, egységes szerkezetbe foglalt szociális jóléti törvény, 3. rész, 5. fejezet).

## OLASZORSZÁG

- (a) Vagyontalanok szociális nyugdíjai (1969. április 30-i 153. sz. törvény);
- (b) A fogyatékkal élő civilek és rokkantak számára nyújtott nyugdíjak és juttatások (az 1971. március 30-i 118. sz. törvény és az 1980. február 11-i 18. sz. törvény, valamint az 1988. november 23-i 508. sz. törvény);
- (c) Siketnémák számára nyújtandó nyugdíjak és juttatások (1970. május 26-i 381. számú törvény és 1988. november 23-i 508. számú törvény);
- (d) A vak civil személyek számára nyújtott nyugdíjak és juttatások (1970. május 27-i 382. számú törvény és 1988. november 23-i 508. számú törvény);
- (e) A minimumnyugdíjakat kiegészítő ellátások (1952. április 4-i 218. számú törvény, 1983. november 11-i 638. számú törvény, valamint 1990. december 29-i 407. számú törvény);
- (f) Fogyatékkal élők juttatásait kiegészítő ellátások (az 1984. június 12-i 222. sz. törvény);
- (g) Szociális juttatások (az 1995. augusztus 8-i 335. sz. törvény);
- (h) Kiegészítő szociális juttatás (az 1988. december 29-i 544. sz. törvény 1. cikkének (1) és (12) bekezdése, és a későbbi módosítások).

## LETTORSZÁG

- (a) Állami szociális biztonsági ellátás (az állami szociális ellátásokról szóló, 2003. január 1-jei törvény);
- (b) Mozgáskorlátozott, fogyatékossgal élők utazásiköltség-térítésére nyújtott juttatás (az állami szociális ellátásokról szóló, 2003. január 1-jei törvény).

## LITVÁNIA

- (a) Szociális támogatási rokkantsági és öregségi nyugdíjak (a szociális támogatási nyugdíjról szóló 1994. évi I-675. sz. törvény 5. és 6. cikke, a módosítások szerint);
- (b) Jövedelempótló támogatás (a szociális támogatási nyugdíjról szóló 1994. évi I-675. sz. törvény 12. cikke, a módosítások szerint);
- (c) Mozgáskorlátozott, fogyatékkal élő személyek utazási költségterítése (az utazási költségterítésről szóló 2000. évi törvény 7. és 7<sup>1</sup>. cikke, a módosítások szerint).

## LUXEMBURG

Jövedelem a súlyos fogyatékossgal élőknek (a 2003. szeptember 12-i törvény 1. cikkének (2) bekezdése), a fogyatékossgal élő olyan munkavállalóként elismert személyek kivételével, akik az általános munkaerőpiacon vagy védett környezetben rendelkeznek munkahellyel.

## MÁLTA

- (a) Kiegészítő támogatás (a szociális biztonságról szóló 1987. évi törvény 73. szakasza (318. fejezet);
- (b) Öregségi nyugdíj (a szociális biztonságról szóló 1987. évi törvény 318. fejezete).

## HOLLANDIA

- (a) A fogyatékkal élő fiatalok munkavégzéséhez és foglalkoztatásához nyújtott támogatásról szóló, 1997. április 24-i törvény (Wet Wajong);
- (b) A kiegészítő ellátásokról szóló, 1986. november 6-i törvény (TW).

## LENGYELORSZÁG

- (a) Szociális nyugdíj (Renta socjalna), A szociális nyugdíjakról szóló, 2003. június 27-i törvény (Ustawa o rencie socjalnej);
- (b) Kiegészítő szülői ellátás (Rodzicielskie świadczenie uzupełniające Mama 4+), a kiegészítő szülői ellátásokról szóló 2019. január 31-i törvény (Ustawa o rodzicielskim świadczeniu uzupełniającym);
- (c) Az önellátásra képtelen személyek kiegészítő ellátása (Świadczenie uzupełniające dla osób niezdolnych do samodzielnej egzystencji), az önellátásra képtelen személyek kiegészítő ellátásáról szóló július 31-i törvény (Ustawa o świadczeniu uzupełniającym dla osób niezdolnych do samodzielnej egzystencji).

## PORTUGÁLIA

- (a) Nem járulékalapú állami öregségi nyugdíj (1980. október 13-i, módosított 464/80. törvényerejű rendelet);
- (b) Nem járulékalapú özvegyi nyugdíj (1981. november 11-i 52/81. sz. végrehajtási rendelet);
- (c) Szolidaritási öregségi juttatás (a módosított 2005. december 29-i 232/2005. törvényerejű rendelet).

## SZLOVÁKIA

- (a) A kizárólagos jövedelmi forrást jelentő nyugdíjak 2004. január 1. előtt már megítélt kiigazítása;
- (b) A 2004. január 1-jét megelőzően megállapított szociális nyugdíj.

## SPANYOLORSZÁG

- (a) Minimumjövedelemre vonatkozó garancia (1982. április 7-i 13/82. sz. törvény);
- (b) Időskorúak és munkaképtelen rokkantak támogatása céljából nyújtott pénzbeli ellátások (1981. július 24-i 2620/81. sz. királyi rendelet):
  - (i) nem járulékalapú rokkantsági és öregségi nyugdíjak (a 2015. október 30-i 8/2015. sz. királyi törvényerejű rendelet által jóváhagyott, a szociális biztonságról szóló általános törvény egységes szerkezetbe foglalt szövege VI. címének II. fejezete); és
  - (ii) a fenti nyugdíjakat kiegészítő, az autonóm régiók jogszabályaiban előírt ellátások, amelyek az érintett autonóm régió gazdasági és társadalmi helyzetére is figyelemmel minimum megélhetési jövedelmet biztosítanak;
- (c) Mobilitást előmozdító és utazásiköltség-térítésre irányuló juttatások (az 1982. április 7-i, 13/1982. sz. törvény).

## SVÉDORSZÁG

- (a) Kiegészítő lakhatási támogatás (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 100–103. fejezete);
- (b) Időskorúak pénzügyi támogatása (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 74. fejezete).

## 2. RÉSZ

## TARTÓS ÁPOLÁST-GONDOZÁST BIZTOSÍTÓ ELLÁTÁSOK

(e jegyzőkönyv SSC.3 cikke (4) bekezdésének d) pontja)

## (i) EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

- (a) Ápolási támogatás (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, Social Security (Attendance Allowance) Regulations 1991, Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992 and Social Security (Attendance Allowance) Regulations (Northern Ireland) 1992)
- (b) Ápolói-gonozói juttatás (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, The Social Security (Invalid Care Allowance) Regulations 1976, Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992) and The Social Security (Invalid Care Allowance) Regulations 1976 (Northern Ireland)
- (c) Fogytékossággal élőknek nyújtott megélhetési támogatás, ápolási elem (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, Social Security (Disability Living Allowance) Regulations 1991, Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992 and Social Security (Disability Living Allowance) Regulations (Northern Ireland) 1992)
- (d) Személyi függetlenségi juttatás, napi megélhetési elem (Welfare Reform Act 2012 (Part 4), Social Security (Personal Independence Payment) Regulations 2013, The Personal Independence Payment (Transitional Provisions) Regulations 2013, Personal Independence Payment (Transitional Provisions) (Amendment) Regulations 2019, Welfare Reform (Northern Ireland) Order 2015 (Part 5), The Personal Independence Payment Regulations (Northern Ireland) 2016, The Personal Independence Payment (Transitional Provisions) Regulations (Northern Ireland) 2016 and Personal Independence Payment (Transitional Provisions) (Amendment) Regulations (Northern Ireland) 2019)

- (e) Gondozói juttatási kiegészítés (The Social Security (Scotland) Act 2018)
- (f) Fiala gondozóknak nyújtott támogatás (The Carer's Assistance (Young Carer Grants) (Scotland) Regulations 2020 (as amended))
- (g) Gyermekeknek nyújtott téli fűtési segítség (The Winter Heating Assistance for Children and Young People (Scotland) Regulations 2020 (SSI 2020/352))

(ii) TAGÁLLAMOK

AUSZTRIA

A tartós ápolás-gondozás szövetségi támogatásáról szóló törvény (Bundespflegegeldgesetz, BPGG), eredeti változat: BGBl. 110/1993 sz., módosítás: Pflegegeld (§1), Pflegekarengeld (§21c).

BELGIUM

- (a) Az egészségbiztosítási és betegbiztosítási kötelező biztosításról szóló, 1994. július 14-én koordinált törvény 93. cikkének 8. bekezdése és Va. fejezete (Loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités/Wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen).
- (b) A fogyatékossgal élő személyek juttatásairól szóló, 1987. február 27-i törvény (Loi relative aux allocations aux personnes handicapées/Wet betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten).
- (c) Flamand szociális védelem (Vlaamse sociale bescherming): a flamand parlament 2018. május 18-i rendelete a flamand szociális védelem szervezéséről (Decreet houdende Vlaamse sociale bescherming) és a flamand kormány 2018. november 30-i rendelete;
  - II. cím: Pénzbeli ellátások, a flamand parlament 2018. május 18-i rendelete a flamand szociális védelem szervezéséről (Decreet houdende Vlaamse sociale bescherming):
    - 4. cikk, 1. és 77–83. bekezdés, a flamand parlament 2018. május 18-i rendelete a flamand szociális védelem szervezéséről (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming) Gondozási költségvetés a komoly gondozásra szoruló emberek számára;
    - 4. cikk, 2. és 84–90. bekezdés, a flamand parlament 2018. május 18-i rendelete a flamand szociális védelem szervezéséről (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming) Gondozási költségvetés a gondozásra szoruló idősök számára;
    - 4.cikk 3. bekezdése és 91–94. cikk, a flamand parlament 2018. május 18-i rendelete a flamand szociális védelem szervezéséről (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming), Alapvető támogatási költségvetés;
- (d) Az idős vagy eltartott személyeknek nyújtott kínálatról, valamint a palliatív ellátásról szóló, 2018. december 13-i rendelet (Dekret über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege).
- (e) A pszichiátriai gondozóotthonokról szóló, 2007. június 4-i rendelet (Dekret über die psychiatrischen Pflegewohnheime).
- (f) A mobilitási támogatásokról szóló 2017. június 20-i kormányrendelet (Erlass über die Mobilitätshilfen).
- (g) Az önálló életvitellel foglalkozó német közösségi hivatal létrehozásáról szóló, 2016. december 13-i rendelet (Dekret zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben).
- (h) Az idősöknek nyújtott segítségről szóló, 1990. március 5-i királyi rendelet (Königliches Dekret vom 5. März 1990 über die Beihilfe für ältere Menschen).
- (i) Az egészségügyi ellátás és az embereknek nyújtott segítség területén működő brüsszeli egészségbiztosítási szervekről szóló, 2018. december 21-i rendelet (Ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen/Ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes).
- (j) Az egészségügyi ellátások és az ellátások kötelező biztosításáról szóló, 1994. július 14-én koordinált törvény végrehajtásáról szóló, 1996. július 3-i királyi rendelet 215a. cikke (Artikel 215 bis Koninklijk Besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994/ Article 215 bis Arrêté royal du 3 juillet 1996 portant application de la loi sur l'assurance obligatoire des soins de santé et des prestations, coordonné le 14 juillet 1994).

- (k) Az önfoglalkoztatók és a segítő házasársak ellátási biztosítási és anyasági biztosítási rendszerének végrehajtásáról szóló 1971. július 20-i királyi rendelet 12. cikke (Artikel 12 Koninklijk Besluit van 20 juli 1971 betreffende de uitvoering houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten/ Article 12 Arrêté royal du 20 juillet 1971 relatif à la mise en place de l'assurance de prévoyance et de l'assurance maternité au profit des indépendants et des conjoints aidants).
- (l) A vallon szociális és egészségügyi törvénykönyv 43/32–43/46. cikke: Az időseknek nyújtott segítség.
- (m) A szociális és egészségügyi intézkedések vallon szabályozási kódexének 799. cikke: Személyi segítségnyújtási költségvetés.
- (n) A családi ellátások kezeléséről és folyósításáról szóló, 2018. február 8-i rendelet.
- (o) A családi támogatásokról szóló, 1939. december 19-i törvény (LGAF): Családi juttatás.
- (p) Az időseknek nyújtott segítségről szóló, 2020. december 10-i rendelet (Ordonnantie van 10 december betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden/Ordonnance du 10 décembre 2020 relative à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées).
- (q) A flamand parlament 2018. május 18-i rendelete a flamand szociális védelem szervezéséről (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming) és a flamand kormány 2018. november 30-i rendelete:
- A flamand parlament a flamand szociális védelem szervezéséről szóló, 2018. május 18-i rendelete 4. cikkének 4. bekezdése és 140–153. cikke: a bentlakásos gondozási központok finanszírozása;
  - A flamand parlament a flamand szociális védelem szervezéséről szóló, 2018. május 18-i rendelete 4. cikkének 5. bekezdése és a pszichiátriai otthonok, a védett lakások kezdeményezések, a rehabilitációs megállapodások, a rehabilitációs kórházak és a multidiszciplináris palliatív ellátással foglalkozó tanácsadó csoportok a pszichiátriai otthonok és a védett lakások finanszírozása tekintetében történő átvételéről szóló, 2018. július 6-i rendelet 54–72. cikke (Decreet van 6 juli 2018 betreffende de overname van de sectoren psychiatrische verzorgingstehuizen, initiatieven van beschut wonen, revalidatieovereenkomsten, revalidatieziekenhuizen en multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor wat betreft de financiering van de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen);
  - A flamand parlament a mobilitási támogatásokról szóló 2018. május 18-i rendelete 4., 9. és 105–135. cikke;
- (r) Az idős vagy eltartott személyeknek nyújtott kínálatról, valamint a palliatív ellátásról szóló, 2018. december 13-i rendelet (Dekret vom 13. Dezember 2018 über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege).
- (s) A pszichiátriai gondozóotthonokról szóló, 2007. június 4-i rendelet (Dekret über die psychiatrischen Pflegewohnheime).
- (t) A mobilitási támogatásokról szóló, 2017. június 20-i kormányrendelet (Erlass über die Mobilitätshilfen).
- (u) Az önálló életvitellel foglalkozó német nyelvű közösség hivatalának létrehozásáról szóló, 2016. december 13-i rendelet (Dekret zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben).
- (v) Az időseknek nyújtott segítségről szóló, 1990. március 5-i királyi rendelet (Königliches Dekret vom 5. März 1990 über die Beihilfe für ältere Menschen).
- (w) A hosszú távú külföldi rehabilitáció fedezetére vagy költségeinek megosztására vonatkozó előzetes engedélyezési, illetve jóváhagyási eljárásra vonatkozó átmeneti szabályokról szóló, 2019. december 19-i kormányrendelet (Erlass der Regierung zur übergangsweisen Regelung des Verfahrens zur Erlangung einer Vorabgehmigung oder Zustimmung zwecks Kostenübernahme oder Kostenbeteiligung für eine Langzeitrehabilitation im Ausland).
- (x) Az egészségügyi ellátás és az embereknek nyújtott segítség területén működő brüsszeli egészségbiztosítási szervekről szóló, 2018. december 21-i rendelet (Ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen/Ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes).

- (y) A kórházakról és más gondozó intézményekről szóló, 2008. július 10-i összehangolt törvény:
- A pszichiátriai gondozó otthonok (MSP), valamint a szanatóriumokban (MR) és a nappali gondozóközpontokban (CSJ) nyújtott ellátások: 170. cikk;
  - A védett lakások kezdeményezés (IHP) által nyújtott szolgáltatások: 6. cikk;
- (z) Az egészségügyi ellátások és az ellátások kötelező biztosításáról szóló, 1994. július 14-én koordinált törvény:
- A pszichiátriai otthonok (MSP) által nyújtott ellátások: 34. cikk, 11e. bekezdés: A pszichiátriai otthonok (MSP) által nyújtott ellátások;
  - A szanatóriumokban (MR) és a nappali gondozóközpontokban (CSJ) nyújtott ellátások: 26., 34., 11. és 12. cikk, 37. cikk, 12. és 69. §, 4. §;
  - Dohányzásról való leszokás: 34. cikk, 1. bekezdés 24. pont (előírja, hogy az egészségügyi ellátások magukban foglalják a dohányzásról való leszokás gyógyszeres kezeléséhez nyújtott segítséget);
- (aa) A védett lakások kezdeményezések pénzügyi eszközei költségvetésének, a tartózkodási napok kvótájának és a tartózkodás napi árának meghatározására szolgáló szabályokról szóló, 2001. július 18-i királyi rendelet: A védett lakások kezdeményezés (IHP) által nyújtott szolgáltatások.
- (bb) A dohányzásról való leszokáshoz nyújtott segítségre irányuló egészségügyi ellátási beavatkozásról és felelősségbiztosításról szóló, 2009. augusztus 31-i királyi rendelet.
- (cc) A vallon szociális és egészségügyi törvénykönyv:
- A pszichiátriai otthonok (MSP) által nyújtott ellátások és a védett lakások kezdeményezés (IHP) által nyújtott szolgáltatások: 43/7. cikk [6°];
  - A szanatóriumokban (MR) és a nappali gondozóközpontokban (CSJ) nyújtott ellátások: 43/7. cikk [4°];  
Funkcionális átképző központok: 43/7. cikk, 3. bekezdés: a vallon szociális és egészségügyi törvénykönyv 43/2. cikkének 1. és 11. bekezdésében előírt, funkcionális átképző intézménnyel kötött újraérvényesítési megállapodásokban említett, hosszú távú újraérvényesítési ellátáshoz szükséges ellátás;
  - Idősek befogadására és elhelyezésére szolgáló létesítmények: 334–410. cikk;
  - Gondozási létesítmények: 411–418. cikk;
  - Integrált egészségügyi szövetségek: 419–433. cikk;
  - Mentális egészség: 539–624. cikk;
  - Család- és időstámogatás: 219–260. cikk;
  - Dohányzásról való leszokás: 43/7. cikk [9°];
  - Mobilitási támogatások: A 43/7. cikk. [1°]; A vallon kormány szociális és egészségügyi törvénykönyv 43/7. cikkének 1. bekezdésében és a szociális és egészségügyi intézkedések vallon szabályozási kódexének 10/8. cikkében említett ellátások és beavatkozások nomenklatúrájának megállapításáról szóló, 2019. április 11-i rendelete;
  - Palliatív ellátás: 491/4 cikk és s;
- (dd) A szociális és egészségügyi intézkedések vallon szabályozási kódexe: 726. cikk:
- Átmeneti szálláshely-szolgáltatás, felnőtt szálláshely-szolgáltatások szolgáltatások (SRA), felnőtt éjszakai szálláshely-szolgáltatások (SRNA), támogatott szálláshely-szolgáltatások (SLS): 1192–1314. cikk;
  - A mindennapi életvitelhez kapcsolódó tevékenységek elvégzéséhez nyújtott támogató szolgáltatások: 726. cikk;
  - Az átmeneti gondozást a családgondozók és a fogyatékossgal élők számára megszervező szolgáltatások: 831/1. cikk;
  - A családi típusú ellátáshoz támogatást nyújtó szolgálatok: 477. cikk;
  - Felnőtteket támogató szolgálatok: 552. cikk, 2. §;
  - Korai támogató szolgálatok: 552. cikk, 1. §;
  - Integrációtámogató szolgálatok: 630. cikk;
  - Jelnyelvi tolmácsolást nyújtó szolgálatok: 831/77. cikk;
  - Egyéni integrációs segítségnyújtás: 784. cikk;
  - A fogyatékossgal élő személyek funkcionális rehabilitációja: 832. cikk;

- Befogadást célzó szakszolgáltatások fiatalok számára, szálláshely-szolgáltatások fiataloknak (SR): 1314/97–1314/187. cikk;
- Nappali gondozási szolgáltatások felnőtteknek (SAJA): 1314/1–1314/96. cikk;
- (ee) A kórházi szállásköltségekről és a kórházakban alkalmazott nehéz orvosi-technikai szolgáltatásokhoz használt egyes berendezések finanszírozásáról szóló, 2017. március 9-i rendelet: Egészségügyi-szociális infrastruktúra.
- (ff) A vallon kormány 2008. május 15-i rendelete: Egészségügyi-szociális infrastruktúra.
- (gg) 2003. május 14-i királyi rendelet: Integrált otthoni gondozási szolgáltatások.
- (hh) A Flamand Közösség, a Vallon Régió, a Francia Közösség Bizottsága, a Közös Közösségi Bizottság és a Német Nyelvi Közösség között a mobilitási támogatásokról szóló, 2018. december 31-i együttműködési megállapodás (Samenwerkingsakkoord van 31 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de mobiliteitshulpmiddelen/ Accord de collaboration du 31 décembre 2018 entre la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune sur les aides à la mobilité).
- (ii) A Flamand Közösség, a Vallon Régió, a Francia Közösség Bizottsága és a Közös Közösségi Bizottság között a kétnyelvű Brüsszel főváros régió mobilitási támogatásokkal kapcsolatos egyedüli kapcsolattartó pontjáról szóló, 2018. december 31-i együttműködési megállapodás (Samenwerkingsakkoord van 31 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende het uniek loket voor de mobiliteitshulpmiddelen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad/Accord de coopération du 31 décembre 2018 entre la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune relatif au guichet unique pour les aides à la mobilité dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale).

#### BULGÁRIA

- (a) A társadalombiztosítási törvény 103. cikke (член 103 от Кодекса за социално осигуряване), 1999. évi cím 2003-ban módosítva.
- (b) A szociális segélyről szóló törvény (Закон за социално подпомагане), 1998.
- (c) A szociális segélyről szóló törvény végrehajtásáról szóló rendelet (Правилник за прилагане на Закона за социално подпомагане), 1998.
- (d) A fogyatékossgal élő személyekről szóló törvény (Закон за хората с увреждания), 2019.
- (e) A személyi segítségnyújtásról szóló törvény (Закон за личната помощ), 2019.
- (f) A fogyatékossgal élő személyekről szóló törvény végrehajtásáról szóló rendelet (Правилник за прилагане на Закона за интеграция на хората с увреждания), 2019.
- (g) Az orvosi szakértelemről szóló rendelet (Наредба за медицинската експертиза), 2017.

#### HORVÁTORSZÁG

- (a) A szociális jólétről szóló törvény (Zakon o socijalnoj skrbi, OG 157/13, 152/14, 99/15, 52/16, 16/17, 130/17, 98/19, 64/20 és 138/20):
  - Garantált minimumellátás (zajamčena minimalna naknada);
  - Lakhatási támogatás (naknada za troškove stanovanja);
  - A tüzelőanyag-költségekhez való jog (pravo na troškove ogrjeva);
  - Segítségnyújtás a kiszolgáltatott energiafogyasztók számára (naknada za ugroženog kupca energenata);
  - Egyszeri támogatási kifizetés;
  - A szállás igénybevevőjének személyes szükségletekre vonatkozó juttatása (naknada za osobne potrebe korisnika smještaja);
  - Oktatással kapcsolatos kompenzáció (naknada u vezi s obrazovanjem);
  - Személyi fogyatékossgai támogatás (osobna invalidnina);

- Segítségnyújtási és gondozási juttatás (doplatak za pomoć i njegu);
  - Szülő-gondozói vagy gondozói státuszhoz járó juttatás (naknada za status roditelja njegovatelja ili njegovatelja);
  - Munkánélküli ellátás (naknada do zaposlenja);
- (b) A nevelőszülői gondozásról szóló törvény (Zakon o udomiteljstvu OG 115/18):
- Nevelőszülői juttatás (opskrbnina);
  - Nevelőszülői gondozási juttatás (naknada za rad udomitelja).

#### CIPRUS

- (a) Szociális jóléti szolgáltatások (Υπηρεσίες Κοινωνικής Ευημερίας).
- (b) A garantált minimumjövedelemre és általában a szociális ellátásokra (sürgősségi és ellátási szükségletekre) vonatkozó – módosított vagy felváltott – rendeletek. Az idősek és fogyatékkal élők lakhatásáról szóló törvények (Οι περί Στεγών για Ηλικιωμένους και Αναπήρους Νόμοι) 1991-2011. 222/91 és L. 65(I)/2011].
- (c) Felnőtt nappali gondozóközpontokra vonatkozó jogszabályok (Οι περί Κέντρων Ενηλίκων Νόμοι)(L. 38(I)/1997 és L.64(I)/2011).
- (d) Az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtására vonatkozó 360/2012/EK rendelet szerinti állami támogatási program (*De minimis*) [Σχέδιο Κρατικών Ενισχύσεων Ήσσονος Σημασίας, βάση του Κανονισμού 360/2012 για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος].
- (e) Jóléti ellátások szakigazgatási szolgálata (Υπηρεσία Διαχείρισης Επιδομάτων Πρόνοιας).
- (f) A garantált minimumjövedelemről és általában a jóléti ellátásokról szóló, 2014. évi módosított vagy felváltott törvény.
- (g) A garantált minimumjövedelemről és általában a jóléti ellátásokról szóló módosított vagy felváltott rendeletek.

#### CSEHORSZÁG

Ápolási díj a szociális szolgáltatásokról szóló 108/2006. sz. törvény értelmében (Zákon o sociálních službách).

#### DÁNIA

- (a) A szociális szolgáltatásokról szóló egységes szerkezetbe foglalt törvény (Lov om social service):
- Juttatás az olyan közeli rokonok gondozására, akik a saját otthonukban szeretnének meghalni (Vederlag til pasning af nærtstående, der ønsker at dø i eget hjem);
  - A kieső keresetek fedezésére szolgáló segítségnyújtás olyan személyek számára, akik olyan 18 év alatti gyermeket gondoznak otthon, akiknek a testi vagy szellemi működése jelentősen és tartósan károsodott vagy invazív krónikus vagy hosszú ideig tartó betegségben szenvednek (Hjælp til dækning af tabt arbejdsfortjeneste til personer, som passer et barn under 18 med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse i hjemmet);
  - Olyan gyermekek és fiatalok járulékos költségeinek fedezése, akiknek a testi vagy szellemi működése jelentősen és tartósan károsodott vagy invazív krónikus vagy hosszú ideig tartó betegségben szenvednek (Dækning af merudgifter til børn og unge med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse);
  - Személyes segítség és gondozás, „gondozási végrendeletek” és kapcsolattartó személy testi vagy szellemi fogyatékkal élő vagy speciális szociális problémákkal küzdő felnőttek számára (Personlig hjælp og pleje, „plejetestamenter” og kontaktperson for voksne med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller med særlige sociale problemer);
  - Támogatások, segítség a lakás belső kialakításához a tartós testi vagy szellemi fogyatékkal élő emberek számára (Hjælpepidler, hjælp til indretning af bolig for personer med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne);
  - Fogyatékkal élő vagy súlyos betegséggel – beleértve a gyógyíthatatlan betegségeket is – élő közeli hozzátartozó otthoni gondozása (Pasning af nærtstående med handicap eller alvorlig, herunder uheldbredelig, lidelse i hjemmet);

- (b) Konszolidációs törvény a lakástámogatásról (Lov om individuel boligstøtte):
- Támogatás a súlyos testi fogyatékkal élő személyek számára fenntartott magánlakás-szövetkezeti lakások költségeihez (Støtte til udgifter til bolig i private andelsboligforeninger, der er egnet for stærkt bevægelseshæmmede);
- (c) A szociális lakhatásról szóló egységes szerkezetbe foglalt törvény (Lov om almene boliger):
- A fogyatékkal élő személyek hozzáférése a törvény által szabályozott különböző típusú lakásokhoz (Adgang for handicappede til boligtyper omfattet af loven).

#### ÉSZTORSZÁG

- (a) A szociális jólétről szóló törvény (Sotsiaalhoolekande seadus) 2016.
- (b) A fogyatékkal élő személyek számára nyújtott szociális támogatásokról szóló törvény (Puuetega inimeste sotsiaaltoetuste seadus) 1999.

#### FRANCIAORSZÁG

- (a) Kiegészítés harmadik fél részére (majoration pour tierce personne, MTP): Társadalombiztosítási törvénykönyv, L. 341-4. és L. 355-1. cikk (Code de la sécurité sociale).
- (b) Harmadik személy igénybevételéhez kapcsolódó kiegészítő ellátás (prestation complémentaire pour recours à tierce personne): Társadalombiztosítási törvénykönyv, L. 434-2. cikk.
- (c) Fogyatékkal élő gyermek speciális iskoláztatási pótléka (complément d'allocation d'éducation de l'enfant handicapé): Társadalombiztosítási törvénykönyv, L. 541-1. cikk.
- (d) Fogyatékosági kompenzációs támogatás (prestation de compensation du handicap, PCH): Szociális és családjogi törvénykönyv, L. 245-1–245-14. cikk (Code de l'action sociale et des familles).
- (e) Önállóság elvesztése miatti támogatás (allocation personnalisée d'autonomie, APA): Szociális és családjogi törvénykönyv, L. 232-1–232-28. cikk (Code de l'action sociale et des familles).

#### NÉMETORSZÁG

Tartós gondozási ellátások a Szociális Törvénykönyv XI. könyvének 4. fejezete értelmében (Leistungen der Pflegeversicherung nach Kapitel 4 des Elften Buches Sozialgesetzbuch).

#### GÖRÖGORSZÁG

- (a) Az 1140/1981. sz. módosított törvény.
- (b) A 162/73. sz. törvényerejű rendelet és a Π4β/5814/1997. sz. együttes miniszteri határozat.
- (c) A 2001. október 9-i Π1γ/ΑΠΠ/οικ.14963 miniszteri határozat.
- (d) A 4025/2011. sz. törvény.
- (e) A 4109/2013. sz. törvény.
- (f) A 4199/2013. sz. törvény 127. cikke.
- (g) A 4368/2016. sz. törvény 334. cikke.
- (h) A 4483/2017. sz. törvény 153. cikke.
- (i) A 498/1-11-2018. sz. törvény 28., 30. és 31. cikke: az egységes egészségügyi ellátásokról szóló rendelete az állami egészségügyi szolgáltató szervezetéről (EOPYY).

#### MAGYARORSZÁG

Tartós ápolást-gondozást biztosító ellátások a személyes gondoskodást nyújtó személyek számára (A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény, amelyet kormány- és miniszteri rendeletek egészítenek ki).

#### ÍRORSZÁG

- (a) Nursing Homes Support Scheme Act 2009 (No. 15 of 2009) (az ápolási intézmények támogatási rendszeréről szóló törvény).
- (b) Otthonápolási díj (a 2005-ös, egységes szerkezetbe foglalt szociális jóléti törvény, 3. rész, 8A. fejezet).

## OLASZORSZÁG

- (a) A polgári rokkantsági ellátásokról szóló, 1971. március 30-i 118. sz. törvény (Legge 30 Marzo 1971, n. 118 - Conversione in Legge del D.L. 30 gennaio 1971, n. 5 e nuove norme in favore dei mutilati ed invalidi civili).
- (b) Az állandó jelenlét támogatásáról szóló, 1980. február 11-i 18. sz. törvény (Legge 11 Febbraio 1980, n. 18 - Indennità di accompagnamento agli invalidi civili totalmente inabili).
- (c) Az 1992. február 5-i 104. sz. törvény (fogyatékoságról szóló kerettörvény) 33. cikke (Legge 5 Febbraio 1992, n. 104 - Legge-quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate).
- (d) Egyes jogalkotási feladatoknak és igazgatási hatásköröknek az államról a tartományokra és helyi szervekre történő átruházásáról szóló, 1998. március 31-i 112. sz. törvényerejű rendelet (Decreto Legislativo 31 Marzo 1998, n. 112 - Conferimento di funzioni e compiti amministrativi dello Stato alle regioni ed agli enti locali in attuazione del capo I della Legge 15 Marzo 1997, n. 59).
- (e) A 2010. november 4-i 183. sz. törvény 24. cikke; a nehéz helyzetben lévő fogyatékos személyeknek nyújtott segítségre vonatkozó szabályok módosítása (Legge n. 183 del 4 Novembre 2010, Art. 24 - Modifiche alla disciplina in materia di permessi per l'assistenza a portatori di handicap in situazione di gravità).
- (f) Az állam éves és többéves költségvetésének kidolgozására vonatkozó rendelkezéseket tartalmazó, 2013. december 27-i 147. sz. törvény - 2014. évi stabilitási törvény (Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato - Legge di stabilità 2014).

## LETTORSZÁG

- (a) A szociális szolgáltatásokról és a szociális segítségnyújtásról szóló törvény (Sociālo pakalpojumu un sociālās palīdzības likums), 2002.10.31.
- (b) Az orvosi kezelésről szóló törvény (Ārstniecības likums), 1997.6.12.
- (c) A betegjogokról szóló törvény (Pacientu tiesību likums), 2009.12.30.
- (d) Az egészségügyi ellátás szervezési és fizetési eljárásairól szóló 555. sz. minisztertanácsi rendelet (Ministru kabineta 2018. gada 28.augusta noteikumi Nr.555 „Veselības aprūpes pakalpojumu organizēšanas un samaksas kārtība”), 2018.8.28.
- (e) A szociális gondozási és rehabilitációs szolgáltatások fizetési eljárásairól, valamint a helyi önkormányzati költségvetésből fedezett szolgáltatási költségek fedezésének eljárásáról szóló 275. sz. minisztertanácsi rendelet (Ministru kabineta 2003.gada 27.maija noteikumi Nr.275 „Sociālās aprūpes un sociālās rehabilitācijas pakalpojumu samaksas kārtība un kārtība, kādā pakalpojuma izmaksas tiek segtas no pašvaldības budžeta”), 2003.5.27.
- (f) A szociális szolgáltatások és szociális segélyek átvételéről szóló 138. sz. minisztertanácsi rendelet (Ministru kabineta 2019.gada 2.aprīļa noteikumi Nr 138 „Noteiku mi par sociālo pakalpojumu un sociālās palīdzības saņemšanu”), 2019.4.2.
- (g) Az állami szociális ellátásokról szóló törvény - gondozást igénylő fogyatékossgal élő személy utáni juttatás (Valsts sociālo pabalstu likums), 2003.1.1.

## LITVÁNIA

- (a) A célzott kompenzációkról szóló, 2016. június 29-i XII-2507 sz. törvény (Tikslinių kompensacijų įstatymas).
- (b) Az egészségbiztosításról szóló, 1996. május 21-i I-1343 sz. törvény (Lietuvos Respublikos sveikatos draudimo įstatymas).
- (c) Az egészségügyi ellátórendszeréről szóló, 1994. július 19-i I-552 sz. törvény (Lietuvos Respublikos sveikatos sistemos įstatymas).
- (d) Az egészségügyi intézményekről szóló, 1996. június 6-i I-1367 sz. törvény (Lietuvos Respublikos sveikatos priežiūros įstaigų įstatymas).

## LUXEMBURG

A társadalombiztosítási törvénykönyv V. könyve - Ápolásbiztosítás szerinti ápolásbiztosítás alá eső ellátások, nevezetesen:

- Gondozás és a mindennapi életvitelhez kapcsolódó alapvető tevékenységek elvégzéséhez nyújtott támogatás;

- A függetlenséget és az autonómiát támogató tevékenységek;
- Egyéni felügyeletre, csoportos felügyeletre és éjszakai felügyeletre irányuló tevékenységek;
- Gondozói képzés tevékenységek;
- A háztartási munkákkal kapcsolatos segítségnyújtás;
- Támogató tevékenységek hosszú távú ellátást biztosító létesítményekben;
- Inkontinencia-termékekre adott összegű engedmény;
- Támogató technológia és támogató technológiai képzés;
- Otthon átalakítása;
- Egy összegben kifizetett pénzbeli juttatások a gondozó által az ellátás és a segítségnyújtás összefoglalójának megfelelően nyújtott, a mindennapi életvitelhez és a háztartási munkákkal kapcsolatos segítségnyújtáshoz kapcsolódó természetbeni ellátások felváltására;
- A gondozói nyugdíjjárulékok fedezete;
- Egyes betegségek esetén egy összegben kifizetett pénzbeli juttatások.

#### MÁLTA

- (a) Social Security Act (Att dwar is-Sigurta' Socjali), a társadalombiztosításról szóló törvény (Cap. 318).
- (b) Subsidiary Legislation (származtatott jogszabály) 318.19: State-Owned Institutions and Hostels Rates Regulations (Regolamenti dwar it-Trasferiment ta' Fondi għal Hostels Statali Indikati), az állami tulajdonú intézményekben és időotthonokban fizetendő hozzájárulásról szóló rendelet.
- (c) Subsidiary Legislation (származtatott jogszabály) 318.17: Transfer of Funds (Government Financed Beds) Regulations (Regolamenti dwar it-Trasferiment ta' Fondi għal Sodod Iffinanzjati mill-Gvern), a pénzeszközök átutalásáról (kormányzati finanszírozású alapok) szóló rendelet.
- (d) Subsidiary Legislation (származtatott jogszabály) 318.13: State Financed Residential Services Rates Regulations (Regolamenti dwar Rati għal Servizzi Residenzjali Finanzjali mill-Istat), az állami finanszírozású bentlakásos szolgáltatók esetében fizetendő hozzájárulásokról szóló rendelet.
- (e) Ápolói-gondozói juttatás – Társadalombiztosítási törvény, 68(1)a cikk.
- (f) Emelt szintű ápolói-gondozói juttatás – Társadalombiztosítási törvény, 68(1)b cikk.

#### HOLLANDIA

A tartós ápolásról-gondozásról szóló, 2014. december 3-i törvény (Wet langdurige zorg (WLZ)).

#### LENGYELORSZÁG

- (a) Egészségügyi ápolási díj (zasiłek pielęgnacyjny), Különleges ápolási juttatás (specjalny zasiłek opiekuńczy), Ápolási ellátás (świadczenie pielęgnacyjne), A családi ellátásokról szóló, 2003. november 28-i törvény (Ustawa o świadczeniach rodzinnych).
- (b) Gondozói juttatás (zasiłek dla opiekuna) A gondozói juttatások megállapításáról és folyósításáról szóló, 2014. április 4-i törvény (Ustawa o ustalaniu i wypłacaniu zasiłków dla opiekunów).

#### PORTUGÁLIA

Társadalombiztosítás és elegendő forrás biztosítása:

- (a) Eltartott után járó pótlék: Az 1999. július 14-i 265/99. sz. módosított törvényerejű rendelet (complemento por dependência).
- (b) Eltartott után járó pótlék a fogyatékoság esetén alkalmazandó különleges védelmi rendszer keretében: A 2009. augusztus 31-i 90/2009. sz. törvény, amelynek egységes szerkezetbe foglalt változata a 2015. október 20-i 246/2015. sz. törvényerejű rendelettel lett kihirdetve (regime especial de proteção na invalidez).

Szociális ellátórendszer és nemzeti egészségügyi szolgálat:

- (c) Az integrált folyamatos ápolás nemzeti hálózata: A 2006. június 6-i 101/06. sz. törvény, amelynek egységes szerkezetbe foglalt változata a 2015. július 28-i 136/2015. sz. törvényerejű rendelettel lett kihirdetve (rede de cuidados continuados integrados).
- (d) A mentális egészség integrált folyamatos gondozása: A mentális egészség integrált folyamatos gondozását (unidades e equipas de cuidados continuados integrados de saúde mental) szolgáló egységek és csoportok létrehozásáról szóló, 2011. február 10-i 22/2011. sz. törvényerejű rendelettel módosított, 2010. január 28-i 8/2010. sz. törvényerejű rendelet.

- (e) Gyermekellátás (az integrált folyamatos ápolás nemzeti hálózata): Az integrált folyamatos ápolás nemzeti hálózatának keretében a kórházi és ambuláns gyermekellátásra vonatkozó előírásokról szóló, 2015. október 12-i 343/2015. sz. rendelet (condições de instalação e funcionamento das unidades de internamento de cuidados integrados e de ambulatório pediátricas da Rede Nacional de Cuidados Continuados Integrados).
- (f) Nem hivatalos gondozó (juttatás): A nem hivatalos gondozók jogállásáról szóló, 2019. szeptember 6-i 100/2019. sz. törvény (Estatuto do cuidador informal).

## ROMÁNIA

- (a) A fogyatékossgal élő személyek jogainak védelméről és előmozdításáról szóló, 2006. december 6-i 448/2006. sz. törvény, a későbbi módosításokkal és kiegészítésekkel:
- A fogyatékossgal élő személyek számára nyújtott kártérítések, nevezetesen a felnőttek és a fogyatékkal élő gyermekek havi kiegészítő személyes költségvetése, valamint a fogyatékossgal élő felnőttek részére fizetendő havi kártérítés, a fogyatékossgal élő személyek jogainak védelméről és előmozdításáról szóló 448/2006. sz. törvény 58. cikkének (4) bekezdése alapján, a későbbi módosításokkal és kiegészítésekkel;
  - Társ-kártérítés, a fogyatékossgal élő személyek jogainak védelméről és előmozdításáról szóló 448/2006. sz. törvény 42. cikkének (4) bekezdése és 43. cikke alapján, a későbbi módosításokkal és kiegészítésekkel;
  - Társ-kártérítés súlyos látási fogyatékossgal élő felnőtt számára, a fogyatékossgal élő személyek jogainak védelméről és előmozdításáról szóló 448/2006. sz. törvény 42. cikkének (1) bekezdése és (58. cikkének (3) bekezdése alapján, a későbbi módosításokkal és kiegészítésekkel; HIV/AIDS fogyatékossgal élő gyermekek számára nyújtott havi étkezési juttatás, a fogyatékossgal élő személyek jogainak védelméről és előmozdításáról szóló 448/2006. sz. törvény 58. cikkének (2) bekezdése és alapján, a későbbi módosításokkal és kiegészítésekkel;
- (b) Az AIDS betegség romániai elterjedésének megakadályozását és a HIV-vel vagy AIDS-szel fertőzött személyek védelmét célzó intézkedésekről szóló 584/2002. sz. törvény, az azt követő módosításokkal:
- Havi étkezési térítés az AIDS betegség romániai elterjedésének megakadályozását és a HIV-vel vagy AIDS-szel fertőzött személyek védelmét célzó intézkedésekről szóló 584/2002. sz. törvény, az azt követő módosításokkal alapján.

## SZLOVÉNIA

Nincs külön jogszabály a tartós ápolásról-gondozásról.

A tartós ápolást-gondozást biztosító ellátások a következő törvények hatálya alá tartoznak:

- (a) Nyugdíj- és fogyatékossgalbiztosítási törvény (Zakon o pokojninskem in invalidskem zavarovanju) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 96/2012. sz., és a későbbi módosítások).
- (b) A pénzügyi szociális segélyről szóló törvény (Zakon o socialno varstvenih prejemkih) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 61/2010. sz., és a későbbi módosítások).
- (c) Az állami alapokból származó jogok gyakorlásáról szóló törvény (Zakon o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 62/2010. sz., és a későbbi módosítások).
- (d) A szociális védelemről szóló törvény (Zakon o socialnem varstvu) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 3/2004. sz. – egységes szerkezetbe foglalt hivatalos szöveg és a későbbi módosítások).
- (e) A szülői gondozásról és a családi ellátásokról szóló törvény (Zakon o starševskem varstvu in družinskih prejemkih) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 110/2006. sz. – egységes szerkezetbe foglalt hivatalos szöveg és a későbbi módosítások).
- (f) A mentális és fizikai fogyatékossgal élőkéről szóló törvény (Zakon o družbenem varstvu duševno in telesno prizadetih oseb) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 41/83. sz. és a későbbi módosítások).
- (g) Az egészségügyi ellátásról és az egészségbiztosításról szóló törvény (Zakon o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 72/2006. sz. – egységes szerkezetbe foglalt hivatalos szöveg és a későbbi módosítások).

- (h) A háborús veteránokról szóló törvény (Zakon o vojnih veteranih) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 59/06. sz., egységes szerkezetbe foglalt hivatalos szöveg és a későbbi módosítások).
- (i) A hadirokkantokról szóló törvény (Zakon o vojnih invalidih) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 63/59. sz., egységes szerkezetbe foglalt hivatalos szöveg és a későbbi módosítások).
- (j) A költségvetési egyensúlyról szóló törvény (Zakon za uravnoteženje javnih finance (ZUJF)) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 40/2012. sz., és a későbbi módosítások).
- (k) A Szlovén Köztársaságban a magánszemélyeknek és háztartásoknak történő átutalások összehangolásáról szóló törvény (Zakon o usklajevanju transferjev posameznikom in gospodinjstvom kontra Republiki Sloveniji) (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 114/2006. sz. – egységes szerkezetbe foglalt hivatalos szöveg és annak későbbi módosításai).

#### SPANYOLORSZÁG

- (a) A személyes autonómia előmozdításáról és az eltartott személyek támogatásáról szóló, 2006. december 14-i 39/2006. sz. módosított törvény.
- (b) Az 1969. április 15-i miniszteri rendelet.
- (c) Az 1995. július 21-i 1300/95. sz. módosított királyi rendelet.
- (d) Az 1997. október 31-i 1647/97. sz. módosított királyi rendelet.

#### SVÉDORSZÁG

- (a) Ápolási díj (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 22. fejezete).
- (b) Többletköltségekre juttatott támogatás (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 50. fejezete).
- (c) Segítségnyújtási díj (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 51. fejezete).
- (d) Gépjármű-támogatás (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 52. fejezete).

#### 3. RÉSZ

AZ E JEGYZŐKÖNYV SSC.3. CIKKÉNEK (1)  
BEKEZDÉSÉBEN FELSOROLT VALAMELY SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI ÁGHOZ  
KAPCSOLÓDÓ KIFIZETÉSEK, MELYEKET HIDEG IDŐBEN A FŰTÉSI KÖLTSÉGEK FEDEZÉSÉRE FIZETNEK KI

(e jegyzőkönyv SSC.3. cikke (4) bekezdésének f) pontja)

#### (i) EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Téli tüzelőanyag-kifizetések (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, Social Fund Winter Fuel Payment Regulations 2000, Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992 and Social Fund Winter Fuel Payment Regulations (Northern Ireland) 2000).

#### (ii) TAGÁLLAMOK

##### DÁNIA

- (a) A szociális és állami nyugdíjakról szóló törvény, LBK, 983. sz., 2019.09.23.
- (b) A szociális és állami nyugdíjakról szóló rendeletek, BEK, 1602. sz., 2019.12.27.

#### SSC-3. MELLÉKLET

#### KIEGÉSZÍTŐ JOGOSULTSÁGOK AZ ILLETÉKES ÁLLAMBA VISSZATÉRŐ NYUGDÍJASOK RÉSZÉRE

(E jegyzőkönyv SSC.25. cikke (2) bekezdése)

AUSZTRIA

BELGIUM

BULGÁRIA

CIPRUS

CSEHORSZÁG

FRANCIAORSZÁG

NÉMETORSZÁG  
GÖRÖGORSZÁG  
MAGYARORSZÁG  
LETTORSZÁG  
LITVÁNIA  
LUXEMBURG  
HOLLANDIA  
LENGYELORSZÁG  
PORTUGÁLIA  
ROMÁNIA  
SZLOVÉNIA  
SPANYOLORSZÁG  
SVÉDORSZÁG

#### SSC-4. MELLÉKLET

OLYAN ESETEK, AMIKOR AZ ARÁNYOS  
SZÁMÍTÁSTÓL EL KELL TEKINTENI, VAGY AZ NEM ALKALMAZANDÓ

(E jegyzőkönyv SSC.47. cikke (4) és (5) bekezdése)

#### 1. RÉSZ

OLYAN ESETEK, AMIKOR AZ ARÁNYOS SZÁMÍTÁSTÓL AZ SSC.47. CIKK (4) BEKEZDÉSE ALAPJÁN EL KELL TEKINTENI

#### AUSZTRIA

- (a) Az általános társadalombiztosításról szóló, 1955. szeptember 9-i törvény (ASVG), a kereskedelemben dolgozó személyek társadalombiztosításáról szóló, 1978. október 11-i törvény (GSVG), a mezőgazdasági termelők társadalombiztosításáról szóló, 1978. október 11-i törvény (BSVG), valamint a szabadfoglalkozású önálló vállalkozók társadalombiztosításáról szóló, 1978. november 30-i szövetségi törvény (FSVG) alapján benyújtott, ellátás iránti valamennyi kérelem;
- (b) A 2004. november 18-i általános nyugdíjtörvény (APG) szerinti nyugdíjszámlán alapuló, túlélő hozzátartozói nyugdíj iránti valamennyi kérelem, kivéve a 2. részben említett eseteket;
- (c) Az osztrák tartományi orvosi kamarák (Landesärztekammer) alapszolgáltatáson alapuló (alap- és kiegészítő ellátás vagy alapnyugdíj) túlélő hozzátartozói nyugdíjai iránti valamennyi kérelem;
- (d) Az Osztrák Állatorvosi Kamara nyugdíjpénztárából fizetett túlélő hozzátartozói támogatás iránti valamennyi kérelem;
- (e) Az osztrák ügyvédi kamarák (A. rész) jóléti intézményeinek alapszabálya szerinti özvegyi és árvasági nyugdíj iránti valamennyi kérelem;
- (f) Az 1972. február 3-i jegyzői biztosítási törvény (NVG 1972) szerinti ellátások iránti valamennyi kérelem.

#### CIPRUS

Valamennyi öregségi és özvegyi nyugdíj iránti kérelem.

#### DÁNIA

A szociális nyugdíjakról szóló törvényben említett valamennyi nyugdíjkérelem, kivéve az e jegyzőkönyv SSC-5. mellékletében említett nyugdíjakat.

#### ÍRORSZÁG

Valamennyi átmeneti és járulékalapú állami, járulékalapú özvegyi, valamint túlélő hozzátartozói (járulékalapú) nyugdíj iránti kérelem.

## LETTORSZÁG

Túlélő hozzátartozói nyugdíj iránti valamennyi kérelem (Az állami nyugdíjakról szóló, 1996. január 1-jei törvény; az államilag finanszírozott nyugdíjakról szóló, 2001. július 1-jei törvény).

## LITVÁNIA

A túlélő hozzátartozói nyugdíj alapösszege alapján számított állami társadalombiztosítási túlélő hozzátartozói nyugdíj iránti valamennyi kérelem (Az állami társadalombiztosítási nyugdíjakról szóló törvény).

## HOLLANDIA

Az általános öregségi biztosításról szóló törvény (AOW) alapján benyújtott, öregségi nyugdíj iránti valamennyi kérelem.

## LENGYELORSZÁG

A meghatározott ellátás elvén alapuló rendszer keretében nyújtott öregségi nyugdíjak és túlélő hozzátartozói nyugdíjak iránti valamennyi kérelem, kivéve azokat az eseteket, amikor az egynél több ország jogszabályai szerint szerzett biztosítási idők összege nők esetében legalább 20 év, férfiak esetében pedig legalább 25 év, a nemzeti biztosítási idő azonban ennél alacsonyabb (de a nők esetében legalább 15 év, a férfiak esetében pedig legalább 20 év), és a számítást az 1998. december 17-i törvény 27. és 28. cikke alapján végzik (EUHL, 2015., 748. szám).

## PORTUGÁLIA

Öregségi és túlélő hozzátartozói nyugdíj iránti valamennyi kérelem, kivéve azokat az eseteket, amikor az egynél több ország jogszabályai alapján szerzett biztosítási idők összege legalább 21 naptári év, a nemzeti jogszabályok alá tartozó biztosítási idők összege legfeljebb 20 év, és a számítást a 2007. május 10-i 187/2007. sz. módosított törvényerejű rendelet 32. és 33. cikke alapján végezték.

## SZLOVÁKIA

- (a) Túlélő hozzátartozói (özvegyi és árvasági) nyugdíj iránti valamennyi kérelem, amely nyugdíjat a 2004. január 1. előtt hatályban lévő jogszabályok alapján számítottak ki, és amelynek összegét az elhunyt személynek korábban fizetett nyugdíj alapján kell kiszámítani;
- (b) A társadalombiztosításról szóló, módosított 461/2003 sz. törvény alapján kiszámított nyugdíjak iránti valamennyi kérelem.

## SVÉDORSZÁG

- (a) A garantált nyugdíj formájában az 1937-ben vagy korábban születettek számára nyújtott öregségi nyugdíj iránti kérelmek (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 66. fejezete).
- (b) A kiegészítő nyugdíj formájában nyújtott öregségi nyugdíj iránti kérelmek (a szociális biztonsági törvény [2010: 110] 63. fejezete).

## EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az öregségi nyugdíjra, a 2014 évi nyugdíjtörvény 1. része szerinti állami nyugdíjra, az özvegyi és haláleseti ellátásokra vonatkozó valamennyi kérelem, kivéve azokat, amelyek tekintetében az 1975. április 6-án vagy azt követően megkezdett adóév során:

- (i) az érintett fél az Egyesült Királyság és egy tagállam jogszabályai alapján szerzett biztosítási, szolgálati vagy tartózkodási időszakot; és az adóévek valamelyike (vagy közülük több) az Egyesült Királyság jogszabályainak értelmében nem tekinthető jogosultságot biztosító évek;
- (ii) az 1948. július 5-ét megelőző időszakokra az Egyesült Királyságban hatályban lévő jogszabályok szerint szerzett biztosítási időket e jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdése b) pontjának alkalmazásában valamely tagállam jogszabályai szerint szerzett biztosítási, szolgálati és tartózkodási időszakok alkalmazásával veszik figyelembe.

Kiegészítő nyugdíjra irányuló valamennyi kérelem a szociális biztonsági járulékokról és ellátásokról szóló, 1992. évi törvény 44. szakasza és a szociális biztonsági járulékokról és ellátásokról szóló, 1992. évi törvény (Észak-Írország) 44. szakasza értelmében.

## 2. RÉSZ

## OLYAN ESETEK, AMELYEKBE A SSC.47. CIKK (5) BEKEZDÉSÉT KELL ALKALMAZNI

## AUSZTRIA

- (a) A 2004. november 18-i általános nyugdíjtörvény (APG) szerinti nyugdíjszámlán alapuló öregségi nyugdíj és az az alapján számított túlélő hozzátartozói nyugdíj;
- (b) Az osztrák gyógyszerészek szakmai pénztáráról (Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich) szóló, 2001. december 28-i BGBI I 154. szövetségi törvény 41. cikke értelmében kötelező támogatások;
- (c) Az osztrák tartományi orvosi kamarák alapszolgáltatáson alapuló (alap- és kiegészítő ellátás vagy alapnyugdíj) öregségi és korengedményes nyugdíjai, valamint az osztrák tartományi orvosi kamarák kiegészítő szolgáltatáson alapuló (kiegészítő vagy egyedi nyugdíj) valamennyi nyugellátása;
- (d) Az Osztrák Állatorvosi Kamara nyugdíjpénztárából fizetett öregségi támogatás;
- (e) Az osztrák ügyvédi kamarák (A. és B. rész) jóléti intézményeinek alapszabálya szerinti ellátások, kivéve az osztrák ügyvédi kamarák (A. rész) jóléti intézményeinek alapszabálya szerinti özvegyi és árvasági nyugellátás iránti kérelmeket;
- (f) Az Osztrák Mérnöki Kamaráról (Ziviltechnikerammergesetz) szóló, 1993. évi törvény és a jóléti intézmények alapszabályainak értelmében a Szövetségi Építész- és Műszaki Tanácsadói Kamara jóléti intézményei által nyújtott ellátások valamint az utóbb említett ellátásokból eredő túlélő hozzátartozói ellátások kivételével;
- (g) A könyvszakértőkre és adótanácsadókra vonatkozó osztrák törvény (Wirtschaftstreuhandberufsgesetz) értelmében a könyvszakértők és adótanácsadók szövetségi kamarája jóléti intézményének szabályaival összhangban jutott ellátások.

## BULGÁRIA

A kötelező kiegészítő nyugdíjbiztosításból származó öregségi nyugdíjak, a szociális biztonsági törvény II. részének II. címe szerint.

## HORVÁTORSZÁG

A kötelező biztosítási rendszerből fizetett, az egyéni tőkésített megtakarítások alapján számított nyugdíjak a kötelező és az önkéntes nyugdíjalapokról szóló törvény (OG 49/99, módosítva), valamint a nyugdíjbiztosítókról és az egyéni tőkésített megtakarítások alapján számított nyugdíjak kifizetéséről szóló törvény (OG 106/99, módosítva) szerint, kivéve a kötelező és az önkéntes nyugdíjalapokról szóló törvény 47. és 48. cikkében foglalt eseteket és a túlélő hozzátartozói nyugdíjat.

## DÁNIA

- (a) Egyéni nyugdíjak;
- (b) a halál esetén járó ellátások (a 2002. január 1-je előtt a munkaerőpiaci kiegészítő nyugdíjba (Arbejdsmarkedets Tillægspension) fizetett hozzájárulások alapján járó ellátások);
- (c) a halál esetén járó ellátások (a munkaerőpiaci kiegészítő nyugdíjról szóló, egységes szerkezetbe foglalt 942:2009 törvénynek megfelelően, 2002. január 1-jét követően a munkaerőpiaci kiegészítő nyugdíjba (Arbejdsmarkedets Tillægspension) fizetett hozzájárulások alapján járó ellátások).

## ÉSZTORSZÁG

Kötelező, finanszírozott öregséginyugdíj-rendszer.

## FRANCIAORSZÁG

Alap- vagy kiegészítő nyugdíjrendszerek, amelyekben az öregségi ellátásokat nyugdíjpontok alapján számítják ki.

**MAGYARORSZÁG**

Magánnyugdíj-pénztári tagságon alapuló nyugellátások.

**LETTORSZÁG**

Öregségi nyugdíjak (Az állami nyugdíjakról szóló, 1996. január 1-jei törvény; az államilag finanszírozott nyugdíjakról szóló, 2001. július 1-jei törvény).

**LENGYELORSZÁG**

A meghatározott járulékon alapuló rendszer szerinti öregségi nyugdíjak.

**PORTUGÁLIA**

Kiegészítő nyugdíjak a 2008. február 22-i 26/2008. sz. módosított törvényerejű rendelet alapján (állami tőkefedezeti rendszer).

**SZLOVÁKIA**

Kötelező öregséginyugdíj-megtakarítás.

**SZLOVÉNIA**

A kötelező kiegészítő nyugdíjbiztosításból származó nyugdíj.

**SVÉDORSZÁG**

Jövedelmi nyugdíj és prémium nyugdíj formájában nyújtott öregségi nyugdíj (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 62. és 64. fejezete).

**EGYESÜLT KIRÁLYSÁG**

Az 1965. évi nemzeti biztosítási törvény 36. és 37. szakasza és az 1966. évi nemzeti biztosítási törvény (Észak-Írország) 35. és 36. szakasza értelmében fizetett progresszív nyugellátás.

**SSC-5. MELLÉKLET****A SSC.49. CIKK ALKALMAZÁSÁT LEHETŐVÉ  
TEVŐ ELLÁTÁSOK ÉS MEGÁLLAPODÁSOK**

- I. Az e jegyzőkönyv SSC.49. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett ellátások, amelyek összege független a szerzett biztosítási vagy tartózkodási idő tartamától

**DÁNIA**

10 éves tartózkodást követően megszerzett teljes körű dán nemzeti öregségi nyugdíj azon személyek részére, akik legkésőbb 1989. október 1-jével váltak jogosultak a nyugdíjra

**FINNORSZÁG**

Az átmeneti szabályok szerint meghatározott és 1994. január 1-jét megelőzően megállapított állami nyugdíjak és házastársi nyugdíjak (az állami nyugdíjtörvény végrehajtásáról szóló törvény, 569/2007)

Az állami nyugdíjtörvény (568/2007) szerinti önálló ellátás kiszámításakor számított árvasági nyugdíj kiegészítő összege

**FRANCIAORSZÁG**

Az általános szociális biztonsági rendszer vagy a mezőgazdasági munkavállalókra vonatkozó rendszer szerinti özvegyi rokkantsági nyugdíj, amelyet az elhunyt házastársnak az SSC.47. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint megállapított rokkantsági nyugdíja alapján számítanak ki

## GÖRÖGORSZÁG

A mezőgazdasági biztosítási rendszerekről (OGA) szóló 4169/1961 törvény szerinti ellátások

## HOLLANDIA

A túlélő hozzátartozókra vonatkozó általános biztosításról szóló, 1995. december 21-i törvény (ANW)

A munkaképességnek megfelelő munkáról és jövedelemről szóló, 2005. november 10-i törvény (WIA)

## SPANYOLORSZÁG

Az általános és különleges rendszerek alapján nyújtott túlélő hozzátartozói nyugdíjak, a köztisztviselőkre vonatkozó különleges rendszer kivételével

## SVÉDORSZÁG

(a) Jövedelemalapú betegségi juttatás és jövedelemalapú keresetpótló juttatás (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 34. fejezete)

(b) Az állami nyugdíjról szóló, 1993. január 1-je előtt hatályban levő jogszabályok által biztosított teljes állami nyugdíj helyébe lépő garantált nyugdíj és garantált támogatás és a fenti időponttól hatályos jogszabályok átmeneti rendelkezéseinek értelmében megítélt teljes állami nyugdíj

II. Az e jegyzőkönyv SSC.49. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett ellátások, amelyek összegének meghatározása a biztosítási esemény bekövetkezése és egy későbbi időpont között megszerzettnek elismert fiktív időszakra való hivatkozással történik

## FINNORSZÁG

Munkavállalói nyugdíj, amelynél jövőbeni időszakokat is figyelembe vesznek a nemzeti jogszabályok alapján

## NÉMETORSZÁG

Túlélő hozzátartozói nyugdíjak, amelyeknél egy kiegészítő időt vesznek figyelembe

Öregségi nyugdíjak, amelyeknél egy már megszerzett kiegészítő időt vesznek figyelembe

## OLASZORSZÁG

A teljes munkaképtelenségre (inabilità) vonatkozó olasz nyugdíjak

## LETTORSZÁG

Túlélő hozzátartozói nyugdíj, amelyet a feltételezett biztosítási időszakok alapján számítanak ki (az állami nyugdíjakról szóló, 1996. január 1-jei törvény 23. cikkének (8) bekezdése)

## LITVÁNIA

(a) Az állami társadalombiztosítási nyugdíjakról szóló törvény szerint fizetett állami társadalombiztosítási munkaképtelenségi nyugdíjak

(b) az állami társadalombiztosítási nyugdíjakról szóló törvény szerint az elhunyt munkaképtelenségi nyugdíja alapján kiszámított állami társadalombiztosítási túlélő hozzátartozói és árvasági nyugdíjak

## LUXEMBURG

Túlélő hozzátartozói nyugdíjak

## SZLOVÁKIA

A rokkantsági nyugdíjból kiszámított szlovák túlélő hozzátartozói nyugdíj

## SPANYOLORSZÁG

Az állami nyugdíjasokra vonatkozó törvény egységes szerkezetbe foglalt változatának I. címe alapján a köztisztviselőkre vonatkozó különleges rendszerek szerinti nyugdíjak, ha a biztosítási esemény bekövetkeztekor a kedvezményezett aktív köztisztviselő volt, illetve ilyenként kezelték; az állami nyugdíjasokra vonatkozó törvény egységes szerkezetbe foglalt változatának I. címe alapján a haláleseti és túlélő hozzátartozói (özvegyi, árvasági és szülői) nyugdíjak, ha a halál időpontjában a köztisztviselő aktív volt, illetve ilyenként kezelték

## SVÉDORSZÁG

- (a) Betegségi és keresetpótló juttatás garantált juttatás formájában (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 35. fejezete)
- (b) Beszámított biztosítási idő alapján számított özvegyi nyugdíj (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 76–85. fejezete)

III. Az e jegyzőkönyv SSC.49. cikke (2) bekezdése b) pontjának i. alpontjában említett megállapodások, amelyek célja az, hogy elkerüljék ugyanannak a fiktív időszaknak két vagy több alkalommal történő figyelembevételét:

A Finn Köztársaság és a Németországi Szövetségi Köztársaság közötti 1997. április 28-i szociális biztonsági megállapodás

A Finn Köztársaság és a Luxemburgi Nagyhercegség közötti 2000. november 10-i szociális biztonsági megállapodás

A 2012. június 12-i szociális biztonsági skandináv egyezmény

## SSC-6. MELLÉKLET

A TAGÁLLAMOK ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG JOGSZABÁLYAINAK  
ALKALMAZÁSÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

(SSC.3. cikk (2) bekezdés, SSC.51. cikk (1) bekezdés és SSC.66. cikk)

## AUSZTRIA

1. A nyugdíjbiztosítási időszakok megszerzése céljából a valamely más államban iskolai vagy ahhoz hasonló oktatási intézmény által kínált képzésben való részvétel úgy tekintendő, hogy az megfelel az általános társadalombiztosításról szóló törvény (Allgemeines Sozialversicherungsgesetz – ASVG) 227. cikke (1) bekezdésének 1. pontja és 228. cikke (1) bekezdésének 3. pontja, a kereskedelemben dolgozó személyek társadalombiztosításáról szóló törvény (Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz – GSVG) 116. cikke (7) bekezdése és a mezőgazdasági termelők társadalombiztosításáról szóló törvény (Bauern-Sozialversicherungsgesetz – BSVG) 107. cikke (7) bekezdése szerinti iskolai vagy oktatási intézmény által kínált képzésben való részvételnek, amennyiben az érintett személy valamikor osztrák jogszabályok hatálya alá tartozott olyan alapon, hogy munkavállalói vagy önálló vállalkozói tevékenységet folytatott, és az ASVG 227. cikke (3) bekezdésében, a GSVG 116. cikke (9) bekezdésében és a BSVG 107. cikke (9) bekezdésében az ilyen képzési időszakok megszerzésére vonatkozóan előírt különleges járulékokat befizette.
2. E jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett arányos ellátás kiszámításához a kiegészítő biztosítási járulék különleges növekményeit és az osztrák jogszabályok szerinti bányászati kiegészítő ellátást figyelmen kívül kell hagyni. Ilyen esetekben az e járulékok nélkül kiszámított arányos ellátás adott esetben a kiegészítő biztosítási járulék nem csökkentett különleges növekményeivel és a bányászati kiegészítő ellátással növekszik.
3. Amennyiben e jegyzőkönyv SSC.7. cikkének értelmében egy osztrák nyugdíjbiztosítási rendszer szerint beszámítható időszakokat szereztek, de ezek az ASVG 238. és 239. cikkével, a GSVG 122. és 123. cikkével, valamint a BSVG 113. és 114. cikkével összhangban nem szolgálhatnak a kiszámítás alapjául, az ASVG 239. cikke, a GSVG 123. cikke és a BSVG 114. cikke szerinti gyermekgondozási időszakokra vonatkozó számítási alapot kell alkalmazni.
4. Az SSC.39. cikkében említett esetekben a rokkantsági ellátás összegének az osztrák jogszabályok szerinti meghatározása céljából e jegyzőkönyv 5. fejezetének rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni.

## BULGÁRIA

A bolgár egészségbiztosítási törvény 33. cikkének (1) bekezdése minden olyan személyre alkalmazandó, aki számára Bulgária az illetékes tagállam e jegyzőkönyv III. címének 1. fejezete szerint.

## CIPRUS

E jegyzőkönyv SSC.7. cikke, SSC.46. cikke és SSC.56. cikke rendelkezéseinek alkalmazásában az 1980. október 6-án vagy azután kezdődő valamennyi időszak esetében a Ciprusi Köztársaság jogszabályai értelmében biztosítási hét kerül meghatározásra oly módon, hogy az adott időszak teljes biztosítható jövedelmét elosztják az adott hozzájárulási évben alkalmazandó biztosítható alapjövedelem heti összegével, feltéve, ha a hetek így meghatározott száma az adott időszakban nem haladja meg a naptári hetek számát.

## CSEHORSZÁG

1. A családtagoknak az e jegyzőkönyv SSC.1. cikkének s) pontja szerinti fogalom meghatározása céljából a bejegyzett élettársi közösségről szóló 115/2006 Coll. sz. cseh törvényben meghatározott bejegyzett élettársak házastársnak tekintendők.
2. E jegyzőkönyv SSC.6. és SSC.7. cikke ellenére, a volt Csehszlovák Köztársaság jogszabályai szerint szerzett biztosítási időre vonatkozó kiegészítő ellátás biztosítása céljából kizárólag a cseh jogszabályok szerint szerzett biztosítási idő vehető figyelembe a legalább egyéves cseh nyugdíjbiztosítás a szövetség felosztását követő meghatározott időszakon belül feltételének teljesülése céljából (a nyugdíjbiztosításról szóló 155/1995 sz. Coll. törvény 106a. § (1) bekezdésének b) pontja).
3. Az SSC.39. cikkben említett esetekben a rokkantsági ellátás összegének a 155/1995 Coll. törvény szerinti meghatározása során e jegyzőkönyv 5. fejezetének rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni.

## DÁNIA

1. (a) A szociális nyugdíjtörvény („lov om social pension”) szerint a nyugdíj kiszámítása szempontjából a határ menti ingázó vagy az idénymunkás által a dán jogszabályok értelmében szerzett szolgálati vagy önálló vállalkozóként folytatott tevékenységi idő a túlélő házastárs által Dániában szerzett tartózkodási időnek tekintendő, amennyiben a túlélő házastárs a fenti időszak folyamán házastársi életközösségben élt a fent említett munkavállalóval, illetve nem élt tőle összeférhetetlenség miatt ténylegesen külön, és, feltéve, hogy a fenti időszak alatt a házastárs egy másik tagállam területén rendelkezett lakóhellyel. E pont alkalmazásában az „idénymunka” olyan munkát jelent, amely az évszakok váltakozásától függő jellegéből adódóan minden évben automatikusan ismétlődik.
  - (b) A szociális nyugdíjtörvény („lov om social pension”) szerint a nyugdíj kiszámítása szempontjából az a) pont hatálya alá nem tartozó személy által 1984. január 1-je előtt a dán jogszabályok értelmében szerzett, munkavállalóként vagy önálló vállalkozóként teljesített tevékenységi idő a hátrahagyott házastárs által Dániában szerzett tartózkodási időnek tekintendő, amennyiben a hátrahagyott házastárs a fenti időszak folyamán házastársi életközösségben élt a munkavállalóval vagy önálló vállalkozóval, illetve nem élt tőle összeférhetetlenség miatt ténylegesen külön, és feltéve, hogy a fenti időszak alatt a házastárs egy másik tagállam területén rendelkezett lakóhellyel.
  - (c) Az a) és b) pont szerint figyelembe veendő időszakokat nem kell figyelembe venni, ha egybeesnek az érintett személynek egy másik állam kötelező biztosításáról szóló jogszabályai szerint járó nyugdíj kiszámításánál figyelembe vett időszakokkal vagy azokkal az időszakokkal, amikor az érintett személy e jogszabályok alapján nyugdíjban részesült. Ezeket az időszakokat azonban figyelembe kell venni, ha az említett nyugdíj éves összege kevesebb a szociális nyugdíj alapösszege felénél.
2. (a) E jegyzőkönyv SSC.7. cikkének rendelkezései ellenére azok a személyek, akik egy vagy több államban nem álltak munkaviszonyban, csak akkor jogosultak a dán szociális nyugdíjra, ha jelenleg legalább három éve vagy korábban legalább három évig Dániában állandó lakóhellyel rendelkeznek/rendelkeztek, a dán jogszabályok által előírt korhatárookra is figyelemmel. E jegyzőkönyv SSC.5. cikkére figyelemmel e jegyzőkönyv SSC.8. cikke nem alkalmazandó a dán szociális nyugdíjra abban az esetben, ha arra ilyen személy szerzett jogosultságot.
  - (b) Az a) pontban említett rendelkezések nem alkalmazandók azon személyek családtagjainak dán szociális nyugdíj-jogosultságára, akik jelenleg vagy korábban Dániában munkaviszonyban állnak/álltak, sem a diákok, illetve családtagjaik jogosultságára.

3. A „rugalmas munka” rendszerében („ledighedsydelse”) részt vevő munkanélkülieknek nyújtott ideiglenes ellátás (1997. június 10-i 455. törvény) e jegyzőkönyv III. címe 6. fejezetének hatálya alá tartozik.
4. Ha a dán szociális nyugdíj kedvezményezettje egy másik államtól is jogosult hátrahagyott hozzátartozói nyugdíjra, ezek a nyugdíjak a dán jogszabályok alkalmazásában az SSC.48. cikkének (1) bekezdése értelmében ugyanolyan típusú ellátásoknak tekintendők azzal a feltétellel, hogy az a személy, aki által szerzett biztosítási vagy tartózkodási idő a hátrahagyott hozzátartozói nyugdíj kiszámításának alapjául szolgál, szintén jogosult dán szociális nyugdíjra.

#### FINNORSZÁG

1. A jogosultság megállapítása és a finn nemzeti nyugdíj összegének az e jegyzőkönyv SSC.47., SSC.48. és 49. cikke szerinti kiszámítása céljából egy más állam jogszabályai alapján szerzett nyugdíjakat ugyanúgy kell kezelni, mint a finn jogszabályok alapján szerzett nyugdíjakat.
2. Az e jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdése b) pontja i. alpontjának a jövedelemalapú nyugdíjakra vonatkozó finn jogszabályok szerinti ellátásra jogosító időszakban szerzett jövedelmek kiszámítására való alkalmazásakor, ha a munkavállaló másik államban teljesített munkavállalói vagy önálló vállalkozói tevékenysége okán a finn jogszabályok szerinti referencia-időszak egy részére biztosítási időszakkal rendelkezik, az ellátásra jogosító időszak alatt szerzett jövedelem megegyezik a referencia-időszak Finnországban töltött része során szerzett összes jövedelem és azon hónapok számának hányadosával, amelyekre Finnországban a referencia-időszakban biztosítási időszak esik.

#### FRANCIAORSZÁG

1. Azon személyek számára, akik e jegyzőkönyv SSC.15. vagy SSC.24. cikke értelmében Franciaországban természetbeni ellátásban részesülnek, és Haut-Rhin, Bas-Rhin vagy Moselle francia megyében élnek, a költségeik fedezéséért felelős, másik állam intézménye nevében nyújtott természetbeni ellátások tartalmazzák mind az általános betegbiztosítási rendszer, mind az Alsace-Moselle-i kötelező kiegészítő helyi betegbiztosítási rendszer által nyújtott ellátásokat.
2. E jegyzőkönyv III. címének 5. fejezete alkalmazásában a munkavállalói vagy az önálló vállalkozói tevékenységben jelenleg vagy korábban részt vevő személyre alkalmazandó francia jogszabályok egyaránt tartalmazzák az érintett személyre alkalmazandó alapvető öregségi biztosítási rendszer(eke)t és a kiegészítő nyugdíjrendszer(eke)t.

#### NÉMETORSZÁG

1. E jegyzőkönyv SSC.6. cikkének a) pontja és a szociális törvénykönyv VI. kiadásának (Sozialgesetzbuch VI) 5. cikke (4) bekezdésének 1) pontja ellenére az olyan személy, aki egy másik állam jogszabályai értelmében teljes öregségi nyugdíjban részesül, kérelmezheti a német nyugdíjbiztosítási rendszer szerinti kötelező biztosítást.
2. E jegyzőkönyv SSC.6. cikkének a) pontja és a Sozialgesetzbuch VI. kiadásának (Sozialgesetzbuch VI) 7. cikke ellenére az olyan személy, akinek egy másik államban kötelező biztosítása van, vagy egy másik állam jogszabályai értelmében öregségi nyugdíjban részesül, Németországban csatlakozhat az önkéntes biztosítási rendszerhez.
3. A valamely másik államban élő biztosítottak számára a szociális törvénykönyv V. kiadása (Sozialgesetzbuch V) 47. cikkének (1) bekezdése, a szociális törvénykönyv VII. kiadása (Sozialgesetzbuch VII) 47. cikkének (1) bekezdése és a szociális törvénykönyv V. kiadása (Sozialgesetzbuch V) 24i. cikke szerinti pénzbeli ellátás nyújtásának céljából a német biztosítási rendszerek a nettó fizetést, amely alapján az ellátás mennyiségét meghatározzák, úgy állapítják meg, mintha a biztosított Németországban élne, kivéve, ha a biztosított kérelmezi, hogy az ellátást az általa ténylegesen kapott nettó fizetés alapján állapítsák meg.
4. Más államok olyan állampolgárai, akiknek lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye Németországon kívül található, és akik megfelelnek a német nyugdíjbiztosítási rendszer feltételeinek, csak abban az esetben fizethetnek önkéntes hozzájárulást, amennyiben korábban önkéntes vagy kötelező biztosítással rendelkeztek a német nyugdíjbiztosítási rendszerben; ez azokra a hontalanokra és menekültekre is alkalmazandó, akiknek lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye valamely másik államban van.
5. Az ellátások kiosztásánál figyelembe vett átlagos időszakokat („pauschale Anrechnungszeit”) a szociális törvénykönyv VI. kiadása (Sozialgesetzbuch VI) 253. cikke értelmében kizárólag a Németországban szerzett időszakok alapján határozzák meg.
6. Olyan esetekben, amikor a nyugdíj újraszámítására az 1991. december 31-én hatályos német nyugdíjjogszabályok alkalmazandók, kizárólag a német jogszabályok alkalmazandók a német beszámítható idő („Ersatzzeiten”) beszámítása céljára.

7. A külföldi nyugdíjakról szóló törvény (Fremdrentengesetz) (2) bekezdésének rendelkezései ellenére e jegyzőkönyv alkalmazási körén belül továbbra is alkalmazandók azok a német jogszabályok, amelyek olyan munkahelyi balesetekre és foglalkozási megbetegedésekre vonatkoznak, amelyekért a külföldi nyugdíjakról szóló jogszabályok értelmében kártérítést kell fizetni, továbbá azon német jogszabályok, amelyek az olyan biztosítási időként járó ellátásokra vonatkoznak, amelyek a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek és a menekültekről szóló törvény (Bundesvertriebenengesetz) (1) bekezdésének 2. és 3. pontjában felsorolt területekre alkalmazandó, külföldi nyugdíjakról szóló törvény értelmében beszámíthatók.
8. Az e jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdése b) pontjának i. alpontjában említett elméleti összeg kiszámításánál a szabadfoglalkozásúak nyugdíjrendszerében az illetékes intézet a tagsági idő alatti hozzájárulások fizetése révén az érintett intézet tagjaként szerzett átlagos éves nyugdíjjogosultságot veszi alapul minden egyes, bármelyik állam jogszabályai alapján teljesített biztosítási év tekintetében.

#### GÖRÖGORSZÁG

1. A görög állampolgároknak vagy görög származású külföldieknek a nyugdíjbiztosítási rendszerhez való önkéntes csatlakozásáról szóló 1469/84. sz. törvény más államok állampolgáira, hontalanokra vagy menekültekre is alkalmazandó, amennyiben ezen személyek lakóhelyüktől vagy tartózkodási helyüktől függetlenül korábban kötelezően vagy önkéntesen csatlakoztak a görög nyugdíjbiztosítási rendszerhez.
2. Az e jegyzőkönyv SSC.6. cikkének a) pontja és az 1140/1981. sz. törvény 34. cikkében foglaltak ellenére az a személy, aki valamely más állam joga alapján munkahelyi balesetből vagy foglalkozási betegségből kifolyólag nyugdíjban részesül, kérheti az OGA által alkalmazott jogszabályok szerinti kötelező biztosítását, amennyiben az ezen jogszabályok hatálya alá tartozó tevékenységet folytat.

#### ÍRORSZÁG

Az e jegyzőkönyv SSC.19. cikkének (2) bekezdése és SSC.57. cikke ellenére, az ír jogszabályok értelmében a biztosított – betegbiztosítási ellátások vagy a munkanélküli segély megállapításához figyelembe veendő, előírt beszámítandó – heti jövedelmének kiszámítása céljából az adott évben valamely másik állam jogszabályai szerint foglalkoztatásban töltött minden egyes hétre vonatkozóan az adott évben a munkavállalók átlagos heti jövedelmének megfelelő összeget kell figyelembe venni.

#### MÁLTA

Köztisztviselőkre vonatkozó különleges rendelkezések

- (a) Az alábbi törvények szerint alkalmazott személyek kizárólag az e jegyzőkönyv SSC.43. és SSC.55. cikkének alkalmazása céljából tekintendők köztisztviselőknak: a máltai fegyveres erőkről szóló törvény (Málta Törvényei, 220. fejezet), a rendőrségről szóló törvény (Málta Törvényei, 164. fejezet), a börtönökről szóló törvény (Málta Törvényei, 260. fejezet) és a polgári védelemről szóló törvény (Málta Törvényei, 411. fejezet).
- (b) A fenti törvények és a nyugdíjakról szóló rendelet (Málta Törvényei, 93. fejezet) értelmében fizetendő nyugdíj kizárólag az e jegyzőkönyv SSC.1. cikkének cc) pontja céljából tekintendő „köztisztviselőkre vonatkozó különleges rendszernek”.

#### HOLLANDIA

##### 1. Egészségbiztosítás

- (a) A holland jogszabályok szerinti természetbeni ellátásra való jogosultság tekintetében az e jegyzőkönyv III. címe 1. és 2. fejezetének alkalmazásában természetbeni ellátásra jogosult személyek:
  - (i) olyan személyek, akiknek az egészségbiztosítási törvény (Zorgverzekeringswet) 2. cikke értelmében biztosítást kell kötniük valamely egészségbiztosítóval; és
  - (ii) amennyiben nem tartoznak az i. alpontban meghatározottak közé, az aktív állományú katonai személyzet egy más államban lakó családtagjai, valamint egy más államban lakóhellyel rendelkező és e jegyzőkönyv értelmében a lakóhelyük szerinti országban a holland állam költségén egészségügyi ellátásra jogosult személyek.
- (b) Az 1. a) pont i. alpontjában említett személyek az egészségbiztosítási törvénnyel (Zorgverzekeringswet) összhangban kötelesek valamelyik egészségbiztosítónál biztosítást kötni, az 1. a) pont ii. alpontjában említett személyeknek pedig nyilvántartásba kell vetetniük magukat az egészségbiztosítási testületnél (College voor zorgverzekeringswet).

- (c) Az egészségbiztosítási törvénynek (Zorgverzekeringswet) és a rendkívüli egészségügyi költségekről szóló általános törvénynek (Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten) a járulékfizetési kötelezettségre vonatkozó rendelkezéseit alkalmazni kell az a) pontban említett személyekre és családtagjaikra. A családtagokra vonatkozóan a járulékfizetési kötelezettség azt a személyt terheli, aki által az ellátáshoz való jog fennáll, kivéve a más tagállamban élő katonai személyzet családtagjait, akiket a járulékfizetési kötelezettség közvetlenül terheli.
- (d) A Zorgverzekeringswet (az egészségbiztosításról szóló törvény) a biztosítás késedelmes megkötésével kapcsolatos rendelkezései értelemszerűen az a) pont ii. alpontjában szereplő személyeknek a College voor zorgverzekeringswet (Egészségbiztosítási Testület) való késedelmes nyilvántartásba vétele esetén érvényesek.
- (e) Azok a személyek, akik valamely Hollandián kívüli tagállam jogszabályai értelmében természetbeni ellátásra jogosultak, Hollandiában lakóhellyel rendelkeznek vagy ideiglenesen Hollandiában tartózkodnak, a lakóhely vagy tartózkodási hely szerinti intézmény által a hollandiai biztosítottaknak kínált biztosítási kötvénynek megfelelően jogosultak természetbeni ellátásra, figyelembe véve az egészségbiztosítási törvény (Zorgverzekeringswet) 11. cikkének (1), (2) és (3) bekezdését és 19. cikkének (1) bekezdését, valamint jogosultak a rendkívüli egészségügyi költségekről szóló általános törvény (Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten) által előírt természetbeni ellátásra is.
- (f) E jegyzőkönyv SSC.21– SSC.27. cikkének alkalmazásában a következő ellátások, e jegyzőkönyv III. címének 4. és 5. fejezetében tárgyalt nyugdíjakon túlmenően a holland jogszabályok értelmében járó nyugdíjaknak tekintendők:
- a köztisztviselők és túlélő hozzátartozóik nyugdíjáról szóló, 1966. január 6-i törvény (Algemene burgerlijke pensioenwet – A holland köztisztviselői nyugdíjról szóló törvény) értelmében biztosított nyugdíjak,
  - a hadsereg személyi állományába tartozók és túlélő hozzátartozóik nyugdíjáról szóló, 1966. október 6-i törvény (Algemene militaire pensioenwet – A katonai nyugdíjról szóló törvény) értelmében biztosított nyugdíjak,
  - a hadsereg személyi állományába tartozók keresőképtelensége esetén nyújtott ellátásokról szóló, 1972. június 7-i törvény (Wetarbeidsongeschiktheidsvoorziening militairen – A hadsereg személyi állományának keresőképtelenségéről szóló törvény) értelmében biztosított, keresőképtelenség esetén nyújtott ellátások,
  - a Holland Vasúttársaság (NV Nederlandse Spoorwegen) alkalmazottainak és túlélő hozzátartozóiknak nyugdíjáról szóló, 1967. február 15-i törvény (Spoorwegpensioenwet – A vasúti dolgozók nyugdíjáról szóló törvény) értelmében biztosított nyugdíjak,
  - a Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen (a holland vasúttársaság általi foglalkoztatás feltételeire vonatkozó rendelet) értelmében megítélt nyugdíjak,
  - a 65 éves nyugdíjkorhatár elérése előtt nyugdíjazott személyeknek juttatott ellátások olyan nyugdíjrendszer keretében, amelynek célja, hogy időskorukban rendszeres jövedelemhez juttassa az egykori munkavállalókat, vagy a munkaerőpiac idő előtti elhagyása esetén nyújtott ellátások az 55 éves vagy idősebb munkavállalók részére az állam által vagy a kollektív szerződésben meghatározott rendszer keretében,
  - a hadsereg személyi állományának és a köztisztviselőknek létszámleépítés, nyugdíjazás vagy korengedményes nyugdíjazás esetén alkalmazandó rendszer keretében nyújtott ellátások.
- (g) E jegyzőkönyv SSC.16. cikke (1) bekezdésének alkalmazása céljából az e bekezdés a) pontjának ii. alpontjában említett azon személyek, akik ideiglenesen Hollandiában tartózkodnak, a tartózkodási hely szerinti intézmény által a hollandiai biztosítottaknak kínált biztosítási kötvénynek megfelelően jogosultak természetbeni ellátásra, figyelembe véve az egészségbiztosítási törvény (Zorgverzekeringswet) 11. cikkének (1), (2) és (3) bekezdését, valamint 19. cikkének (1) bekezdését, továbbá jogosultak a rendkívüli egészségügyi költségekről szóló általános törvény (Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten) által előírt természetbeni ellátásra is.

## 2. Az öregségi biztosításról szóló általános törvény (Algemene Ouderdomswet – AOW) alkalmazása

- (a) Az öregségi biztosításról szóló általános törvény (AOW) 13. cikkének (1) bekezdésében említett csökkentés nem alkalmazható az 1957. január 1-je előtti azon naptári évekre, amelyek során az a jogosult, aki nem felel meg az ezeknek az éveknél biztosítási időként történő elismerését lehetővé tevő alábbi feltételeknek:
- 15 és 65 éves kora között Hollandia területén rendelkezett lakóhellyel,
  - más állam területén lakóhellyel rendelkező munkavállalóként Hollandiában végzett munkát egy ott telephellyel rendelkező munkáltatónál, vagy
  - a holland szociális biztonsági rendszer értelmében biztosítási időszaknak tekintendő időszakok során másik államban végzett munkát.

Az AOW 7. cikkétől eltérően nyugdíjra jogosultnak tekintendők azok a személyek is, akik csak 1957. január 1-je előtt rendelkeztek lakóhellyel vagy álltak munkaviszonyban a fenti feltételekkel összhangban.

- (b) Az AOW 13. cikkének (1) bekezdésében említett csökkentés nem alkalmazható az 1989. augusztus 2-át megelőző azon naptári évekre, amelyek során a házasságban élő vagy házasságban élt személy 15. és 65. életéve között nem rendelkezett a fent említett jogszabály szerinti biztosítással, miközben egy Hollandián kívüli állam területén rendelkezett lakóhellyel, ha ezek a naptári évek egybeesnek az adott személy házastársa által a fent említett jogszabály szerint szerzett biztosítási idővel vagy a 2. pont a) alpontja szerint figyelembe veendő naptári évekkkel, feltéve, hogy a házasság fennállt a fenti időszakban.

Az AOW 7. cikkétől eltérően ez a személy nyugdíjra jogosultnak tekintendő.

- (c) Az AOW 13. cikke (2) bekezdésében említett csökkentés nem alkalmazható az 1957. január 1-je előtti azon naptári évekre, amelyek során a nyugdíjas házastársa, aki nem felel meg az ezeknek az éveknél biztosítási időként történő elismerését lehetővé tevő alábbi feltételeknek:

- 15 és 65 éves kora között Hollandia területén rendelkezett lakóhellyel, vagy
- más állam területén lakóhellyel rendelkező munkavállalóként Hollandiában végzett munkát egy ott telephellyel rendelkező munkáltatónál, vagy
- a holland szociális biztonsági rendszer értelmében biztosítási időszaknak tekintendő időszakok során másik államban végzett munkát.

- (d) Az AOW 13. cikkének (2) bekezdésében említett csökkentés nem alkalmazható az 1989. augusztus 2-át megelőző azon naptári évekre, amelyek során a nyugdíjas házastársa 15. és 65. életéve között egy Hollandián kívüli államban rendelkezett lakóhellyel, és nem rendelkezett az AOW szerinti biztosítással, ha ezek a naptári évek egybeesnek a nyugdíjas által a fenti jogszabályok szerint szerzett biztosítási idővel vagy a 2.a) pont szerint figyelembe veendő naptári évekkkel, feltéve, hogy a házasság fennállt a fenti időszakban.

- (e) A 2.a), 2.b), 2.c) és 2.d) pont nem alkalmazandó a következő időszakokkal egybeeső időszakokra:

- olyan időszakok, amelyek figyelembe vehetők a nyugdíjjogosultságok kiszámolásához egy Hollandián kívüli állam öregségi biztosítási jogszabályai értelmében, vagy
- olyan időszakok, amelyekre az érintett személy öregségi nyugdíjat vett fel e jogszabályok alapján.

Másik állam rendszere szerinti önkéntes biztosítási időszakok e pont alkalmazásában nem vehetők figyelembe.

- (f) A 2.a), 2.b), 2.c) és 2.d) pont csak akkor alkalmazandó, ha az érintett személy egy vagy több államban 59 éves kora után hat éven át lakóhellyel rendelkezett, és csak annyi időre alkalmazandó, ameddig a személy az egyik ilyen államban lakóhellyel rendelkezik.

- (g) Az AOW IV. fejezetétől eltérően egy Hollandián kívüli állam lakosa számára, akinek házastársa az ottani jogszabályok alapján kötelező biztosítással rendelkezik, engedélyt kap az említett jogszabályok szerinti önkéntes biztosítás megkötésére azokra az időszakokra, amelyekre a házastárs kötelező biztosítással rendelkezik.

Ez az engedély nem veszti hatályát, ha a házastárs kötelező biztosítása annak halála miatt megszűnik, és ha a hátrahagyott hozzátartozó csak a túlélő hozzátartozókra vonatkozó általános törvény (Algemene nabestaandenwet) alapján részesül nyugdíjban.

Mindenesetre az önkéntes biztosításra vonatkozó engedély azon a napon hatályát veszti, amikor a személy eléri a 65 éves kort.

Az önkéntes biztosításra fizetendő járulékot az AOW önkéntes biztosítási járulék meghatározására vonatkozó rendelkezéseivel összhangban kell meghatározni. Ha azonban az önkéntes biztosítás a 2. pont b) alpontjában említett biztosítási időből következik, a járulékot az AOW kötelező biztosítási járulék meghatározására vonatkozó rendelkezéseivel összhangban kell meghatározni, és a jövedelmet úgy kell figyelembe venni, mintha Hollandiában szerzett jövedelem lenne.

- (h) A 2.g) pontban említett engedély nem adható meg olyan személynek, aki másik állam jogszabályai értelmében rendelkezik nyugdíjakat vagy hátrahagyott hozzátartozói ellátást nyújtó biztosítási fedezettel.

- (i) Aki a 2.g) pont értelmében önkéntes biztosítást kíván kötni, annak ezt a Szociális Biztosítási Banknál (Sociale Verzekeringsbank) kell kérelmeznie legfeljebb egy évvel a részvételi feltételek teljesülésének időpontja után.

### 3. Túlélő hozzátartozókra vonatkozó általános törvény (Algemene nabestaandenwet – ANW) alkalmazása

- (a) Ha a hátrahagyott házastárs e jegyzőkönyv SSC.46. cikkének (3) bekezdése értelmében a túlélő hozzátartozókra vonatkozó általános törvény (Algemene nabestaandenwet – ANW) szerinti hátrahagyott hozzátartozói nyugdíjra jogosult, úgy e nyugdíj e jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint kerül kiszámításra.

E rendelkezések alkalmazásában az 1959. október 1-je előtti biztosítási időszakok szintén a holland jogszabályok alapján szerzett biztosítási időszakoknak tekintendők, ha ezen időszakok során a biztosított személy 15. életéve betöltése után:

- a Hollandiában lakóhellyel rendelkezők; vagy
  - más állam területén lakóhellyel rendelkező munkavállalóként Hollandiában végzett munkát egy ott telephellyel rendelkező munkáltatónál; vagy
  - a holland szociális biztonsági rendszer értelmében biztosítási időszaknak tekintendő időszakok során másik államban végzett munkát.
- (b) Nem kell figyelembe venni azokat a 3.a) pont értelmében figyelembe veendő időszakokat, amelyek egybeesnek egy másik állam jogszabályai alapján a hátrahagyott hozzátartozói nyugdíj tekintetében szerzett kötelező biztosítási időszakokkal.
- (c) E jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdése b) pontjának alkalmazásában csak a holland jogszabályok szerinti, a 15. életév betöltése után szerzett biztosítási idők vehetők figyelembe biztosítási időszakként.
- (d) Az ANW 63a. cikke (1) bekezdésétől eltérően az a Hollandián kívüli államban lakóhellyel rendelkező személy, akinek a házastársa az ANW alapján kötelezően biztosított, az ANW értelmében jogosult önkéntes biztosítás megkötésére, feltéve, hogy ez a biztosítás e jegyzőkönyv alkalmazásának kezdőnapjáig már megkezdődött, de csak azokra az időszakokra, amelyekre a házastárs kötelezően biztosított.

Ez az engedély a házastárs ANW szerinti kötelező biztosítása megszűnésének napjától hatályát veszti, kivéve, ha a házastárs kötelező biztosítása halála miatt szűnt meg, és a hátrahagyott hozzátartozó csak az ANW alapján kap nyugdíjat.

Mindenesetre az önkéntes biztosításra vonatkozó engedély azon a napon hatályát veszti, amikor a személy eléri a 65 éves kort.

Az önkéntes biztosításra fizetendő járulékot az ANW önkéntes biztosítási járulékok meghatározására vonatkozó rendelkezéseivel összhangban kell meghatározni. Ha azonban az önkéntes biztosítás a 2.b) pontban említett biztosítási időből következik, a járulékot az ANW értelmében a kötelező biztosítási járulékok meghatározására vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell meghatározni, és a jövedelmet úgy kell figyelembe venni, mintha Hollandiában szerzett jövedelem lenne.

### 4. A keresőképtelenségre vonatkozó holland jogszabályok alkalmazása

A WAO, a WIA vagy a WAZ szerinti ellátások kiszámításához a holland intézményeknek a következőket kell figyelembe venniük:

- az 1967. július 1-je előtt Hollandiában teljesített, fizetett munkaviszonyban töltött és munkaviszonyként kezelt időszakok,
- a WAO törvény alkalmazása során szerzett biztosítási időszakok,
- az érintett személy által 15. életéve betöltése után a keresőképtelenségről szóló általános törvény (Algemene Arbeidsongeschiktheidswet) alapján szerzett biztosítási időszakok, amennyiben ezek nem esnek egybe a WAO alapján szerzett biztosítási időszakokkal,
- a WAZ törvény alkalmazása során szerzett biztosítási időszakok,
- a WIA alapján szerzett biztosítási időszakok.

### SPANYOLORSZÁG

1. E jegyzőkönyv végrehajtása céljából azokat az éveket, amelyeknek még el kell telniük ahhoz, hogy a munkavállaló elérje a közalkalmazotti státuszról nyugdíjazottakról szóló törvény (Ley de clases pasivas del Estado) egységes szerkezetbe foglalt szövegének 31. cikke (4) bekezdésében előírt nyugdíjkorhatár vagy a kötelező nyugdíjazás eléréséhez, csak akkor veszik figyelembe az államnak teljesített tényleges szolgálatként, ha a biztosítási esemény bekövetkeztekor, amelyből adódóan haláleseti nyugdíj jár, a kedvezményezett a spanyol közalkalmazottakra vonatkozó különleges

rendszerbe tartozott, vagy olyan tevékenységet végzett, amelyre e rendszer kiterjed, vagy ha a biztosítási esemény bekövetkeztekor, amelyből adódóan nyugdíj jár, a kedvezményezett olyan tevékenységet végzett, amely szükségessé tette volna, hogy az érintett személy, ha a tevékenységet Spanyolországban végezte volna, a spanyol közalkalmazottakra, a fegyveres erőkre vagy az igazságszolgáltatásban dolgozóakra vonatkozó különleges rendszerbe tartozzon.

2. (a) E jegyzőkönyv SSC.51. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján a spanyol ellátások elméleti összegét az érintett személy által a spanyol szociális biztonsági rendszerbe teljesített utolsó járulékfizetést közvetlenül megelőző évek során ténylegesen befizetett járulékok alapján számítják ki. Ha a nyugdíj alapösszegének kiszámításakor más államok jogszabályai szerinti biztosítási vagy tartózkodási időket kell figyelembe venni, Spanyolországban azt a járulékalapot kell alkalmazni az említett időszakokra, amely időben a legközelebb esik a referencia-időszakokhoz, figyelembe véve a kiskereskedelmi árindex alakulását.
- (b) A kapott nyugdíj összegét növelni kell a minden egyes egymást követő évre az azonos jellegű nyugdíjakra kiszámított, értékállóságot biztosító növekmény összegével.
3. Más államokban szerzett olyan időszakok, amelyeket a köztisztviselőkre, a fegyveres erőkre vagy az igazságügyi hatóságokra vonatkozó különleges rendszerben kell beszámítani, e jegyzőkönyv SSC.51. cikkének alkalmazásában ugyanolyan elbírálásban részesülnek, mint az időtartam szempontjából azokhoz legközelebb álló, köztisztviselőként Spanyolországban szerzett időszakok.
4. Az általános szociális biztonsági törvény második átmeneti rendelkezésében említett, életkoron alapuló kiegészítés a jegyzőkönyv alapján valamennyi olyan kedvezményezett tekintetében alkalmazandó, akik nevében 1967. január 1-jét megelőzően járulékbefizetésre került sor a spanyol jog alapján; kizárólag az e jegyzőkönyvben meghatározott célokból nem lehet e jegyzőkönyv SSC.6. cikkének alkalmazásában a más államban 1967. január 1-je előtt jóváírt biztosítási időszakokat a Spanyolországban befizetett járulékokkal azonosnak tekinteni. A tengerészekre vonatkozó különleges rendszer esetében az 1967. január 1-jének megfelelő időpont 1970. augusztus 1., a szénbányászok különleges szociális biztonsági rendszere esetében pedig 1969. április 1.

#### SVÉDORSZÁG

1. E jegyzőkönyv biztosítási és tartózkodási időszakok összesítésére vonatkozó rendelkezései nem alkalmazandók a svéd jogszabályokban az 1937-ben vagy korábban született, a nyugdíj kérelmezése előtt meghatározott ideig Svédországban élő személyek garantált nyugdíjra való jogosultságára vonatkozó átmeneti intézkedésekre (a szociális biztonsági törvény [2010:111] 6. fejezete).
2. A jövedelemalapú betegségi juttatás és a jövedelemalapú keresetpótló juttatás kiszámításához szükséges elvi jövedelemnek a szociális biztonsági törvény [2010:110] 34. fejezetével összhangban történő kiszámítására az alábbi rendelkezések vonatkoznak. Ha a biztosítási időszak alatt a biztosított személy bérből és fizetésből élő munkavállalóként vagy önálló vállalkozóként végzett tevékenysége alapján egyszerre tartozott egy vagy több állam jogszabályainak hatálya alá, az érintett állam(ok)ban szerzett jövedelme egyenlő a biztosított személy által a referencia-időszakban Svédországban töltött idő alatt szerzett bruttó éves bér átlagával, amely a Svédországban szerzett jövedelem és a fizetett évek számának hányadosa.
3. (a) A jövedelemalapú hátrahagyott hozzátartozói nyugdíj (a szociális biztonsági törvény [2010:110] 82. fejezete) összegének megállapításához szükséges elvi nyugdíj kiszámításához – amennyiben a svéd jog által előírt azon követelmény, amely szerint a biztosított személynek a halálát közvetlenül megelőző öt naptári évből legkevesebb háromban nyugdíjjogosultsággal kell rendelkeznie (referencia-időszak), nem teljesül – a többi államban teljesített biztosítási időszakokat ugyanúgy kell figyelembe venni, mintha azok Svédországban teljesültek volna. Az egyéb államokban teljesített biztosítási időszakokat a Svédországban a nyugdíjba beleszámító évek átlaga alapján veszik figyelembe. Ha az érintett személy Svédországban csupán egy évig kapott nyugdíjra jogosító jövedelmet, a más államban teljesített minden egyes biztosítási időszak esetében ugyanazzal az összeggel kell számolni.
- (b) A 2003. január 1-jén vagy azt követően bekövetkezett halál esetén járó özvegyi nyugdíj kreditek megállapításához szükséges elvi nyugdíj kiszámításához, amennyiben a svéd jog által előírt azon követelmény, amely szerint az elhunyt halálát közvetlenül megelőző négy évből legalább két év tekintetében (referencia-időszak) nyugdíjjogosultsággal kell rendelkezni, nem teljesül, és a biztosítási időszakokat a referencia-időszak alatt egy másik államban teljesítették, ezeket az éveket a svéd évvel megegyező nyugdíj krediteken alapuló évekként kell tekinteni.

## EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

1. Amennyiben az Egyesült Királyság jogszabályai alapján egy személy öregségi nyugdíjra lehet jogosult a következő feltételek teljesülése mellett:
  - (a) egy egykori házastárs járulékait úgy veszik figyelembe, mintha azok a személy saját járulékaik lennének; vagy
  - (b) a személy házastársa vagy egykori házastársa eleget tesz a vonatkozó járulékfizetési feltételeknek, akkor – feltéve, hogy a házastárs vagy az egykori házastárs munkavállalói vagy önálló vállalkozói tevékenységet gyakorol vagy gyakorolt, és két vagy annál több állam jogszabályainak hatálya alá tartozott – az Egyesült Királyság jogszabályai alapján történő jogosultság megállapításához minden egyes esetben e jegyzőkönyv III. címe 5. fejezetének rendelkezései alkalmazandók. Ebben az esetben e jegyzőkönyv SSC.44–SSC.55. cikkében szereplő „biztosítási időszakokra” való hivatkozásokat az alábbi személyek által szerzett biztosítási időkre való hivatkozásokként kell értelmezni:
    - (1) házastárs vagy volt házastárs, amennyiben az igénylő:
      - (a) férjzett asszony, vagy
      - (b) olyan személy, akinek a házassága nem a házastárs halála miatt ért véget; vagy
    - (2) volt házastárs, amennyiben az igénylő:
      - (a) megözvegyült férj, aki közvetlenül a nyugdíjkorhatár előtt nem jogosult a megözvegyült szülőt megillető támogatásra, vagy
      - (b) megözvegyült feleség, aki közvetlenül a nyugdíjkorhatár betöltése előtt nem jogosult megözvegyült anyát illető támogatásra, megözvegyült szülőt illető támogatásra vagy özvegyi nyugdíjra, illetve aki csak e jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint számított, életkor alapján járó özvegyi nyugdíjra jogosult, és ezen alkalmazásban az „életkor alapján járó özvegyi nyugdíj” olyan özvegyi nyugdíjat jelent, amelyet a szociális biztonsági járulékokról és ellátásokról szóló, 1992. évi törvény 39(4) szakaszával összhangban csökkentett mértékben kell kifizetni.
2. E jegyzőkönyv SSC.8. cikkének alkalmazásában időskori vagy túlélő hozzátartozói pénzbeli ellátás, továbbá munkahelyi balesetek vagy foglalkozási betegségek alapján járó nyugdíj vagy haláleseti juttatás esetében bármely, az Egyesült Királyság jogszabályai alapján kedvezményezettnek minősülő személy, aki valamely másik állam területén tartózkodik, e tartózkodás ideje alatt úgy tekintendő, mintha e másik állam területén rendelkezne lakóhellyel.
  - (1) A kereseti tényezőknél az Egyesült Királyság jogszabályai szerinti ellátásokra való jogosultság meghatározása céljából történő kiszámítása céljából minden munkahétre, amely folyamán egy munkavállaló egy tagállam jogszabályai hatálya alatt állt, és amely az Egyesült Királyság jogszabályainak értelmében az adott adóévben kezdődött el, az érintett személy úgy tekintendő, hogy munkavállalóként járulékot fizetett, vagy olyan jövedelme van, amely után járulékot fizetett az adott év felső jövedelemhatára kétharmadának megfelelő jövedelem alapján.
  - (2) E jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdése b) pontjának alkalmazásában, amennyiben:
    - (a) az 1975. április 6-án vagy azután kezdődő bármelyik adóévben a munkavállalói tevékenységet folytató személy kizárólag valamely tagállamban szerzett biztosítási, szolgálati vagy tartózkodási időt, és e bekezdés 1. pontja alkalmazásának következtében az adott év az Egyesült Királyság jogszabályai értelmében e jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdése b) pontja i. alpontjának alkalmazásában jogosultságot igazoló évnél számítja, a munkavállalót úgy kell tekinteni, mint aki az adott évben az említett tagállamban 52 hétig rendelkezett biztosítással;
    - (b) az 1975. április 6-án vagy azután kezdődő adóévek az Egyesült Királyság jogszabályai értelmében e jegyzőkönyv SSC.47. cikke (1) bekezdése b) pontja i. alpontjának alkalmazásában nem számítanak jogosultságot igazoló évnél, a fenti évben szerzett biztosítási, szolgálati vagy tartózkodási időt figyelmen kívül kell hagyni.
  - (3) A kereseti tényezőknél biztosítási idővé történő átváltásához az Egyesült Királyság jogszabályai értelmében az adott adóévben elért kereseti tényezőt el kell osztani az arra az adóévre megállapított kereset alsó határával. A kapott eredményt egész számként kell megadni, a maradékot figyelmen kívül kell hagyni. Az ilyen módon kapott számmal fejezik ki a tárgyévben az Egyesült Királyság jogszabályai szerint szerzett biztosítási hetek számát, feltéve, hogy az így kapott szám nem haladhatja meg azoknak a heteknek a számát, amelyek folyamán abban az évben az érintett személy azon jogszabályok hatálya alá tartozott.

3. Amennyiben a megözvegyült szülőnek járó juttatás vagy haláleseti juttatás (Widowed Parent's Allowance or Bereavement Support Payment) (magasabb arány) az egyesült királyságbeli gyermekgondozási ellátásra való jogosultságtól függ, az összes többi jogosultsági feltételnek megfelelő személy, aki jogosult lenne az egyesült királyságbeli családi támogatásra, vagy az érintett gyermek az Egyesült Királyságban lakóhellyel rendelkezik, nem akadályozható meg abban, hogy e jegyzőkönyvvel összhangban megözvegyült szülőnek járó juttatást vagy haláleseti juttatást (magasabb arány) igényeljen, annak ellenére, hogy e jegyzőkönyv hatálya az SSC.3. cikk (4) bekezdésének g) pontja szerint nem terjed ki a gyermek után járó támogatásra.

#### SSCI-1. FÜGGELÉK

#### KÉT VAGY TÖBB ÁLLAM KÖZÖTTI IGAZGATÁSI MEGÁLLAPODÁSOK

(az e melléklet SSCI.8 cikkében említettek szerint)

##### BELGIUM — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az 1976. május 4-i és június 14-i levélváltás az 574/72/EGK rendelet 105. cikkének (2) bekezdéséről (az igazgatási ellenőrzések és orvosi felülvizsgálatok költségeinek megtérítéséről való kölcsönös lemondás)

Az 1982. május 4-i és július 23-i levélváltással (az 1408/71/EGK rendelet 22. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti költségek megtérítéséről szóló megállapodás) módosított 1977. január 18-i és március 14-i levélváltás az 1408/71/EGK rendelet 36. cikkének (3) bekezdéséről (az 1408/71/EGK rendelet III. címe 1. fejezetének rendelkezései szerinti természetbeni ellátások megtérítésére vagy megtérítésükről való lemondásra vonatkozó megállapodás)

##### DÁNIA — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az 1989. november 8-i és 1990. január 10-i levélváltással módosított 1977. március 30-i és április 19-i levélváltás a természetbeni ellátások költségeinek, valamint az igazgatási ellenőrzések és orvosi felülvizsgálatok költségeinek megtérítéséről való lemondásról

##### ÉSZTORSZÁG — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az Észt Köztársaság és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között 2006. március 29-én véglegesített, az 1408/71/EGK rendelet 36. cikkének (3) bekezdése és 63. cikkének (3) bekezdése szerinti megállapodás a 883/2004/EK rendelet alapján a két ország által nyújtott természetbeni ellátások költségeinek egyéb megtérítési módjairól, 2004. május 1-jei hatállyal

##### FINNORSZÁG — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az 1995. június 1-jei és 20-i levélváltás az 1408/71/EGK rendelet 36. cikkének (3) bekezdéséről és 63. cikkének (3) bekezdéséről (természetbeni ellátások költségeinek megtérítése, illetve a megtérítésről való lemondás) és az 574/72/EGK rendelet 105. cikkének (2) bekezdéséről (igazgatási ellenőrzések és orvosi vizsgálatok költségeinek megtérítéséről való lemondás)

##### FRANCIAORSZÁG — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az 1997. március 25-i és április 28-i levélváltás az 574/72/EGK rendelet 105. cikkének (2) bekezdéséről (az igazgatási ellenőrzések és az orvosi vizsgálatok költségeinek megtérítéséről való kölcsönös lemondás)

Az 1998. december 8-i megállapodás az 1408/71/EGK és az 574/72/EGK rendelet alapján a természetbeni ellátások esetében megtérítendő összegek meghatározásának különös módszereiről

##### MAGYARORSZÁG — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

A Magyar Köztársaság és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között 2005. november 1-jén véglegesített, a 883/2004/EGK rendelet 35. cikkének (3) bekezdése és 41. cikkének (2) bekezdése szerinti megállapodás az említett rendelet alapján mindkét ország által nyújtott természetbeni ellátások költségeinek egyéb megtérítési módjairól, 2004. május 1-jei hatállyal

## ÍRORSZÁG — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az 1975. július 9-i levélváltás az 1408/71/EGK rendelet 36. cikkének (3) bekezdéséről és 63. cikkének (3) bekezdéséről (az 1408/71/EGK rendelet III. címe 1. vagy 4. fejezetének rendelkezései szerinti természetbeni ellátások megtérítéséről vagy a megtérítésről való kölcsönös lemondásról szóló megállapodás) és az 574/72/EGK rendelet 105. cikkének (2) bekezdéséről (az igazgatási ellenőrzések és orvosi felülvizsgálatok költségeinek megtérítéséről való kölcsönös lemondás)

## OLASZORSZÁG — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az Olasz Köztársaság és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között 2005. december 15-én aláírt, az 1408/71/EGK rendelet 36. cikkének (3) bekezdése és 63. cikkének (3) bekezdése szerinti megállapodás a 883/2004/EK rendelet alapján a két ország által nyújtott természetbeni ellátások költségeinek egyéb megtérítési módjairól, 2005. január 1-jei hatállyal

## LUXEMBURG — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az 1975. december 18-i és 1976. január 20-i levélváltás az 574/72/EGK rendelet 105. cikkének (2) bekezdéséről (az 574/72/EGK rendelet 105. cikkében említett, az igazgatási ellenőrzések és orvosi vizsgálatok költségeinek megtérítéséről való lemondás)

## MÁLTA — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

A Málta és az Egyesült Királyság illetékes hatóságai között 2007. január 17-én véglegesített, a 883/2004/EGK rendelet 35. cikkének (3) bekezdése és 41. cikkének (2) bekezdése szerinti megállapodás az ezen rendelet alapján mindkét ország által nyújtott természetbeni ellátások költségeinek egyéb megtérítési módjairól, 2004. május 1-jén kezdődő hatállyal

## HOLLANDIA — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az 1954. augusztus 11-i egyezmény végrehajtásáról szóló, 1956. június 12-i igazgatási megállapodás 3. cikkének második mondata

## PORTUGÁLIA — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

A 2004. június 8-i megállapodás a két ország által nyújtott természetbeni ellátások egyéb megtérítési módszereinek meghatározásáról, 2003. január 1-jei hatállyal

## SPANYOLORSZÁG — EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Az 1999. június 18-i megállapodás az 1408/71/EGK és az 574/72/EGK rendelet rendelkezései alapján nyújtott természetbeni ellátások költségeinek megtérítéséről

---

## AZ 1/2021 HATÁROZAT II. MELLÉKLETE

## SSC-8. MELLÉKLET

AZ SSC.11. CIKK  
ALKALMAZÁSÁRA VONATKOZÓ ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

## TAGÁLLAMOK

Ausztria

Belgium

Bulgária

Horvátország

Ciprus

Csehország

Dánia

Észtország

Finnország

Franciaország

Németország

Görögország

Magyarország

Írország

Olaszország

Lettország

Litvánia

Luxemburg

Málta

Hollandia

Lengyelország

Portugália

Románia

Szlovákia

Szlovénia

Spanyolország

Svédország

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1711 HATÁROZATA****(2021. szeptember 23.)****a Bizottságot a beruházási vitákkal foglalkozó nemzetközi bíróságok tagjai feladatainak ellátására pályázó jelöltek kiválasztásában segítő testület tagjainak kinevezéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

mivel:

- (1) A Bizottság 2020. december 16-án elfogadta a Bizottságot a beruházási vitákkal foglalkozó nemzetközi bíróságok vagy más nemzetközi bíróságok tagjai feladatainak ellátására pályázó, valamint tartaléklistán szereplő jelöltek kiválasztásában segítő testület (a továbbiakban: a testület) létrehozásáról szóló C(2020)8905 final határozatot.
- (2) A C(2020)8905 final határozat szerint a testület célja a szigorú kiválasztási eljárás kialakítása, valamint a függetlenség, a pártatlanság és szakértelem tekintetében a legmagasabb szintű normáknak megfelelő személyek kiválasztása.
- (3) A C(2020)8905 final határozat 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a testület négy tagból áll, akik közül egyet a Bizottságnak, egyet a Tanácsnak, egyet a tagállamoknak, egyet pedig az Európai Parlamentnek kell jelölnie.
- (4) A Bizottság 2021 januárjában nyílt pályázati felhívást tett közzé a testület Bizottság által jelölendő tagjának kiválasztására <sup>(1)</sup>. Időközben az Európai Parlament és Tanács, valamint a tagállamok is lefolytatták a testület általuk jelölendő tagjainak kiválasztására irányuló eljárásaikat.
- (5) Az Európai Parlament elnöke 2021. március 17-én tájékoztatta a Bizottság elnökét a Parlament által jelölt női és férfi pályázó nevééről, hogy a Bizottság kinevezési határozatában figyelembe vehesse a testület nemek közötti egyensúlyát.
- (6) A Bizottság 2021. május 17-én lezárta a kiválasztási eljárását.
- (7) A Tanács 2021. július 22-én tájékoztatta a Bizottságot a Tanács, illetve a tagállamok jelöltjének nevééről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A Bizottság a következő személyeket nevezi ki a C(2020) 8905 final határozattal létrehozott testület tagjaivá:

- (1) Bruno SIMMA;
- (2) Inge GOVAERE;
- (3) Jan KLABBERS;
- (4) Pavel ŠTURMA.

**2. cikk**

A C(2020)8905 final határozat 4. cikkének (6) bekezdésével összhangban és sorsolás alapján:

- (1) Inge GOVAERE és Pavel ŠTURMA kinevezése az e határozat kihirdetésének napjától számított hatéves, meg nem újítható időtartamra szól;

<sup>(1)</sup> Elérhető a következő linken: [https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2021/january/tradoc\\_159356.01.2021.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2021/january/tradoc_159356.01.2021.pdf)

- (2) Bruno SIMMA és Jan KLABBERS kinevezése az e határozat kihirdetésének napjától számított kilencéves, meg nem újítható időtartamra szól.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 23-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU